

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 12 月 29 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	53 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#18	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	耶和華是我的牧者	邱英薰(Solo)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
以弗所書 Ephesians 4:22-24		
講道 Káng-tō(Message)	脫去舊人, 換上新人	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	460 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	507 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	吳榮福	黃以睿	張秀英	黃李 清正 麗文	陳蔡 俊慶 燕豪	李葉 正耀 文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	吳榮福	黃以睿	黃清麗	周葉 素耀 美輝	黃李 清正 麗文	呂蔡 眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 2025 年 1 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
- 2025 年 1-3 月行事曆已經初步排好, 下佇禮拜堂廳外面, 請大家注意事奉日期, 若需要變換, 請家己協調, 閣通知佳紋姊, 感謝大家的事奉。
- 小提醒: 今年度的「奉獻支票」和「請款」, 截止日期是今日 12/29, 請兄姐注意時間, 感謝恁的疼心。

《成人主日學》

☆由陳重光兄分享題目是【由麻瘋看救贖】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 陳茂雄兄, 蔡惠美姊全家。
- 咱疼惜的朱淑禎追思禮拜定 1 月 11 日 (拜六)上午 11:00 佇 Rosehill-Sky Rose Chapel 地址: 3888 Workman Mill Rd. Whittier, CA 90601
- 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bōe) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『總是我欲 (beh) 用感恩 ê 聲獻祭互 (hō) 祢, 謝我所下 (hē) ê 願: 拯救出佇 (tī) 耶和華。』約拿 2:9

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
12/31(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
1/4(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	暫停

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,736	主日禮拜	48 名
感恩奉獻	\$7,400	成人主日學	暫停
愛餐回饋	\$20	查經及祈禱會	暫停
奉獻總額	\$9,156	聖歌隊	8 名
感恩	吳哲芳, 劉登臨, 李正文 黃景良, 蘇森源, 有志		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

忘記背後，努力面前

你用你的恩典做年冬的冕旒；你的路徑攏有油 teh 滴。

—詩篇 65:11—

時間的流逝比我們想像的更快，2024 年已近尾聲，馬上就要迎接 2025 新的一年。這一年，我們可能經歷成功，也許也嚐過失敗的苦味；經歷過獲得也度過失落時刻。面對動盪的世代，不少地方戰火連連，死傷無數，只求在主裡仍能擁有平安。我們真的希望如詩篇的作者見證說：“你用你的恩典做年冬的冕旒；你的路徑攏有油 teh 滴”。是的，年尾的時刻是我們應該屬算上帝 2024 年所有賜下的恩典。若不是祂的保守，我們不能存留到如今。當然，我們當中有些家庭在這一年遇見了至親蒙主恩召，萬分不捨與難過。但是，我們還是要感謝上帝，因為在主裡安息的人有福了！我們有未來的盼望，我們能在將來和他們團圓見面。

保羅勸勉我們要忘記背後，當我們過去遭遇到重大損失與打擊，真的很難在短時間將這些痛苦的記憶遺忘，拋到腦後。聖經的勉勵和教導不會錯，無論過去遇見多大的難題創傷，都要學習“忘記背後。過度的憂傷將損傷我們的身心靈和日常作息，甚至影響免疫力。上帝也不樂意我們過度的哀傷，走不出困境，原地踏步。

保羅也勉勵當時的信徒要“努力面前”，我們的腳步要向前走，不是向後跨步。保羅最有資格說：“忘記背後努力面前”，因為他為了福音的緣故，曾被鞭打入獄等苦難與逼迫。然而，保羅並沒有因為那些痛苦的過往纏住，他繼續他的宣教使命，馬不停蹄地到處建立教會，堅固信徒的信心。

我們的教會或是各人也有許多過去的故事，有些回想起來，津津樂道，有好的有壞的，但是我們都要面對現實，面對此時此刻的教會和各人實況。

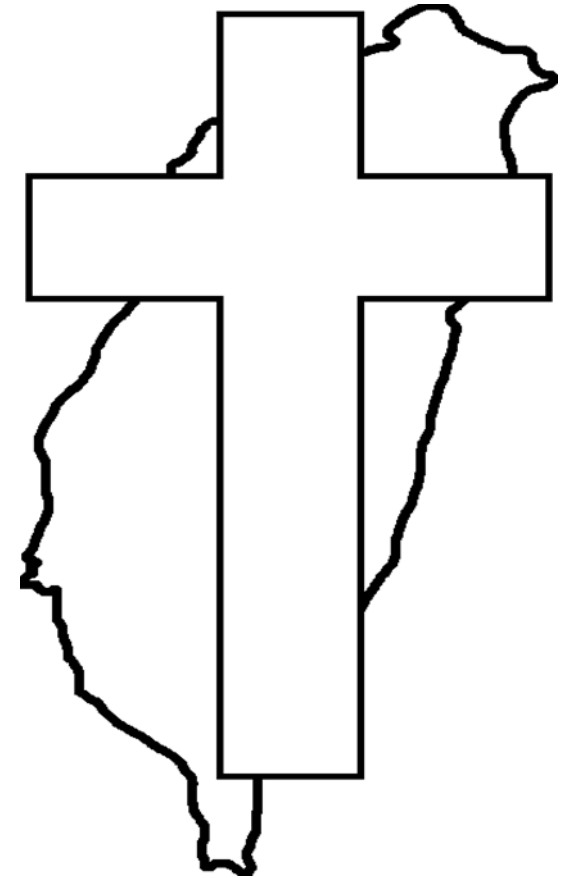
教會 2025 年的主題是：“建立教會，踮佇基督”希望我們藉著更多的讀經和祈禱，與主緊密連結，活出基督的樣式，作主忠心的門徒，進而同心建立教會。教會整體是主耶穌基督的肢體，有人是眼，有人是手，有人是腳，肢體運作，缺一不可。你我每個各人都很重要。教會也在申請成為堂會的過程當中，我們一起努力並向前看；2025 年期待成為正式的堂會 (Chartered Church) 加入 Los Ranchos 中會，成為教會會員之一。讓我們彼此提攜向前邁步。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 12 月 29 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 12 月 22 日

序樂 Sū- gák(Prelude) A Medley of Bells 棒鐘團(Handchime)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship) 司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 80B 首 會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer) 司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #32 司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) 聖歌隊(Choir)

1. 早佇大關王e城裡 2. 心靈渴慕的喜樂

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading) 司會(Presider)

路加 Luke 2:14

講道 Káng-tō(Message) 榮光歸天平安降臨 牧師(Pastor)
讚美 O-ló(Praise) 普天快樂唱歌 聖歌隊(Choir)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首 會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements) 司會(Presider)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome) 司會(Presider)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 510 首 會眾(Congregation)

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction) 牧師(Pastor)

殿樂 Tiān- gák (Postlude) 司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	黃清麗	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	吳榮福	黃以睿	張秀英	黃李清正 麗文	陳蔡俊慶 燕豪	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是待降節第四主日: 點第四枝蠟燭 (粉色) 宣告仁愛, 咱感謝上帝賞賜咱永遠活的疼, 求主給疼充滿咱的心, 生活中行出疼。
2. 感謝聖歌隊獻詩, 慶祝聖誕, 宣揚主降生的訊息, 感謝指揮邱英薰老師、伴奏 Eric、大提琴陳加恩老師、隊長李正文兄及所有隊員的服事,
3. 感謝參與準備愛餐, 及提供抽獎禮物的兄姊, 上帝祝福佢。
4. 12/28(拜六) 1:30pm 社青團契年尾音樂聚會, 佇 C103 教室舉行。
5. 小提醒: 今年度的「奉獻支票」和「請款」, 截止日期是 12/29, 請兄姐注意時間, 感謝佢的疼心。

《成人主日學》☆暫停(慶祝聖誕節)。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 葉冠廷兄, 陳加恩姊全家。
2. 咱疼惜的朱淑禎姊佇 12 月 18 日蒙主恩召, 息了地上的病痛, 求主親身安慰明康兄以及家屬。
3. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bōe) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『無疼的, 嘔捌(m̄ bat)上帝, 因為上帝是疼。』約翰壹書 4:8

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
12/24(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	暫停
12/28(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	1:30pm--	社青團契	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,155	主日禮拜	34 名
感恩奉獻	\$5,100	成人主日學	16 名
奉獻總額	\$6,255	查經及祈禱會	14 名
感恩	有志, 蘇森源	聖歌隊	15 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

愛的禮物

聖誕季節，很多人互道：“聖誕快樂”。也有不少親友之間互相寄出“聖誕禮品”和“聖誕卡片”。大家都在表達親情愛或是朋友愛。聖誕也成為全世界最重要的節慶。

其實，聖誕的主角是“耶穌”，而聖誕的意義是紀念並慶賀耶穌的誕生。耶穌是聖誕最大、最珍貴的禮物。

約翰 3:16「因為上帝將獨生的子賞賜世間，凡見若信伊的人，勿會沈淪，會得著永活，伊疼世間到按呢。」聖經的描述在表明上帝對人類的愛是何等長闊高深，是無條件的愛，連獨生愛子都給了人類！

今天，我們在慶祝聖誕，吟唱著美妙的聖誕歌曲，也同時帶出聖誕的經典故事，應當深深的向上帝獻上感恩。”若是上帝顯明伊本身疼咱的疼痛，因為咱猶久做罪人的時，基督替咱死。”(羅馬書 5:8) 感謝上帝，耶穌為我們而生，為我們而死，也為我們復活，並賜下新生命給凡誠心悔改信靠祂的人。我們的主，參與創造；我們的主，遍行神蹟；我們的主，悲天憫人；我們的主，關心弱小；我們的主，值得頌讚！馬太 19:14”若是耶穌講：「容允細子就近我，莫得禁伊；因為天國，是屬忝此號的。」”

啟示錄 5:13 “閣聽見忝天、忝地、及地的下面、及海面，一切受造的物，及其中凡所有的，攏講：謳咾、尊貴、榮光、權勢、攏歸互坐忝座位者及羊羔，到代代無盡！”在慶祝聖誕之餘，也邀請大家思索：今年一切所做的得失，如何檢討過去，策畫將來。也思想：在未來的年日，我們可以如何繼續回應上帝的愛，主耶穌的愛。

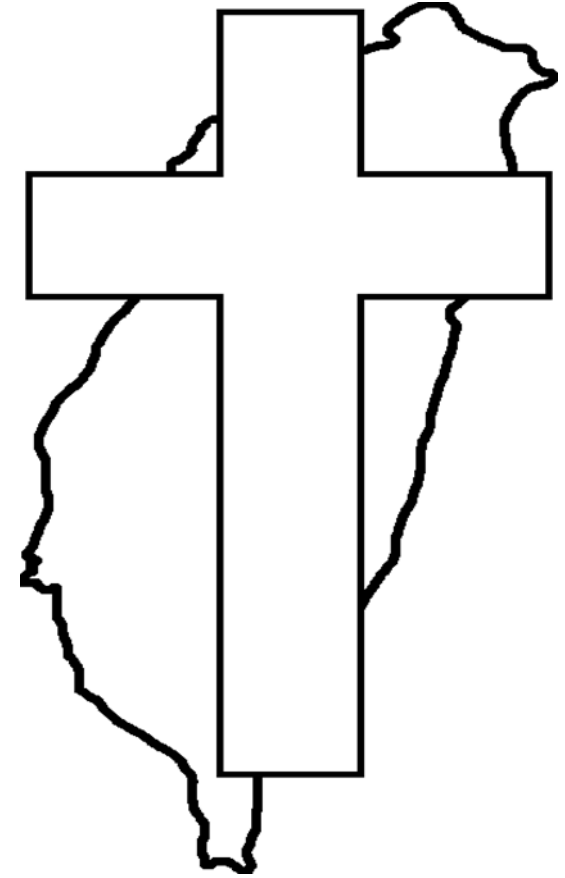
聖誕的季節，也是我們向親友傳福音的機會，邀請他們來教會參加慶祝會，告訴他們：上帝愛你，耶穌愛你。
羅馬書 14:11 “因為有記載講：主講：我既然是活者：萬腳頭窩欲跪我；萬嘴舌欲謳咾上帝。”普天同慶，救主降生。和平歸於我們，榮耀歸於主上帝！祝大家：聖誕快樂！

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 12 月 22 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 12 月 15 日

序樂 Sū- gāk(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 47 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #19

讚美 O-ló(Praise) 請來、耶穌、阮所向望

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

創世記 Genesis 1:1-5, 腓立比 Philippians 4:4

講道 Káng-tō(Message) 上帝以喜樂創造天地

聖詩 Sèng-si(Hymn) 71 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 512 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gāk (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾 (Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	蘇森源	吳榮福	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	黃李 清正 麗文	李葉 正耀 文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	黃清麗	葉呂 昭眾 伶英	愛小 餐組	李葉 正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是待降節第三主日：點第三枝蠟燭(紫色) 宣告喜樂，宣告彌賽亞欲來臨的訊息，上帝所賜屬天的喜樂欲互咱贏過濟濟試煉。
2. 下禮拜 12/22 慶祝救主出世，讚美禮拜有聖歌隊獻詩，禮拜後有 Potluck 愛餐及抽獎活動。請咱邀請新、舊朋友、厝邊，大家做伙來慶祝救主誕生。有欲提供抽獎禮物的，請交給正文兄。
3. 小提醒：今年度的「奉獻支票」和「請款」，截止日期是 12/29，請兄姐注意時間，感謝您的疼心。

《成人主日學》

☆郭芳毓牧師主講，題目是【當人問你，耶穌是誰？II】，地點佇(tī)C103 教室。茶點交誼以後，請繼續來上主日學，大家互相來造就。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：蕭金焜兄，葉美枝姊全家。
2. 請為心神憂傷，身體欠安的兄姊，求主加添信心，賞賜醫治的恩惠，閣為袂(bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
3. 繼續為聖歌隊準備聖誕節主日禮拜服事的兄姐來代禱。

《本週金句》

『賊來，無呷(m̄)是愛(ài)偷，愛剗(thài)，愛滅無(bô)；我來是欲(beh)互個有活，閣(koh)有豐盛。』約翰 10:10

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
12/17(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
12/21(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,621	主日禮拜	32 名
感恩奉獻	\$100	成人主日學	14 名
禮物奉獻	\$100	查經及祈禱會	12 名
奉獻總額	\$1,821	聖歌隊	17 名
禮物; 感恩	郭香蕊; 郭芳毓		

*****如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

耶穌是誰 II

當人問你“耶穌是誰”？信主已久的你，如何回答？

讓我們系統的來認識耶穌。

- A. 耶穌——人類的救主
- B. 耶穌——全人醫治的主
- C. 耶穌——赦罪的主

- D. 耶穌——為我們過犯受死的主
耶穌被釘十字架 (路加 23:33-36)
 - a. 為什麼這世上有這麼多的宗教？
 - b. 世人如何解決罪的問題：造橋，鋪路，捐獻，放生...
 - c. 上帝用甚麼方法解決人類罪的問題？
 - d. 耶穌為什麼被釘十字架？(十架七言)
 - e. 耶穌死的時候發生甚麼事？意義為何？
 - f. 上帝解決罪的方法和人解決罪的方法也甚麼不同？

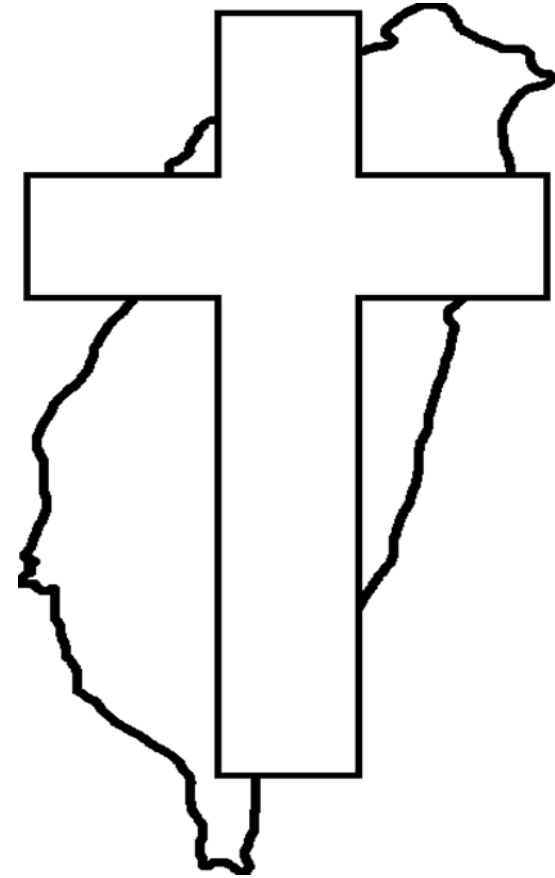
- E. 耶穌——復活的主
耶穌復活的景象 (路加 24:1-12)
 - a. 當時那些人出現？時間？地點？發生了甚麼？
 - b. 耶穌復活有那些人證和物證？
 - c. 耶穌是否再次死亡？祂的復活對人有甚麼意義？
(約翰 14:2-3)

- F. 耶穌——生命的主
少年官請教耶穌，如何承受永生？(馬可 10:17-22)
 - a. 少年官原來擁有甚麼？他滿足嗎？他還想要甚麼？
 - b. 結局是甚麼？為什麼？
 - c. 信耶穌得永生，何謂“永生”
永生是生命質的改變，不但指向將來，在現世就可以在基督裡經歷新生命的豐富與品質。永生不只是生命的長短，更是生命的蛻變與提升。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 12 月 15 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 12 月 8 日

序樂 Sū- gāk(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	52 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#35	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	聖因耶穌對天降臨	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
羅馬書 Romans 5:10-11		
講道 Káng-tō(Message)	和平的使者	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	298 首	會 眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gûn hiàn hô Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khím	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	黃清麗	呂邱眾孟英田	周葉素耀美輝	李葉正耀文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	吳榮福	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀美輝	黃李清正麗文	李葉正耀文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日是待降節第二主日:點第二枝蠟燭(紫色), 互咱思考怎樣『預備』, 救主的降生表明, 上帝拯救的福音正是為世人而預備。
2. 12 月 22 日 (禮拜日)咱慶祝聖誕, 讚美禮拜有聖歌隊獻詩, 禮拜後有 Potluck 愛餐及抽獎活動。請咱邀請新、舊朋友、厝邊, 大家做伙來慶祝救主誕。有欲提供抽獎禮物的, 請交給正文兄。
3. 小提醒:若無提著 TTPC 2025 年經文月曆, 請互佳紋姊知。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合查經及祈禱會, 每拜二下暗七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆郭芳毓牧師主講, 題目是【當人問你, 耶穌是誰?】, 地點佇(tī)C103 教室。茶點交誼以後, 請繼續來上主日學, 大家互相來造就。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭:張秀英牧師娘全家。
2. 請為心神憂傷, 身體欠安的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備聖誕節主日禮拜的服事, 以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『互人和平的人有福氣, 因為個欲(beh)稱做上帝的因(kiáⁿ)。』馬太 5:9

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
12/10(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
12/14(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,273	主日禮拜	36 名
感恩奉獻	\$1,100	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$2,373	查經及祈禱會	8 名
感恩	葉冠廷, 李正文, 邱孟田	聖歌隊	13 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

耶穌是誰

當人問你“耶穌是誰”？信主已久的你，如何回答？

讓我們系統的來認識耶穌。

A. 耶穌——人類的救主

神愛世人甚至將祂的獨生子(耶穌)賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。(約翰福音 3:16)(約翰福音 14:1-9, 1:1-4,14)

- 救主是甚麼意思？“耶穌”的意思？(馬太 1:21)
- “道成肉身”是甚麼意思？(道=耶穌)
- 耶穌為什麼降世為人？

B. 耶穌——全人醫治的主

血漏婦人得醫治 (馬可 5:25-34)

- 婦人當時的身體狀況？醫療技術？
- 婦人如何知道耶穌？如何接近耶穌？後來發生甚麼？
- 婦人得著醫治的原因？你相信神蹟嗎？
- 婦人病得醫治需面對那些困難？
- 耶穌為什麼要她公開作見證？
- 何謂“全人”？

C. 耶穌——赦罪的主

神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救。

(約翰福音 3:17) (8:1-12)

- 耶穌如何面對法利賽人和文士的挑釁？
- 大家聽了耶穌的話，為什麼從老到少一個個離開？
- 耶穌和法利賽人對婦人的態度有何不同？
- 甚麼是罪？

*沒有義人，連一個也沒有(羅馬書 3:10)

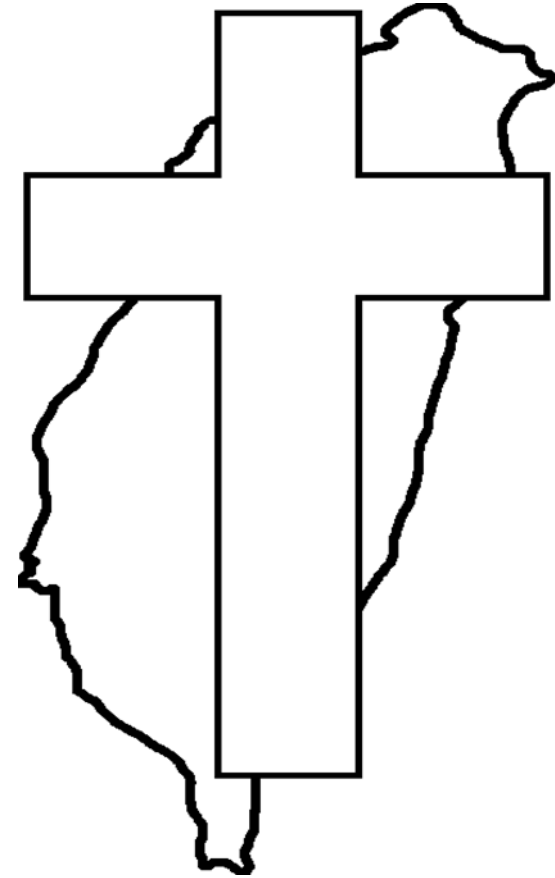
*因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀 (羅馬書 3:23)

*因為罪的工價乃是死，唯有神的恩賜在我們的主基督耶穌裡乃是永生(羅馬書 6:23)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 12 月 8 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:(626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 12 月 1 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	41 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#31	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	祢真偉大	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
約翰壹書 1John 1:1-10		
講道 Káng-tō(Message)	耶穌人類唯一的盼望	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	149A 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	514 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	葉昭伶	陳加恩	邱英薰	周葉素耀美輝	蔡陳惠茂美雄	呂葉眾耀英輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	黃清麗	蔡邱明孟康田	周葉素耀美輝	呂葉眾耀英輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 12 月 1 日是待降節期的第一主日, 待降節是聽候主降臨的節期, 對聖誕節前四個禮拜開始, 互咱數念上帝的疼, 紀念主耶穌為世人降世。
- 本主日召開 12 月份定期同工會, 請同工參加。
- 今仔日茶點交誼後, 請移步去交誼廳旁的 Fireside, 婦女會有辦「中醫保健與養生」講座, 丁俊蘭博士主講
- 小提醒: 若無提著 TTPC 2025 年經文月曆, 請互佳紋姊知。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 葉耀輝兄, 周素美姊全家。
- 咱敬疼的陳豔麗姊追思禮拜定佇 12 月 4 日 (拜三) 上午 10 點佇 Irvine 長老教會 24301 El Toro Road Laguna Woods, CA 92637, 下午 1 點安葬禮拜佇 El Toro Memorial。
- 請為心神憂傷, 破病的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bōe) 當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備聖誕節主日禮拜的服事, 以及有卡濟兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『我欲(beh)用感謝的祭獻互你; 閣(Koh)欲求叫耶和華的名。』詩篇 116:17

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
12/3(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
12/7(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,055	主日禮拜	46 名
感恩奉獻	\$1,900	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$2,955	查經及祈禱會	9 名
感恩	徐逸萍, 張聆聆, 劉登臨 蘇森源, 陳春仁, 有志 x2	聖歌隊	13 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

透過實踐嘗到信仰精隨

所以，基督道理的初學，咱且放下 teh，來致意進步到完全，免閣下地基，就是反悔來脫離諸個死死的所行，及信上帝 -

希伯來 6:1

殷勤的生活與美好的靈性有非常密切的關聯。當我們為上帝設定目標並忠於目標而生活時，就會經歷豐富的破碎。上主日講道提到 Smart Goals (有智慧的目標)：

S 就是 Specific：目標必須要明確具體，不是模糊不清。

M 代表 Measurable：設定目標必須是可以衡量和量化的。

A 就是 Attainable：所立定的目標必須實際上可以達成的。

R 代表 Relevant：設定目標必須是合宜和組織策略相關的。

T 就是 Time-based：目標的設定必須要有時效性。按部就班

“我盡了全力，但結果不好，上帝是否會失望？”有這種擔心的人，可能沒有盡心盡力做事。若是盡了全力，便不會在意結果，並且無論事情成功或失敗都能心存感恩。

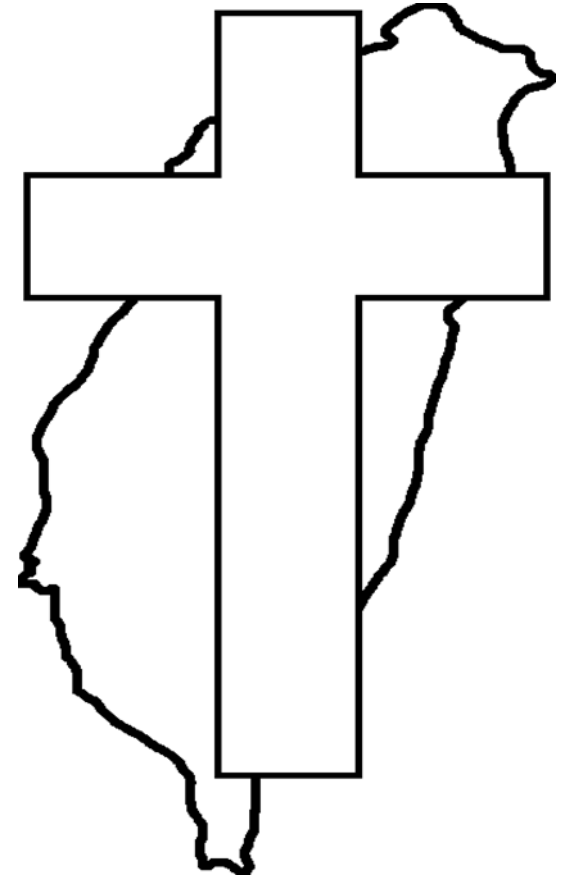
那些沒有盡全力的人，不論事情成敗，心裡總會有一種說不出的負擔。事情不如意時，他們沒有辦法在上帝面前破碎，因為自己沒有盡力所產生的遺憾太大，無法在失敗的事上尋求上帝特別的旨意。因為：“我當初為什麼這樣做？”的悔意，遠比虛心仰望上帝的心更為強烈。

基督信仰要透過實踐才能嘗到信仰精隨。學習與了解如何愛上帝、在生活中禱告、讀上帝的話的必要性和成聖之路等，雖然很重要，但若只在書桌前學習，無法嘗到基督信仰的精隨；要向求道者般追求信仰，並為了活出與信仰相稱的生活而努力掙扎，才能夠體會。愛的精隨要藉著深深愛上帝的生活才能體會，禱告的精隨則要藉著實踐禱告才能體會。除了禮拜二晚上七點半共同的禱告會，我們必須養成天天禱告的習慣。除了坐著禱告，若身體允許，可以試著跪著禱告，更謙卑的來到主跟前尋求祂的面。總之，基督徒不可少的靈修生活，就是讀經禱告，並且走向人群，為主作見證，讓道在人間。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 12 月 1 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 11 月 24 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	73 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#22	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	耶穌奇妙的救恩	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
提摩太前書 1 Timothy 6:8		
講道 Káng-tō(Message)	凡事感恩	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	65 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-èng (Doxology)	515 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蘇森源	陳重光	黃以睿	張秀英	呂葉眾昭英伶	餐聚廳餐	李葉正耀文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	葉昭伶	陳加恩	邱英薰	周葉素耀美輝	蔡陳惠茂美雄	呂葉眾耀英輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 12 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
- 今仔日慶祝感恩節, 感謝疼心兄姊招待佇餐廳聚餐, 禮拜後就通去, 先到的兄姊請給服務生講”TTPC Jocelyn” ㄟ就會帶到咱預約的包廂。等人攏齊到、牧師飯前祈禱了, 才開始去提食物。Teppanyaki Grill Supreme Buffet 地址: 1630 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802, 若需要 Carpool 請互昭伶姊知。
- 感謝會友一冬來熱心參與教會的敬拜及事奉, 親像往年, 贈送每戶兩本 2025「萬物光明-極美麗」經文月曆, 是台灣的吳亮德兄奉獻、託吳哲芳兄運來美國。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 吳榮福兄, 張雪貞姊全家。
- 請為心神憂傷, 破病的兄姊, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂 (bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『凡事感謝; 因為這個(chit ê)是上帝踎佇(tiàm-tī)基督耶穌向恁(ng lín)的旨意。』帖撒羅尼迦前書 5:18

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚會地點
11/26(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
11/30(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,344	主日禮拜	39 名
感恩奉獻	\$2,500	成人主日學	21 名
愛餐回饋金	\$10	查經及祈禱會	13 名
奉獻總額	\$3,854	聖歌隊	11 名
感恩	陳銘節, 吳哲芳		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

感恩的心，感恩的行動

見若用感謝獻做祭的就是榮光我；謹慎行的人，我欲互伊看見上帝的救恩。詩篇 50:23

耶穌醫治了十個大痲瘋患者，之後只有一個人回來謙卑的向耶穌表達感恩之情。耶穌當下其實有些失望--那其他被醫好的九個人到那裏去了？我們若有感恩的心，就必須有感恩的行動，藉著實際的行動表達出來。撒該遇見主耶穌，與耶穌的一席話，同住一夜，他生命被改變了，相信他十分感謝耶穌對他的指引。於是他定意採取行動表示悔改轉向的決心，他樂意將一半的資產拿出來救濟窮人，他願意賠四倍給那些被他騙過的人。

感恩的季節，正是我們表示感恩的時刻。首先，感謝上帝保守我們直到如今，仍然留下生命氣息給我們，即使身體老化，有這樣或那樣的毛病。感謝上帝，我們仍然能在 Tustin 台灣基督長老教會一起敬拜上帝，用自己的母語，同心唱著美妙感人的傳統聖詩一起用歡喜誠實的心用飯，一起接受聖經的教導，得到屬靈信仰上的餵養。感謝上帝，弟兄姊妹彼此的關懷與愛心。感謝上帝，我們有專任的牧師配合牧師娘，以及專業的指揮和司琴，並且有好的行政同工，為我們細心預備精緻的週報和幻燈片，讓我們一目了然，放心的享受主日崇拜和成人主日學。

感謝參與聘牧的同工，尤其是呂長老，不辭勞苦和中會和新任牧者不斷聯繫與溝通近乎半年之久，讓一切手續順利完成，感謝榮福兄及所有財務人員長年的服事。蘇牧師得以在 9 月 21 日被 Los Ranchos 中會正式接納，成為中會牧師會員，順利轉籍，也成為本會的組織牧師。他將與同工合作，繼續完成升格堂會的手續，大家持續的努力與代禱，將使這項使命更順利的完成。

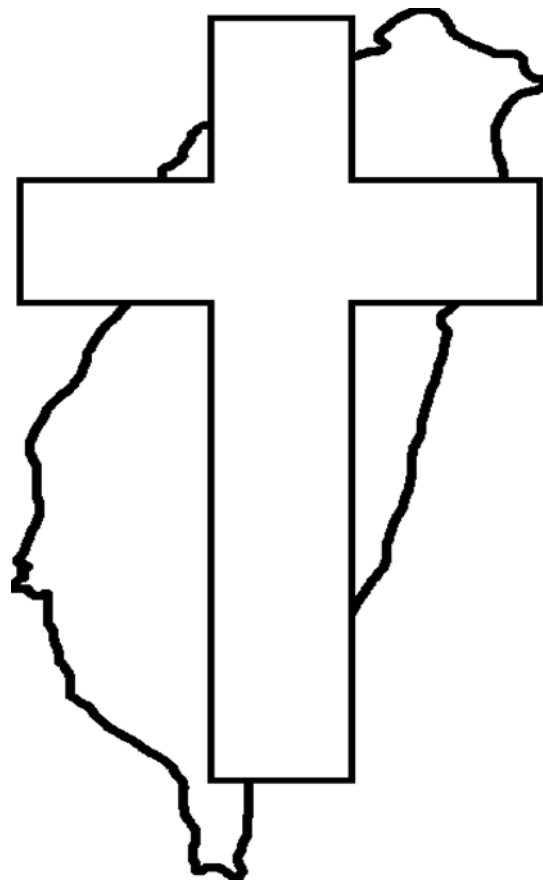
感謝上帝，今天是感恩節慶祝主日，會後愛心的姊妹招待所有報名參加感恩餐會的兄姊，共數主恩。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 11 月 24 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 11 月 17 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#25	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	聖哉 聖哉 聖哉	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
路加福音 Luke 5:1-11		
講道 Káng-tō(Message)	轉彎換路	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	142 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	黃李 清正 麗文	李葉 正耀 文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	陳重光	黃以睿	張秀英	陳葉俊昭 燕伶	餐聚 廳餐	呂葉 眾耀 英輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日補行入籍禮典, 歡迎王美玉姊加入咱教會, 大家做伙成做疼的團契, 一齊來起造咱教會, 來榮耀主。
2. 下禮拜 11/24 慶祝感恩節。感謝疼心兄姊招待, 禮拜後大家去外面餐廳聚餐, 歡迎大家踴躍參加。報名到今仔日, 請向昭伶姊登記。餐廳是 Teppanyaki Grill Supreme Buffet, 地址: 1630 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802, 若需要 Carpool 請互昭伶姊知。
3. 佇感恩節節期, 兄姊若特別為感恩來奉獻, 請註明“感恩奉獻”。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【潛能開發 Potential Development】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 蔡明康兄, 朱淑禎姊全家。
2. 請為心神憂傷, 破病的兄姊, 繼續為著朱曉珊姊的復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『甘心做工, 親像給(kā)主做, 嘸(m̄)是給(kā)人做。』以弗所書 6:7

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
11/19(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
11/23(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,190	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	\$660	成人主日學	23 名
奉獻總額	\$1,850	查經及祈禱會	13 名
感恩	蕭金焜, 葉冠廷, 陳俊燕 蘇森源(一日遊)	聖歌隊	11 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

恭受差遣

Lord, here am I, send me

以賽亞書 6:8 我聞聽見主的聲講：「我通差是誰啊？是誰欲為阮去？」

我就講：「我佇遮，通差我！」

人生 70 才開始，過去多年來，一直認為是久遠以來安慰老人家的話。如今，卻成了我的實景。七十了還能為主做甚麼？天上的媽媽若看見我，峰迴路轉奔回到長老會，唱著她過去時常在家靈修唱的古典聖詩，一定非常安慰。媽媽，謝謝您不經意，也不是刻意安排，就是平日您常常吟唱聖詩與上帝親近，無意中我聽了、記住了，而且自然地刻在心版上，不用再學，一生受用。

我們每個主日做完禮拜，就是大家奉主差遣，回到世界和社區為主作見證的時段，經過了集體的崇拜、詩歌與禱告和祝福，也聽了主的道，再一次被聖靈澆灌，靈力充沛，準備再一次出發，為主打美好的仗，進入世界，為主發光。

以賽亞先知，聽見耶和華的呼喚，知道上帝要用他，他真切的回應：我在這裡，請差遣我。我們無論年紀多少，只要一息尚存，相信必有祂美好的旨意和呼召。當學像先知，正面回應上帝，沒有推託，不說藉口：直截了當說：上帝啊，我在祢的面前，按照祢的安排，使用我吧。

數算資源，應用所有：讓上帝開啟引導我們，清楚看見自己身上的各項可用的資源，那些可以使用與分享，那些需要保管保留，以備不時之需。

目前的時間，可以做更好的應用嗎？目前的體能，能為上帝再做什麼嗎？我們的錢財資產，還能為上帝國做甚麼投資與付出？

詩篇九十篇的禱告文，提醒我們：要求上帝幫助我們懂得數算自己的日子，並且得著智慧的心。這樣，才能有效的作生命的擺上，免得浪費上帝給我們的恩典與恩賜。(Making good use of your time) 活出豐盛的生命到極致 (Living your life to the full).

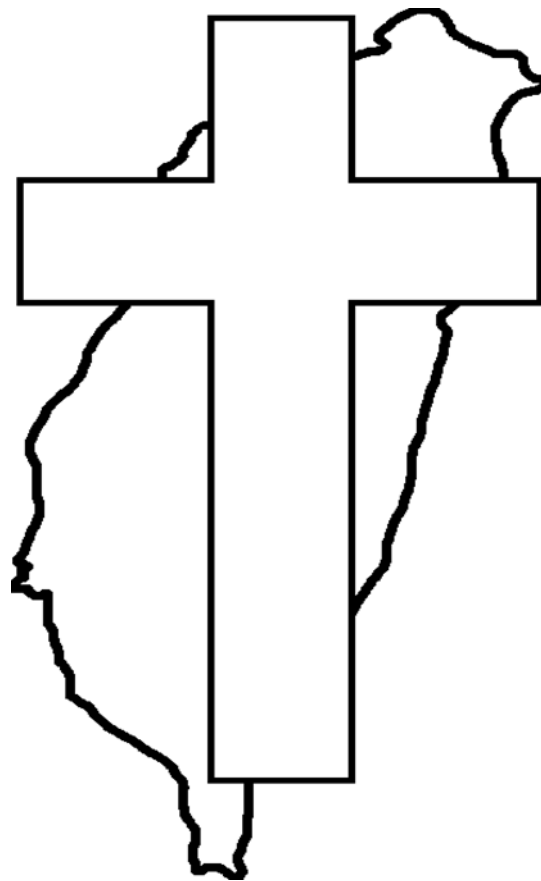
甘心樂意，被主差遣：但願所有上帝的子民，越服事越甘甜，即使其中有挑戰，有阻力，甚至有逼迫或遭誤解，我們都選擇：永不放棄，主知道，主紀念。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 11 月 17 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email：senyuansu@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 11 月 10 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	51 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#8	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	我心大歡喜, 我的嘴得吟詩	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
約翰 John 6:53-58		
講道 Káng-tō(Message)	與主同桌	牧師(Pastor)
聖禮典 Sèng tián lé (Holy Ceremonies)	215 首	牧師(Pastor)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	509 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	蔡邱明孟 康田	黃李 清正 麗文	李葉 正耀 文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	周葉 素耀 美輝	李葉 正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日舉行聖禮典以及守聖餐, 歡迎蕭金焜兄接受洗禮, 蕭文生兄、王美玉姊、張秀英牧師娘、郭芳毓牧師娘入籍加入咱教會, 大家做伙成做疼的團契, 一齊來起造咱教會, 來榮耀主。
2. 婦女會辦理一日遊, 時間: 11/13(拜三), 上午 9 點教會聚集、9 點半農場頭前集合, 團體入去, 需要 Carpool 的, 請通知昭伶姊來安排。
Tanaka Farm 地址: 5380 3/4 University Dr. Irvine, CA 92612
3. 11/24 慶祝感恩節。感謝疼心兄姊招待, 禮拜後大家去外面餐廳聚餐。歡迎大家踴躍參加, 11/17 以前, 請向昭伶姊報名。餐廳是 Teppanyaki Grill Supreme Buffet, 若需要 Carpool 請互昭伶姊知。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【音樂創作談主恩】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 蔡明彬兄, 蔡璧如姊全家。
2. 請為心神憂傷, 破病的兄姊, 朱曉珊姊復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『所以人若踅佇(tiàm-tī)基督, 就是做新創造的, 舊的代誌(t̄ai-chì)已經過去, 今攏(taⁿ lóng)變成(pìⁿ-chiāⁿ)新的。』哥林多後書 5:17

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
11/12(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
11/16(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,387	主日禮拜	37 名
奉獻總額	\$1,387	查經及祈禱會	13 名
		聖歌隊	12 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

但以理和三個朋友

猶大王約雅敬第三年' (BC 605 年), 尼布甲尼撒王在迦基施戰爭中滅了埃及, 包圍了耶路冷(但以理 1:1, 王下 24:1-2) 這時包括但以理和他三個朋友在內的猶大百姓, 第一次被抓到巴比倫去(代下 36:5-7) 耶利米書指出, 這個時代是在約雅敬第四年(耶 25:1) 這是因為巴比倫人和猶大人計算年代的不同。在巴比倫, 從王登上王位開始到新的一年為止, 通常稱為繼位年。但以理和三個朋友雖然被稱為[少年](但 1:4)但是從他們經過三年的訓練後, 立刻為王做事, 再加上他們成熟的言語和行動來判斷, 他們的實際年齡應該是青年階段。

但以理和三位朋友被改為巴比倫式的名字, 又學習巴比倫的語言和知識, 但是他們卻抱著必死的決心, 選擇殉道者的精神, 活出信仰的好榜樣。但以理和三個朋友的名字如下:

但以理: 猶大式的名字意思: 上帝是我的審判官

巴比倫式的名字"伯提沙撒"意思: 比勒啊, 請保存他的生命

哈拿尼亞: 猶大式的名字意思: 耶和華是慈愛的

巴比倫式的名字"沙得拉"意思: 阿古, (蘇美的月神)的命令

米沙利: 猶大式的名字意思: 誰是上帝呢?

巴比倫式的名字"米煞"意思: 誰是阿古呢?

亞撒利亞: 猶大式的名字意思: 耶和華幫助我

巴比倫式的名字"亞伯尼歌"意思: 尼歌(尼伯拿布)的僕人

尼布甲尼撒做了一個夢而煩惱, 古代近東地區, 相信君王會收到眾神明的信息。夢中顯示:這將要興起的強大國家, 如同從金到泥的轉變, 材質變差, 國力衰微, 凶暴將會增加。非人所鑿出來的石頭象徵上帝的國, 那是無法以地上統治的方法來實現。但當耶穌降生在這世上的時候開始, 上帝的國就用眼睛無法看見的方式臨到。

古代君王就是上帝的代理人, 巴比倫所有高官都必須參加金像的揭幕典禮, 但以理三位朋友參加了典禮, 但沒有拜金像而被扔進高溫的火窯裡。他們拒絕拜偶像, 並留下了著名的"即或不然"的信仰告白。他們信仰的忠誠執著, 實在值得敬佩與效仿。

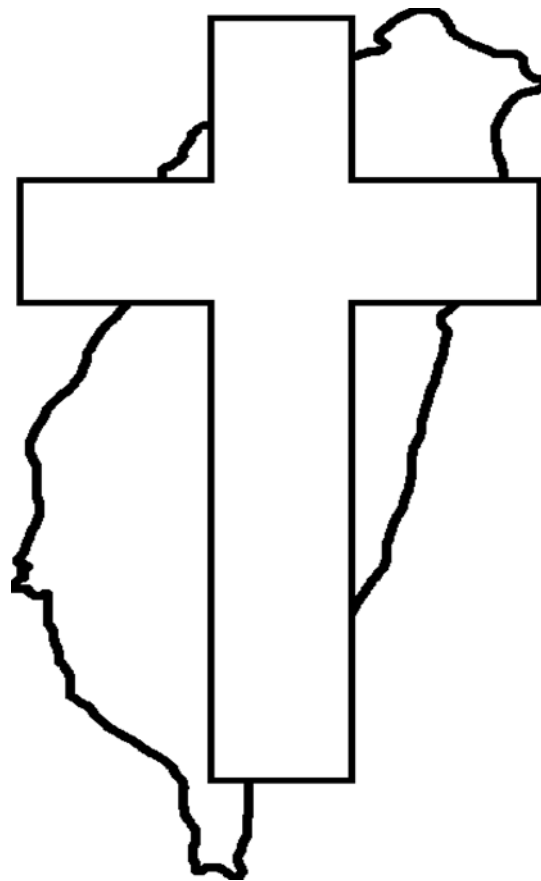
假如今天你我處在類似的逼迫中, 希望我們都能堅持信仰, 唯獨敬拜耶和華獨一真神, 執善固執, 永不妥協。為主活也為主死。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 11 月 10 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 11 月 3 日

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 27 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #37	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) 心目向主堅固	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
創世記 Genesis 30:1-2, 詩篇 Psalms16:4	
講道 Káng-tō(Message) 走出界限開闊境界	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 174 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 516 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	黃清麗	周葉素耀 美輝	蔡陳惠茂 美雄	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	蘇森源	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	蔡邱明孟 康田	黃李清正 麗文	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日召開 11 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 婦女會辦理一日遊, 時間: 11/13(拜三), 費用: \$30 (包含入園費及午餐) 欲參加的, 請向蔡惠美姊報名。報名今日 11/3 截止。
Tanaka Farm 地址: 5380 3/4 University Dr. Irvine, CA 92612
3. 下主日 11/10 舉行聖禮典, 請大家預備心領受。邀請兄姊轉籍、受洗, 加入咱教會, 有意願的請向眾英兄提申請表。報名到今仔日。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合查經及祈禱會, 每拜二暗七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 呂眾英兄, 葉昭伶姊全家。
2. 請為心神憂傷, 破病的兄姊, 朱曉珊姊復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『道成肉體, 倚(khiā)起佇(tī)咱中間, 有恩典及真理滿滿; 閣阮捌(bat)看見伊的榮光, 親像獨生的囡對爸(Pē)所得的榮光。』約翰 1:14

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
11/5(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
11/9(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,348	主日禮拜	36 名
		成人主日學	19 名
奉獻總額	\$1,348	查經及祈禱會	13 名
		聖歌隊	14 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

傳講耶穌

哥林多前書 2:2: 因為我決斷佇候中間嘢知別項, 只有知耶穌基督釘十字架的若定。

有一個神學生畢業沒幾天, 就受邀向醫學系的教授和學生講道。他心理負擔很重, 因為要向一群高級知識份子傳講真理。於是, 看了很多書, 寫了一篇很長感覺還不錯的講章, 而且還徹夜修改, 要求講章更完備更豐富。不但如此, 還一遍一遍的複習演練, 甚至背稿。終於到了講道的那一天, 他一站上台, 不但表達不順, 眼前居然一片漆黑, 也沒也把握台下的人有沒有在聽。羞愧到極點, 恨不得有地洞可以鑽進去。其實, 只要單純的傳講耶穌就好了。他以人為優先, 而掉入陷阱。

許多基督徒害怕向飽學之士, 邏輯辯證能力強的人傳福音。然而, 唯有耶穌基督的福音能讓人為罪悔改。上帝因為無條件的愛我們, 為我們捨了祂的獨生愛子, 證明了祂對我們的愛, 這愛也改變了我們。傳福音其實不需要太多的知識和語言, 只要單單傳講耶穌基督就足夠了。

1. 上帝愛你, 為你的生命有一個奇妙的計畫:但是為什麼許多人不知道上帝的愛和上帝對他的計畫呢?
2. 人因有罪, 與上帝隔絕, 所以不能知道並經驗上帝的愛和上帝對他的計畫。世人都犯了罪, 虧缺了上帝的榮耀。怎麼解決這樣的難題?
3. 耶穌基督是唯一的救法: 耶穌是道路, 真理和生命, 若不藉著祂, 沒有人能到父那裏去。唯有基督在我們還作罪人的時候為我們死, 上帝的愛就在此向我們顯明了。
4. 所以, 我們要親自接受這份上帝預備的禮物和救恩。

開口禱告: 上帝啊, 我需要祢, 我願意打開心門接受耶穌作我的救主和生命的主。求祢赦免我的罪, 管理我的一生, 使我成為祢所喜悅的人。奉主耶穌的名禱告, 阿們。

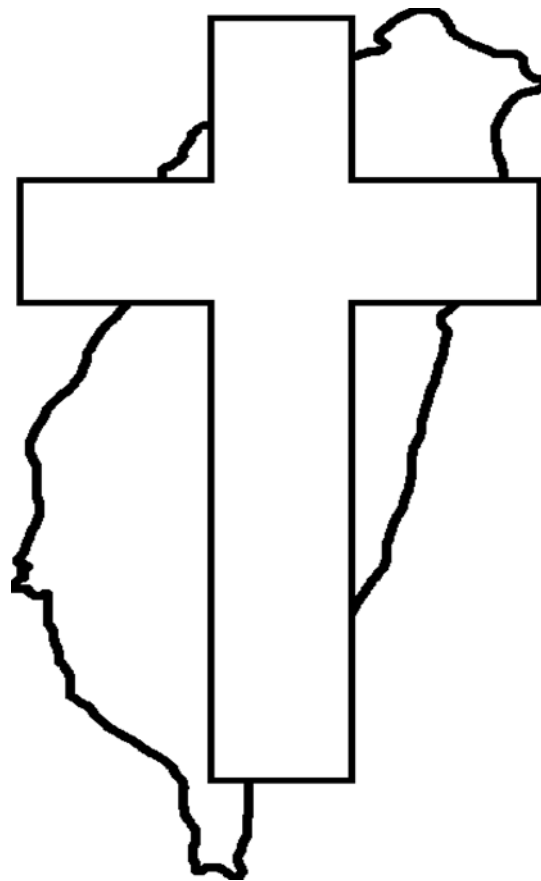
你可以參照這樣的內容, 向你的親戚朋友介紹福音, 帶著他作決志的禱告, 耶穌要按著祂的應許, 進入他的生命, 成為他的救主。進一步, 帶他們加入教會, 參加聚會。傳福音之前, 要一段時間為你的親人或朋友禱告, 然後求上帝給你適當的時機, 向他們傳講福音。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 11 月 3 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 10 月 27 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	6 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#5	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	我的上帝! 我的君王!	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
哥林多後書 2 Corinthians 6:14-18		
講道 Káng-tō(Message)	基督徒過萬聖節嗎?	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	1 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	507 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	陳重光	陳加恩	張秀英	陳葉俊昭 燕伶	周葉素耀 美輝	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	黃清麗	周葉素耀 美輝	蔡陳惠茂 美雄	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 11 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
- 歡迎中會書記 Pastor Sandra Kim 訪問本會, 感謝伊對咱教會的關心。
- 下禮拜日 (11/3) 日光節約時間結束回復標準時間, 請大家注意時鐘著倒退 1 點鐘。(12 點倒退到 11 點。)
- 婦女會辦理一日遊, 時間: 11/13(拜三), 費用: \$30 (包含入園費及午餐) 欲參加的, 請向蔡惠美姊報名。報名 11/3 截止。
Tanaka Farm 地址: 5380 3/4 University Dr. Irvine, CA 92612
- 小提醒: 11 月 10 日舉行聖禮典, 請大家預備心領受。邀請兄姊轉籍, 受洗加入咱教會大家庭, 有意願的請向眾英兄拿申請表。

《成人主日學》

☆由郭芳毓牧師主理分享題目是【咱的成人主日學】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。(講義登在信仰園地)

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 劉登臨兄, 王碧珠姊全家。
- 請為心神憂傷, 破病的兄姊, 朱曉珊姊復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『伊給(kā)伊講, 你著盡心, 盡性, 盡意疼主你的上帝。』馬太 22:37

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
10/29(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
11/2(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,233	主日禮拜	36 名
		成人主日學	17 名
奉獻總額	\$1,233	查經及祈禱會	9 名
		聖歌隊	11 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

咱的成人主日學

對一個基督徒來說，一生最重要的事，不是完成多少事工，而是成為甚麼樣的基督徒。主耶穌吩咐我們要遵守大誡命(愛神愛人)並完成大使命(使萬民得救贖)。因此，教會存在最重要的目的，就是對內造就，對外傳福音。

身為基督徒的我們，就是把自己一生獻上，不斷地遵行大誡命，不斷地履行大使命，讓自己成為一個為主而活、為真理而戰、不斷互相造就、又不停止宣揚福音的人。

我們的成人主日學，就是朝著“對內造就，對外傳福音”的目標前行，並用輕鬆的心情，認真的態度一起來學習。

1. 對內造就：一套深入淺出的系列課程

- a. 從認識耶穌：是人類的救主、醫治全人的主、赦罪的主、復活的主…到受洗的意義。
- b. 初信造就：信仰根基、分辨異端、如何讀經、如何禱告、如何傳福音、教會是甚麼、何謂教會生活。
- c. 僕人領袖：屬神的價值觀、如何成為僕人領袖、與神同工。
- d. 每週一個“行為操練”

2. 對外傳福音：

- a. 以屬靈四律操練向人傳福音。
- b. 以 300 字見證與人分享主恩。
- c. 收集全教會兄弟 300 字見證編輯成冊。出版成為升格堂會的獻禮。
- d. 每次主日學兩人分享 3 分鐘見證。

保羅說：忘記背後，努力面前，向著標竿直跑(腓 3:13-14)

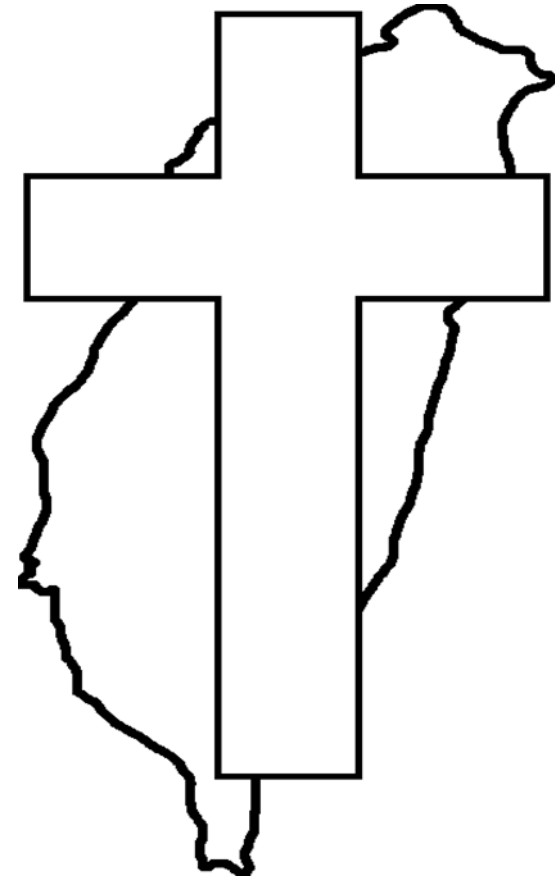
雅各：信心若沒有行為就是死的(雅各 2:17)

為遵行主的大誡命與大使命，我們需要為自己、為教會設立目標並付諸行動，使我們愈來愈像主耶穌，同心合意興旺福音，來榮耀主的聖名。讓我們獻上自己當作活祭，成為主喜悅的器皿。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 10 月 27 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email：senyuansu@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 10 月 20 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	54 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#33	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	上帝做阮代代幫贊	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
歷代志下 2 Chronicles 18:28-34		
講道 Káng-tō(Message)	人算不如天算	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	307B 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	507 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	黃俊誠	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	蔡陳惠茂 美雄	周葉素耀 美輝	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	蘇森源	陳重光	黃以睿	張秀英	陳葉俊昭 燕伶	周葉素耀 美輝	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝黃俊誠傳道及咱分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 明年起舉行家庭聚會, 逐個月第二禮拜的拜三上午 10 點半開始。2025 年 1-3 月有意願開放家庭的, 請向牧師抑是牧師娘登記。
- 婦女會辦理 Tanaka Farm-Irvine 一日遊, 時間:11 月 13 日(拜三), 費用: \$30 (包含入園費及午餐) 欲參加的, 請向蔡惠美姊報名。
- 邀請兄姐踴躍參加線上聯合查經及祈禱會, 每拜二下暗七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆由蘇森源牧師主理分享題目是【成功的老化】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 周明峰兄全家。
- 請為心神憂傷, 破病的兄姊-朱曉珊姊復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂(bōe)當來敬拜的長輩、出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『你互伊比天使厘仔(lî-á)卡輸, 閣賞賜伊榮光尊貴做冕旒。』詩篇 8:5

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
10/22(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
10/26(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,222	主日禮拜	36 名
感恩奉獻	\$540	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$1,762	查經及祈禱會	12 名
感恩	李正文, 愛餐回饋金	聖歌隊	11 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

喝了永遠不渴的活水—耶穌

約翰 3:36 信子的人有永活；嘔順子的人 boe 看見活，上帝的受氣踎佇伊的頂面。

耶穌能滿足我們靈魂的需要

約翰第三章為我們介紹高官的知識份子尼哥底母，他同時也是信仰成熟的人。他在夜裡來見耶穌，聽到重生的真理，耶穌向他強調說，必須從水和聖靈重生，才能進入上帝的國。

人人都需要耶穌

約翰福音第四章介紹了一位婦女身份不能和尼哥底母相比，是一位生活艱難，道德上私生活有問題的婦人，是被輕視的撒瑪利亞人。她所處的環境不容許她來見耶穌，所以耶穌主動去找這位婦人。這婦人避開人群，選擇在中午去井邊打水，過著自暴自棄的生活，但仍遇見了耶穌。耶穌對尼哥底母說必須重生，但對這婦人卻說：“喝了我所賜的水必永遠不渴”作為禮物。

耶穌會滿足靈魂的需要，要喝下耶穌才能夠不再口渴。信心有多少，就能看到多少。我們要以每天的生活見證與所信的福音相稱。接受基督的愛與邀請，與祂同席回應祂的愛。選擇敬虔度日，不效法這個世界的流行和風潮，唯獨在基督裡，心意更新而變化，查驗何為上帝純全可喜悅的旨意，立定心志，要做一個光明之子。

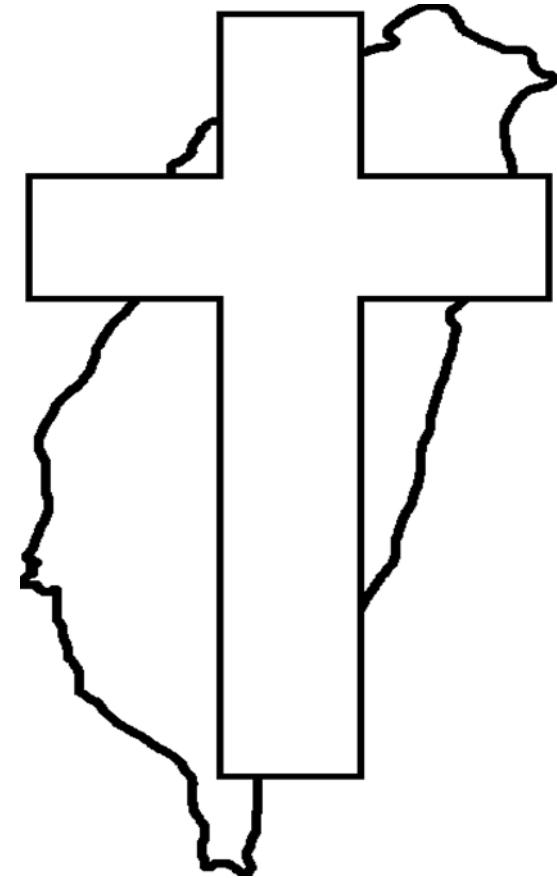
宣告：一生一世跟隨耶穌，信靠基督，向主感恩，抓住應許：信子的必有永生！我們一生一世必有恩惠慈愛隨著，我們且要住在上帝的殿中，直到永遠。我們不要走回頭路，在罪中打滾，遠離主，讓愛我們的主失望。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 10 月 20 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 10 月 13 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	34 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#12	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	今阮感謝上帝	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
以賽亞 Isaiah 30:15		
講道 Káng-tō(Message)	佇安靜中	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	175 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	511 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	葉昭伶	邱蔡孟明 田康	黃李清正 麗文	蔡李明正 康文
下週 Ē-chiu	黃俊誠	葉昭伶	陳加恩	邱英薰	蔡陳惠茂 美雄	周葉素耀 美輝	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今仔日召開 10 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。
3. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合查經及祈禱會, 每拜二下暗七點半開始, 請對 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: sjp-optk-ydz。

《成人主日學》

☆暫停(同工會)

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 黃研克兄, 張玲薰姊全家。
2. 請繼續為心靈憂傷, 破病的兄姊-朱曉珊姊復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當(bōe-tàng) 來敬拜的長輩、抑是出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『受傷的蘆葦, 伊無遏折(at-chit), 欲化(beh hoa)的燈火, 伊無拍熄(phah-sit); 伊照真實, 將公理傳播(pò)。』以賽亞書 42:3

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
10/15(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
10/19(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$2,133	主日禮拜	73 名
感恩奉獻	\$2,320	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$4,453	查經及祈禱會	11 名
感恩	黃景良, 甘淑惠, 吳哲芳, 陳春仁 徐逸萍, 蘇森源, 廖世堂	聖歌隊	14 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

施洗約翰所見證的耶穌

約翰 3:33-34

接納伊的干證的，已經蓋印，來干證上帝是真實。34 因為上帝所差的講上帝的話，是上帝賞賜聖神無限量。

盲人女詩人 Fanny Jane Crosby 在人生極深的苦難挫折中遇見了上帝，而流下了喜樂的眼淚，並創作了有福的確據 (Blessed Assurance)，歌詞充滿極深的感動。

施洗約翰形容耶穌的方式也很有意思：他說耶穌得到了上帝無限量的聖靈：意指耶穌不但被聖靈充滿，耶穌本身就是聖靈。耶穌因聖靈感孕而出生，受洗時，聖靈彷彿鴿子降在祂身上。祂靠著聖靈傳講真理，到各處服事，也靠著聖靈死在十架上並復活，證明祂是掌管生命的主。

除非我們被聖靈充滿，我們無法活出基督的樣式。耶穌能趕鬼，讓癱子起來行走，讓死人復活，還行了許多神蹟。五個大麥餅和兩條魚餵飽五千多人，收拾後還裝滿了十二個籃子。

經歷耶穌就是經歷聖靈，許多人相信耶穌卻不太了解聖靈，不了解聖靈等於不了解耶穌。上帝讓耶穌道成肉身 (Incarnation) 來到世間並供給祂無限量的聖靈。因此，我們不能將聖靈與耶穌分開來看。

耶穌一生短短幾年的服事，從新約聖經中清楚看見；除非被聖靈充滿，祂不可能有如此超凡的服事果效。

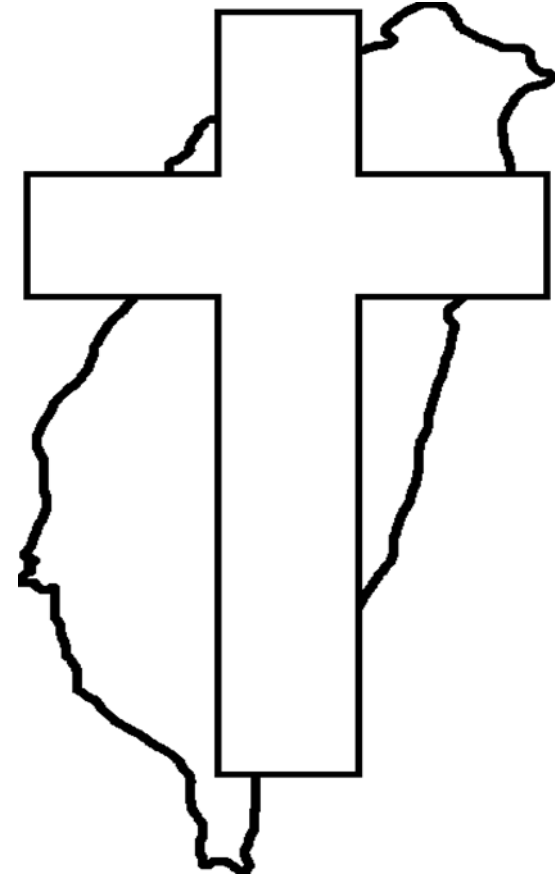
今天，我們每一位樂意服事上帝的兄姊，讓我們彼此提醒：撒迦利亞書 4:6...” 嘔是用權勢，嘔是用能力，就是用我的神。這是萬軍的耶和華講的。”

切記：靠耶和華的靈方能成事！

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 10 月 13 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(626)437-1555 蘇森源牧師；Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 10 月 6 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		棒鐘(Handchime)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	25A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#28	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	主是萬邦之主	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
詩篇 Psalms 139:13-14		
講道 Káng-tō(Message)	明白存在的意義	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	313 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	蘇森源	吳榮福	黃以睿	黃清麗	周葉素耀 美輝	愛小餐組	蔡李明正 康文
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	黃以睿	葉昭伶	邱蔡孟明 田康	黃李清正 麗文	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 歡迎蘇森源牧師來本會就任服事, 加入咱教會大家庭, 大家手牽手一齊拍拚, 同工同行天路, 願上帝祝福伊逐方面的事奉和伊的家庭。
- 今日慶祝蘇森源牧師就任, 感謝邱英薰老師帶領的棒鐘隊的事奉, 以及愛心人士奉獻愛餐, 更感謝愛餐小組的參與和協助。
- 邀請兄姐踴躍參加線上聯合查經及祈禱會, 10/8 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: sjp-optk-ydz。
- 小提醒: 更新 10-12 月行事曆, 請大家注意事奉日期, 若需要變換, 請家己協調, 閣通知佳紋姊, 感謝大家的事奉。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 黃景良兄, 林葉姊全家。
- 請繼續為心靈憂傷, 破病的兄姊-朱曉珊姊復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當(bōe-tàng) 來敬拜的長輩、抑是出外會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『賊來, 無嘢(m̄)是愛(ài)偷, 愛剗(thâi), 愛滅無(bô); 我來是欲(beh)互ㄟ(in)有活, 閣(koh)有豐盛。』約翰福音 10:10

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
10/8(二)	7:30pm-8:30pm	查經及祈禱會	Google Meet
10/12(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,742	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	\$ 200	成人主日學	18 名
奉獻總額	\$1,942	聖歌隊	暫停
感恩	有志		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

上帝也在夜間工作

「耶和華...使海水一夜退去」(出十四:21)

在這節聖經中有一個寶貴的信息，就是神在黑暗中工作。神當初為他的選民以色列人所行的神跡，並非在白晝，乃是在黑夜，在看不見，摸不到，覺不得的時候。

照樣也許你的生活，感覺處於黑暗中，雖然你看不見什麼，可是上帝正在工作。等天一亮，你就會像當初的以色列人一樣，看見水已退去，有一條乾路一條新路，在頂危險的環境中，要帶你平安過去。

主內兄姊們，有沒有人正處在似若黑暗的環境中？你希望能看見，但此時看不見。你生命的長進，不會永遠順利；此時失去了往常的和諧，似乎一切都黑暗無光？讓你失望。

「耶和華.....使海水一夜退去。」要記住「一夜」兩個字。上帝整夜作工，直到天亮。你也許看不見，但由於你選擇相信，祂在你生命中的這「一夜」，正在工作。

在神沒有難成的事，祂使無變為有，神看千年為一日，一日為千年，「時間」對祂來說不是問題，只要祂一出手，事就成了，只要祂發命令，事情就要改變！

我確信：上帝所愛的子民，都能人生旅途中經歷祂奇妙的作為！適時發生的神蹟奇事要來印證我們所信的道。

我們所信的是永活的神，我們依靠的是全能的神。

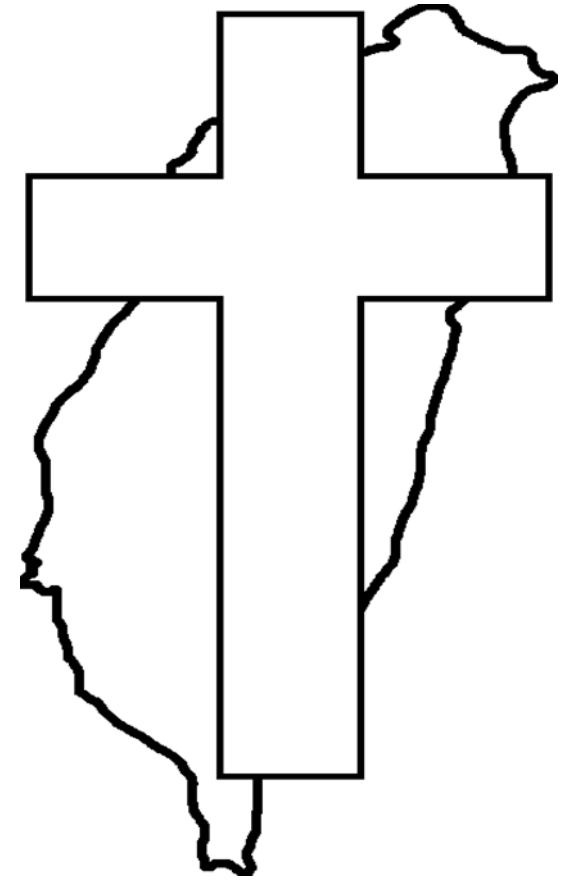
神也能藉著我們所經歷的困境與順境、失落與獲得、成功與失敗造就我們的生命，神當然也能夠在瞬間扭轉局勢。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 10 月 6 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:(626)437-1555 蘇森源牧師; Email: senyuansu@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 9 月 29 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	149A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#29	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	羊九十九臥著平安	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
羅馬書 Romans12:1-6		
講道 Káng-tō(Message)	改變生活, 面對挑戰	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	452 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具) Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thái/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	徐忠昌	李正文	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	周葉素耀 美輝	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	蘇森源	吳榮福	黃以睿	黃清麗	周葉素耀 美輝	黃李清正 麗文	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝徐忠昌牧師再次來和我們分享聖經的信息, 徐忠昌牧師是創欣神學院專任教師, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 小提醒: 下禮拜 10/6 蘇森源牧師就任, 教會有準備豐盛愛餐, 歡迎邀請新、舊好友, 厝邊作伙來參加。
- 特別感謝濟濟牧長、教會兄姐佇咱無駐堂牧師的期間, 幫贊教會運作, 用心佇禮拜事奉, 聘牧, 會友關懷等等, 願上帝紀念囡的服事。
- 10-12 月行事曆已經初步排好, 放在禮拜堂廳外面, 請大家注意事奉日期, 若需要變換, 請家己協調, 閣通知佳紋姊, 感謝大家的事奉。

《成人主日學》

☆由徐忠昌牧師主理分享題目是【清真寺與十字架-可蘭經 VS 聖經】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 許松雄兄, 甘淑惠姊全家。
- 請繼續為心靈憂傷, 破病的兄姊-朱曉珊姊復健, 求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當(bōe-tàng)來敬拜抑是出外的長輩和會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『耶和華我 ê 石磐, 救贖我 ê 主啊; 願我 ê 嘴所講 ê, 心所想 ê, 佇(tī)你 ê 面前得著(tiòh)接納。』詩篇 19:14

《週間聚會》

日期/禮拜	時間	活動	聚會地點
10/5(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	暫停
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	暫停

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,010	主日禮拜	31 名
愛餐回饋金	\$ 48	成人主日學	15 名
奉獻總額	\$1,058	聖歌隊	11 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

贏過困境

佇人生的逐坎站，有時咱會陷入艱難的困境。

- 1 空課、環境、人際關係，家庭的經濟、翁某關係、囝兒養育、大家(ta-ke)新婦(sin-pū)的問題，逐項攏是真大的挑戰。
- 2 逐款困境所帶來的挑戰和壓力，常常互咱僇得當，感覺無奈。

面對困境，咱有兩種態度通揀；態度決定咱的人生。

- 1 看困境若山遐大，絕望、心冷，揀(sak)責任，怪別人。
亞當給吃善惡果的責任揀互上帝和查某人，查某人也揀互蛇。
逃閃問題，問題袂無去，不過放棄機會，繼續受困境苦楚。
以色列人探迦南地以後，嘢敢入去，繼續𪗇(sèh)曠野 40 冬。
- 2 用積極、樂觀的態度來面對困境，看著的問題就無遐大。
所羅巴伯𪗇猶大人重起聖殿，受敵人攻擊，停工 16 冬。
直到先知哈該、撒迦利亞鼓勵，用 4 冬，聖殿就完工。
拄著困境，勇敢面對問題，解決問題，無去怪別人。
解決問題，需要勇氣，需要時間、耐心、智慧，永永無放棄。

勇敢面對困境、保持信心、闊行動，人生就是彩色。

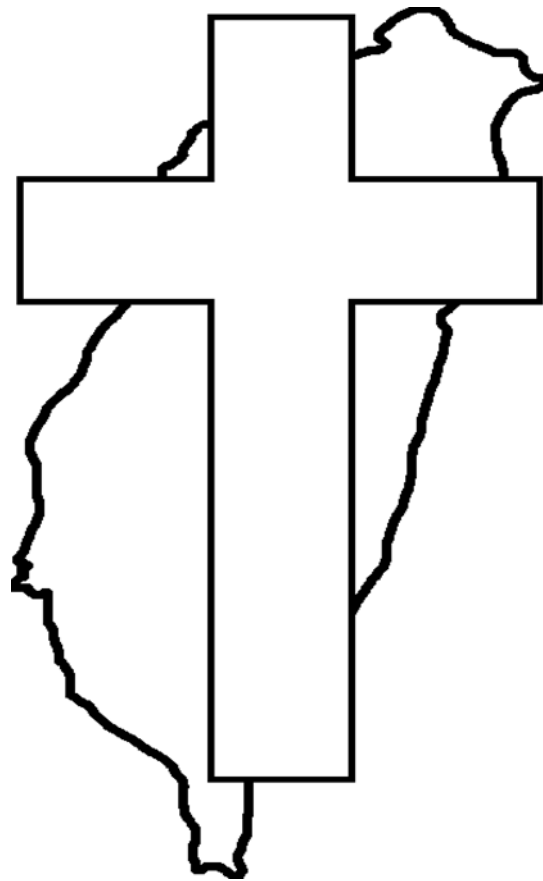
- 1 接受：接受困境存在的事實，承認是必然的現象(林前 10:13)。
咱的一生，上帝早就定著。伊定萬項事的時，攏成做美妙。
人生嘢是焦燥(sò)無味，逆境中，咱學習用無像的方式生活。
人生若鹹酸甜，用感恩的心，感謝生活所排列的一切。
- 2 行動：面對困境，開拆代誌，檢討問題，揣(chhōe)出路。
逐項代誌攏有正面、負面，嘢通只有看著𪗇(bái)的一面。
謙卑向上帝求，相信會得著，闊勇敢踏出去(太 21:22)。
上帝欲借聖經，祈禱，四圍的人、闊各種的代誌來啟示咱。
- 3 信心：相信上帝咧掌權。困境中，伊欲開路，互咱當會起。
著給每一個拄(tú)著的困境，看做是上帝互咱的訓練、考驗。
雖然有苦難，咱通放心，因為耶穌已經卡贏世間(約 16:33)。
上帝是信實，拄著的試，袂過頭咱所會當(林前 10:13)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 9 月 29 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 9 月 22 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	287 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#26	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	境遇好歹是主所定	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
雅歌 Song of Songs 5:2,10,16; 6:9-12; 8:6-7		
講道 Káng-tō(Message)	完全之愛～ 天歌	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	397 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-i, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	高義明	葉昭伶	黃以睿	黃清麗	葉呂耀眾輝英	李黃正清文麗	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	徐忠昌	李正文	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂美雄	周葉素耀美輝	葉李耀正輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝高義明牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 10/6 蘇森源牧師就任, 教會有準備豐盛愛餐, 歡迎邀請新、舊好友, 厝邊作伙來參加。
- 蘇森源牧師佇 9/21 Los Ranchos 中會會議中已經正式從 San Gabriel 中會的牧師籍轉至 Los Ranchos, 成為 Tustin 台灣基督長老教會組織牧師(Organizing Pastor), 願上帝祝福伊的牧會。

《成人主日學》

☆由高義明牧師主理分享題目是【完全之愛～ 天歌】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 許明雄兄, 陳銘節姊全家。
- 請繼續為心靈憂傷, 破病的兄姊求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當(bōe-tàng)來敬拜抑是出外的長輩和會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『因為主耶和華的確幫贊我, 所以我無見誚; 為著按呢(án-ni), 我互(hō)我ê面硬(ngī)親像 tēng 石; 我亦知我的確無致到漏氣。』以賽亞書 50:7

《週間聚會》

日期/禮拜	時 間	活動	聚 會 地 點
9/28(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,2 72	主日禮拜	33 名
感恩奉獻	\$ 161	成人主日學	17 名
奉獻總額	\$1,433	聖歌隊	12 名
感恩	Vincent Shaw		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

愛上帝

律法中最大的是"愛上帝", 第二是"疼人" (太 22:36-40)。

- 1 十條誡(律法)講人和上帝, 以及人和人的關係, 基礎攞是"疼"。
- 2 十條誡前 4 條講袂使有別的上帝、拜偶像、濫稱上帝的名, 著守安息日。後壁 6 條講親人、厝邊和四圍的人。(出 20:3-17)
- 3 咱常常講疼厝邊、疼兄弟姐妹, 閣講上帝怎樣疼咱, 總是, 咱亦著思考律法中最大的"愛上帝", "怎樣愛上帝?"

檢討錯誤一:"疼人"就是"愛上帝"。

- 1 對十條誡看, 愛上帝、疼人所講的內容並無相像。
- 2 愛上帝、就著疼人, 總是, 疼人、無代表就是愛上帝。
- 3 講"我愛上帝", 閣怨恨他的兄弟, 就是講白賊。(1 約 4:20)

檢討錯誤二:"相疼"就完全實現一切律法。

- 1 羅 13:8-10 講"疼人的, 有盡律法", 舉的例是無行淫、創人、偷提、貪心, 所以講的"疼人", 只有盡律法中、人的部分。
- 2 律法嘅但(m̄-nā)講"疼人", 律法亦講, 無拜偶像、無拜受造的。

檢討錯誤三:人無辦法直接愛上帝。

- 1 咱所信的、向望的、愛的是看袂著的上帝, 伊是舊約以色列的上帝, 新約耶穌是聖囡, 佇聖經顯明是三位一體的上帝。
- 2 對上帝的話, 閣聖神的幫贊, 雖然看袂著伊, 咱用信心信靠。
- 3 上帝先疼咱, 差主耶穌贖咱的罪, 互咱做伊的囡, 伊歡喜和咱親近, 咱通佇祈禱中直接表達感謝, 守伊的誠命回應伊的疼。

愛上帝著"盡心、盡性、盡力"(申 6:5)。

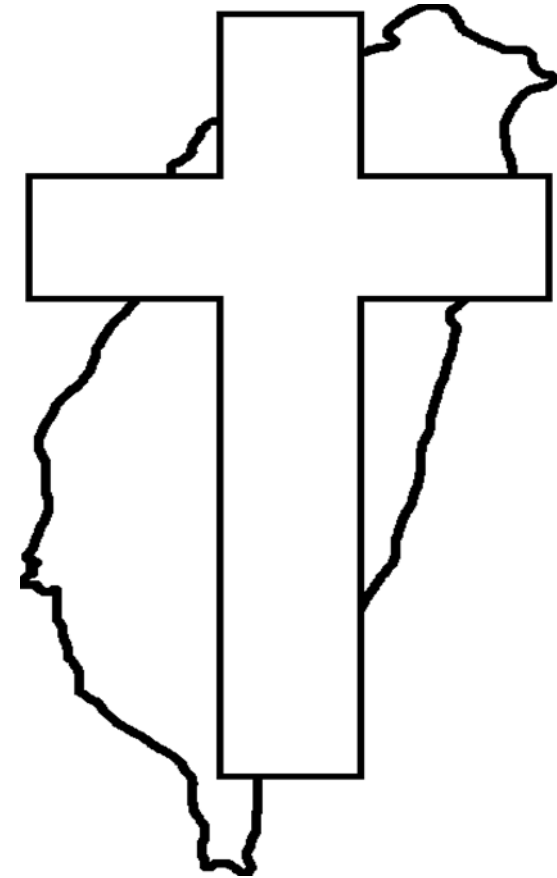
- 1 (1)咱愛上帝, 著守伊的誠命(1 約 5:3); 欲知伊公義、純潔、憐憫的聖質, 著讀聖經 (2)愛上帝著愛"盡心、盡性、盡力", 所以咱著愛有心、亦著有行動來配合; 著思考怎樣做、閣做互好。
- 2 亦著借祈禱, 將一切代誌排列佇上帝, 建立和伊的親密關係。
- 3 彼得和耶穌有親密的關係, 伊愛耶穌, 耶穌愛伊用"照顧羊仔"來回應對伊的愛。咱愛上帝, 著及伊親近, 閣守伊的命令。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 9 月 22 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 9 月 15 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	204 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#37	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	上主啊！請憐憫我	二重唱(Duet)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬太 Matthew 10:16		
講道 Káng-tō(Message)	羽族的共鳴	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	401 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	514 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	楊東川	許明雄	陳加恩	張秀英	邱蔡孟明 田康	李黃正清 文麗	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	高義明	葉昭伶	黃以睿	黃清麗	蔡陳惠茂 美雄	李黃正清 文麗	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝楊東川牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 感謝今日在禮拜中讚美事奉邱英薰老師和黃以睿老師的二重唱以及陳加恩老師伴奏, 願上帝祝福仵的服事。

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【月亮代表我的心】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 傅婉惠姊, 許博賢兄全家。
- 請繼續為心靈憂傷, 破病的兄姊求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當(bōe-tàng)來敬拜抑是出外的長輩和會友出入平安來代禱。
- 請大家勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧;繼續為著教會事工, 為著榮耀主聖名來事奉。

《本週金句》

『大山會徙開, 小山會移徙, 獨獨我ē慈愛的確無離開你, 我平安ē約亦無移徙; 這是憐憫你ē耶和華講ē。』以賽亞書 54:10

Though the mountains be shaken and the hills be removed, yet my unfailing love for you will not be shaken nor my covenant of peace be removed,” says the LORD, who has compassion on you. Isaiah 54:10

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
9/21(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$830	主日禮拜	33 名
愛餐回饋金	\$24	成人主日學	14 名
奉獻總額	\$854	聖歌隊	9 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

成上帝旨意 足你的心願

約瑟善良正直，經過種種試煉，最後全家得著團圓。

- 1 雅各年老、所疼的某生約瑟。伊夢著日、月閣 11 粒星擺拜伊。
- 2 約瑟將兄哥的死品行給老爸講。伊亦對兄哥講伊的夢，個就閣卡怨恨伊。個趁約瑟來探個出外有平安抑無，給伊賣去埃及。
- 3 佇埃及，伊拒絕主母的引誘，受誣賴，關佇法老王的監獄。
- 4 佇監獄，伊解法老酒政的夢，閣解法老的夢，高升做宰相。
- 5 約瑟趁伊的兄來埃及糴(tiáh)糧，和個相認，給老爸全家接來。

約瑟佇困苦中，猶原歸榮光上帝，上帝成伊少年的夢。

- 1 (1)約瑟小漢的時老爸疼，兄哥怨妒 (2)以後受賣去埃及，佇監獄 13 年，苦難中，操練忍耐、信靠上帝的信心，閣管理的能力。
- 2 約瑟根據法老的夢，建議佇 7 年豐收積貯糧食，通應付 7 年飢荒。法老講，上帝將遮的代誌指示伊、可見無人親像伊遐有聰明智慧。法老互約瑟管理伊的家，閣派伊管理埃及全地。
- 3 咱若認真、吞忍、踮真裡、園向望，上帝欲賞賜豐盛的人生。

檢採賣約瑟去埃及是出佇歹，最後是成上帝的大計畫。

- 1 約瑟互兄弟賣去埃及，是為著成上帝及亞伯拉罕立的約。
- 2 (1)上帝透過伊治理埃及，互家族 70 人移民到遐，無死佇飢荒。430 冬後成長到 200 萬 (2)迦南地無開墾，無可能生滋 200 萬的以色列人，所以上帝互個徙去埃及，直到摩西弄個出埃及。
- 3 上帝透過約瑟做較大的代誌，伊離開故鄉是計劃的一部分。
- 4 無論境遇好歹，咱攏盡心盡力，上帝才會當佇遐為咱來安排。

約瑟受怨恨、冤枉，伊堅持對上帝的信心，無拈(khiòh)恨。

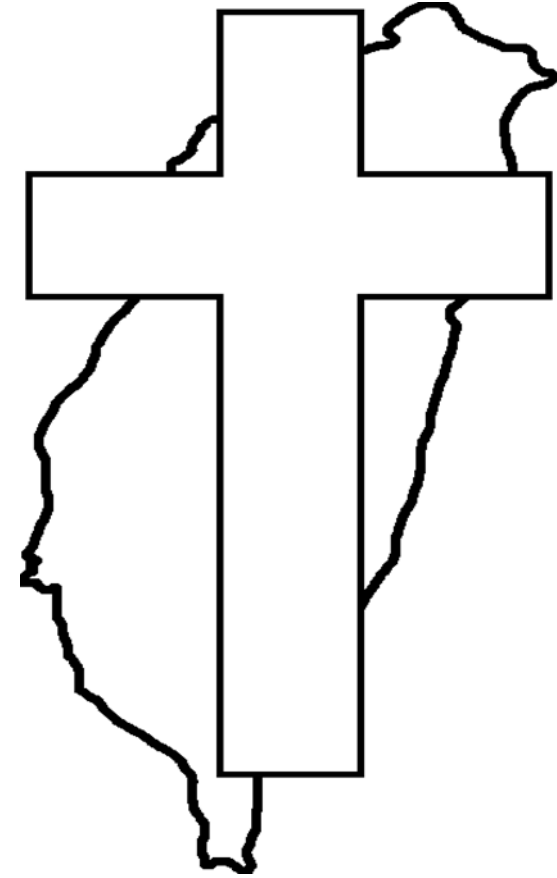
- 1 伊的囡 (1)瑪拿西=袂記得，放落兄哥的冤仇 (2)以法蓮=興旺，上帝賞賜。伊知，少年的夢，破碎和目屎，攏出佇上帝。
- 2 當伊高升做宰相，伊體會上帝的攝理。伊和兄弟相認的時講：毋免因為賣伊來憂悶。是上帝差伊代先來，欲保全個的活命。
- 3 老爸死了，伊閣一遍對兄哥講：毋免驚，前恁的意思是歹，總是上帝的意思是好，欲保全濟濟人的性命。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 9 月 15 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 9 月 8 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#25	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	願我能愈愛祢我主基督	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
雅歌 Songs of Songs 4:12-16;5:1-16, 馬太 Matthew 22:12-13		
講道 Káng-tō(Message)	至愛天筵	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	473 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	高義明	李正文	黃以睿	陳銘節	朱陳曉俊 珊燕	周葉素耀 美輝	葉呂耀眾 輝英
下週 Ē-chiu	楊東川	許明雄	陳加恩	張秀英	邱蔡孟明 田康	李黃正清 文麗	葉呂耀眾 輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝高義明牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 蘇森源牧師聘請進展: Los Ranchos 中會 COM Committee 牧師事工委員會已經正式核准, 10/6 就職。

《成人主日學》

☆由高義明牧師主理分享題目是【洞房之歌】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 郭香蕊姊全家。
- 吳瑰珍姊追思禮拜定 9 月 14 日下午 3:00, 佇 Trinity Lutheran Church, 4101 Nohl Ranch Rd, Anaheim, CA 92807。懇辭奠儀及花。
- 陳豔麗姊追思禮拜定 9 月 25 日上午 10:00 佇 ITPC。
- 蔡登燦牧師追思禮拜定 9 月 13 日上午 10:00 佇 Irvine 愛恩台福基督教會 17422 Armstrong Ave. Irvine CA 92614。懇辭奠儀及花。

《本週金句》

『見若屬佇(tī)活 ê 人, 彼(hit)人猶(iáu)有向(ng)望, 因為活 ê 狗贏過死 ê 獅。』傳道書 9:4

Anyone who is among the living has hope—even a live dog is better off than a dead lion! Ecclesiastes 9:4

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
9/14(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,479	主日禮拜	31 名
感恩奉獻	\$200	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$1,679	聖歌隊	11 名
感恩	葉冠廷		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

強轉(tńg)弱 弱轉強

參孫的時，以色列人已經互非利士人管轄、同化 40 冬。

- 1 參孫的老母袂懷孕。上帝差天使對伊講：你欲懷孕生囡，伊欲歸上帝做拿細耳人，拯救以色列人脫離非利士人的手。
- 2 當時 (1)以色列人佇"文化上"已經受同化，無閣求叫上帝 (2)個嘢知參孫是保護個的"士師"，甚至給參孫交互非利士人。

信，互參孫得著力量；違背誓(sē)約，上帝離開伊。

- 1 上帝的神 3 遍感動伊 (1)伊手無家私，拆裂獅，親像拆裂山羊仔 (2)伊拍死 30 個非利士人，搶衫來互參加婚宴的人。個臆著伊的謎，因為未婚妻漏答案 (3)非利士人威脅猶大人，縛參孫互個。伊掣(chhoah)斷索。提驢仔骨，拍死一千個非利士人。
- 2 伊掠 300 隻狐狸，每 2 隻的尾縛火把，燒非利士人的五穀。
- 3 伊去親近妓女，非利士人佇城門口當伊，參孫半暝起來，拆城門的門扇、門框，下佇肩頭，扛(kng)去對面的山頂。(士 16:3)
- 4 伊戀愛一個查某人，伊騙伊講力量的來源 (1)查某人剃伊的頭毛，非利士人掠伊，挖出伊的目矙，鍊伊佇監挨磨(e-bō) (2)伊的頭毛漸漸長 (3)非利士人佇廟獻祭、宴樂，叫伊出監，創治伊 (4)伊要求囡仔互伊倚佇一枝柱仔，伊求上帝賜伊氣力，一手攬一枝柱仔，出力，厝就倒，誓(teh)死厝內、厝頂 3,000 外人。
- 5 參孫做士師，伊的力量對上帝來，頭毛是誓約、記號若定。

參孫是信心的英雄(希 11:32)。伊求上帝，顯出伊的信心。

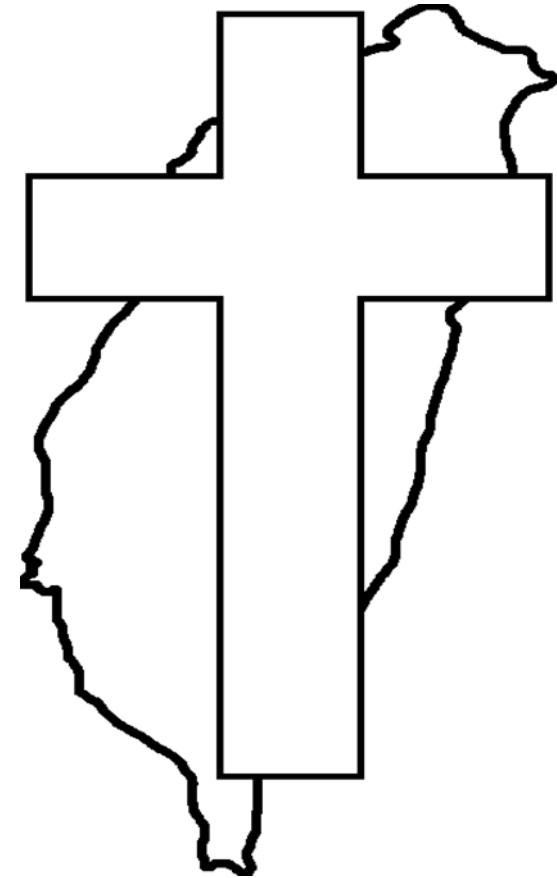
- 1 參孫有上帝的呼召、賜福、上帝的神感動，總是順家己的感覺，無擲節(chún-chat)，跋落佇情慾、貪食、受氣、驕傲的陷坑。
- 2 參孫求上帝 (1)啄(chhui)焦求水(士 15:18) (2)求氣力(士 15:28)。
- 3 上帝應允參孫的祈求，因為 (1)伊對頭到尾行上帝吩咐的：攻擊非利士人 (2)伊的信心。伊相信上帝的權能，向上帝求。
- 4 參孫對抗非利士人，啟示咱 (1)只有一個人信靠主，亦會互對敵喪膽 (2)咱存信心謙卑祈求，上帝互咱成閣較大的事。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 9 月 8 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 9 月 1 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	6 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#40	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	慈愛的父所愛的主	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
帖撒羅尼迦後書 3:6-12; 2 Thessalonians 3:6-12		
講道 Káng-tō(Message)	勞工神聖	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	312 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	楊東川	陳重光	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	李黃正清 文麗	李蔡正明 文康
下週 Ē-chiu	高義明	李正文	黃以睿	陳銘節	朱陳曉俊 珊燕	周葉素耀 美輝	葉呂耀眾 輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝楊東川牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 本主日召開 9 月份定期同工會, 請同工參加。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 蔡玉山兄, 楊惠鶯姊全家。
- 咱疼惜的吳瑰珍姊安葬式定佇 9 月 6 日上午 11:00, 地點: Holy Sepulcher Cemetery, 7845 Santiago Canyon Rd., Orange CA 92869。追思禮拜佇 9 月 14 日下午 3:00, 地點: Trinity Lutheran Church, 4101 Nohl Ranch Rd, Anaheim, CA 92807。懇辭奠儀及花。
- 咱敬愛的陳豔麗姊定佇今日 9 月 1 日下午 3:00-5:00 入殮禮拜, 地點: Fairhaven Memorial services, 27856 Center Dr. Mission Viejo, CA92692。9 月 25 日上午 10:00 佇 ITPC 有追思禮拜。
- 咱尊敬的蔡登燦牧師追思禮拜定佇 9 月 13 日上午 10:00 Irvine 愛恩台福基督教會。懇辭奠儀及花。

《本週金句》

『伊無大大想著(tiòh)一生 ê 年日; 因為上帝照伊 ê 心所歡喜 ê 應答伊。』
傳道書 5:20

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
9/7(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$774	主日禮拜	32 名
感恩奉獻	\$500	成人主日學	19 名
奉獻總額	\$1,274	聖歌隊	11 名
感恩	張聆聆		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

接待主的工人

亞居拉及百基拉接待傳道者：保羅和亞波羅。

- 1 亞居拉及百基拉夫婦搬去哥林多，因為羅馬皇帝趕猶太人離開羅馬。保羅第二遍旅行傳道到哥林多，拄著個夫婦，因為全是織布棚，個提供伊蹠、工課(khang-khoè)，閣友情(徒 18:1-3)。
- 2 保羅干證耶穌，受猶太人謗瀆，才去別人的厝蹠(徒 18:5-7)。
- 3 保羅第二次宣教結束路上，帶個夫婦同行(徒 18:18)，伊通專心傳道，亦有人幫贊。個夫婦放落一切，陪伴保羅去旅行傳道。
- 4 保羅捌(bat)拄(tú)著性命的危險，個拼命去救伊(羅 16:4)。
- 5 佇以弗所，個拄著亞波羅。伊有學問，會講解聖經，總是伊知約翰的洗禮若定。個向亞波羅分享，保羅講的真道(徒 18:26)。
- 6 亞波羅前傳悔改，今傳耶穌是彌賽亞。佇哥林多，伊"灌沃"保羅所"栽種的"(林前 3:6)。伊成做福音有力的辯護者(徒 18:28)。

百基拉及亞居拉為著宣教來搬厝，閣拍開厝做教會。

- 1 佇哥林多，保羅佇個的厝傳福音，受猶太人毀謗，伊才離開。
- 2 個綴保羅去以弗所，留佇遐，開放家庭做教會(林前 16:19)。
- 3 羅馬換新皇帝，個搬倒去羅馬，佇遐的厝傳福音(羅 16:3)。
- 4 個對羅馬閣徙去以弗所，及提摩太同工(提後 4:19)。

接待為主的名出外的，是和個同著磨(約三 7-8)。

- 1 亞伯拉罕(創 18:1-19)，羅得(創 19:1-3)接待出任務的天使。
- 2 守寡人養飼以利亞(王上 17)，書念婦人接待以利沙(王下 4)。
- 3 耶穌招呼抽餉的撒該，伊就歡喜"接待"耶穌(路 19:2-6)。
- 4 耶穌在世，常常去伯大尼的馬大、馬利亞的厝(路 10:38-42)。
- 5 檢采咱無認為家己是傳道者，總是咱通做一個同工，陪伴、幫贊、付出、供應、指導、祈禱的人。

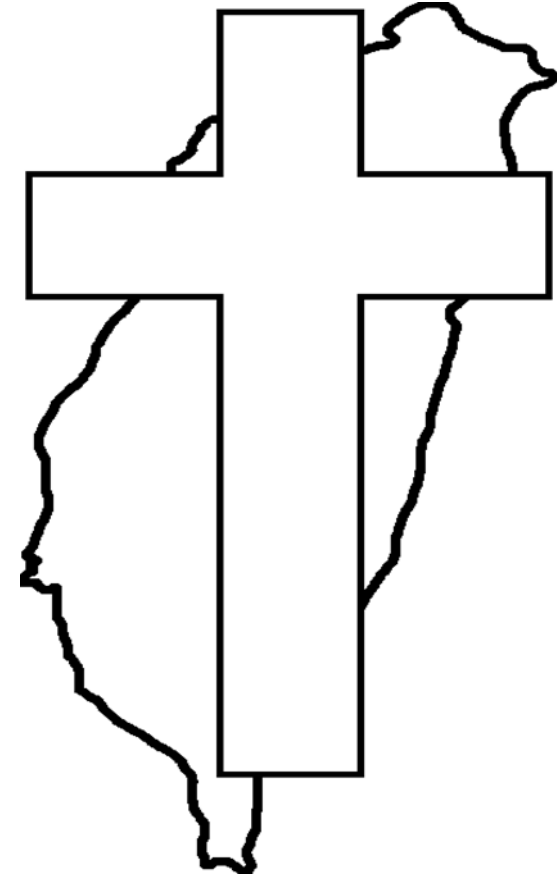
保羅感謝百基拉及亞居拉翁某(羅 16:4)。個夫婦提供保羅家庭的溫暖，個同心佇福音事工，同齊勞苦。保羅寫互提摩太最後的批，猶原切切數念個，這對相捌 16 冬的老朋友(提後 4:19)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 9 月 1 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 8 月 25 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	173 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#37	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	時刻我欠用主	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
詩篇 119:71; Psalms119:71		
講道 Káng-tō(Message)	不怕受苦	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	347 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	劉曉亭	葉昭伶	黃以睿	黃清麗	李黃正清 文麗	周葉素耀 美輝	李蔡正明 文康
下週 Ē-chiu	楊東川	陳重光	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	李黃正清 文麗	葉呂耀眾 輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝劉曉亭牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 下主日召開 9 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
3. 小提醒: 請大家儘量佇默禱及殿樂結束, 才起立、講話, 多謝配合。
4. 咱教會每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄弟通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由劉曉亭牧師主理分享題目是【科技使人更快樂】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄弟踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 藍慶豐兄, 吳玉珠姊全家。
2. 咱疼惜的吳瑰珍姊妹佇 8 月 22 日清早受主召, 煞了地上的病痛, 感謝伊佇咱教會司琴的事奉, 求主親身安慰榮福兄, 雪貞姊。
3. 也著同日 8 月 22 日早上咱敬愛的陳豔麗姊也安息主懷, 感謝伊佇咱教會聖歌隊的事奉, 求主安慰遺族。
4. 請繼續為心靈憂傷, 破病之兄弟求主賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當 (bōe-tàng) 來敬拜抑是出外的長輩和會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『義人所結 ê 果子是活命 ê 樹; 智慧 ê 人得著 (tióh) 人 ê 靈魂。』箴言 11:30
The fruit of the righteous is a tree of life, and the one who is wise saves lives.
Proverbs 11:30

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
8/31(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,109	主日禮拜	33 名
		成人主日學	14 名
奉獻總額	\$1,109	聖歌隊	10 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

行仁愛的挑戰

仁愛著佇日常的生活中活出來。(林前 13:4-7)

- 1 仁愛是(gâu)寬容、慈悲;仁愛是無怨妒;仁愛無誇口, 無品捧(phóng), 無行見笑的事, 無求家己的利益, 無快受氣, 無記得人的歹, 無歡喜不義, 是及真理相及歡喜;(13:4-6)
- 2 凡事忍受, 凡事相信, 凡事向望, 凡事吞忍(lún)。(13:7)

生活中, 無疼心的行做;無張持(tī)、抑是刁(tiau)工做的。

- 1 怨妒:不滿別人有、家己無, 就受氣, 甚至攻擊, 若冤仇人。
怨妒希望家己無的, 別人也無;甚至家己有的, 別人袂使有。
- 2 誇口:歎家己佬爾(loā-nī)勢, 欲引起別人注意, 期待別人謳咗。
誇口的人認為家己比別人巧, 自高、驕傲, 天使因為按呢墮落。
- 3 品捧: 癢(síau)狂、膨(phòng)風, 講話過頭佇真正的家己。
看無別人, 講大聲話, 歎(pûn)牛皮, 總是若歎風的雞胗(kui)仔。
- 4 行見笑的事:做了無應該做、歹勢講的代誌。
做了粗魯、無禮貌、無尊重人、無合宜的代誌。
- 5 求家己的利益:為著家己的好, 堅持、無相讓。
堅持家己的看法, 看重家己的權利, 無放棄應該得的。
- 6 快受氣:感覺得家己是對, 別人嘸對, 閣袂當忍受。
袂當忍受受委屈、受刺激、代誌超出家己的原則的。
- 7 記得人的歹:扶(khiòh)恨, 給別人所做的歹代記稠稠(tiâu)。
給別人犯的錯誤(檢采是家己的看法), 逐件攏囡(khòg)佇心內。
- 8 歡喜不義:掠"做歹"做快樂。家己行歹, 也歡喜別人行歹。
挖別人的見笑的事, 私人的事, 閣四界傳。

勇敢面對別人無疼心的行為, 因為聖神用疼灌沃咱(羅 5:5)。

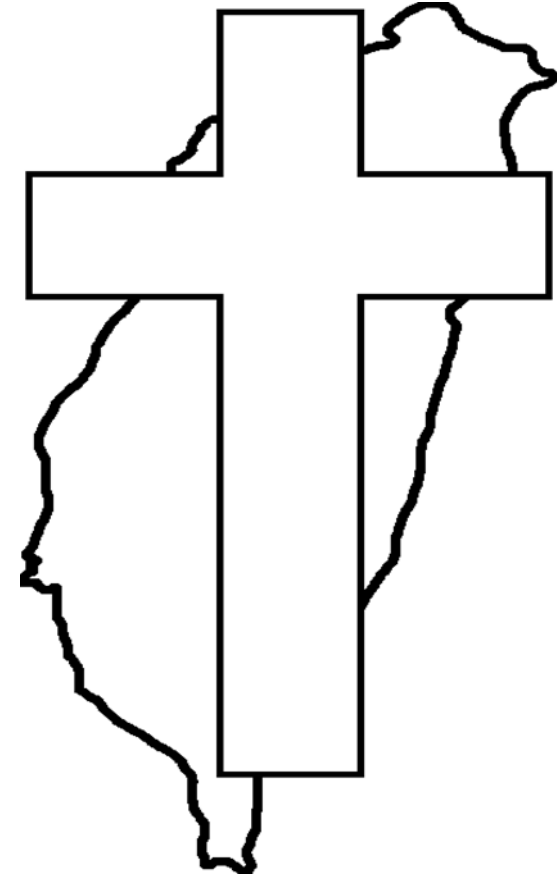
- 1 歡喜忍受、做伙背重擔, 做伙面對問題, 嘸是去四界傳。
- 2 相信對方、正面看代誌, 無隨便定人的罪, 想辦法揣出問題。
- 3 囡向望、相信上帝的攝裡, 面對問題, 代誌上尾會得著解決。
- 4 吞忍、總是心亦著放互開, 因為這一切攏欲過去。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 8 月 25 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 8 月 18 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	17 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#1	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	凡若人有憂悶傷悲	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
使徒行傳 5:30, 10:39,13:29,彼得前書 2:24; Acts: 5:30, 10:39,13:29, 1Peter 2:24		
講道 Káng-tō(Message)	樹的故事	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	514 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	楊東川	許明雄	黃以睿	張秀英	邱蔡孟明 田康	李黃正清 文麗	李蔡正明 文康
下週 Ē-chiu	劉曉亭	葉昭伶	黃以睿	黃清麗	陳朱俊曉 燕珊	李黃正清 文麗	李蔡正明 文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝楊東川牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 教會欠禮拜中事奉的人員, 懇求聖神感動有較濟兄姐, 參與佇教會敬拜事工。有意願的請給佳紋姊講。感謝大家無計較的奉獻。
3. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【說文解字】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 蕭月塘姊, 林錫泉兄全家。
2. 請繼續為心靈憂傷, 破病之兄姊求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當(bōe-tàng)來敬拜抑是出外的長輩和會友出入平安來代禱。
3. 請大家勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧; 繼續為 著 教會事工及聘牧, 為著榮耀主聖名來事奉。

《本週金句》

『願你常常施慈愛互捌(hō bat)你ē人; 常常用你ē公義施互(hō)心內正直ē人。』詩篇 36:10

Continue your love to those who know you, your righteousness to the upright in heart. Psalms 36:10

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
8/24(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,063	主日禮拜	35 名
愛餐奉獻	\$5,000	成人主日學	14 名
奉獻總額	\$6,083	聖歌隊	9 名
愛餐	有志		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

看無家己 揸家己的十字架

主耶穌招人來得著活命，亦招人做學生(約 10:10)。

- 1 主招著磨擔重擔的。無閑暝日追求地位、錢財，來學習伊溫柔謙卑，交託伊、常常感謝，心神得著安歇(太 11:28-30)，享受做囡兒的福氣。咱若願意負起做囡兒的責任，就著綴主做工。
- 2 主招人綴(toè)伊。你看無家己，伊贊你揸十字架(可 8:34)。

綴主的人，就是看無家己；趁上帝疼、憐憫、公義的心意。

- 1 看無家己(捨己)嘅是完全否定家己、棄揀家己，為著欲綴主。
- 2 捨己的誤解 (1)著放下家己所有的想法、趣味，甚至性命 (2)著否認自我的願望，親像成功、愛情、理想的工課。
- 3 耶穌幫贊咱改變家己 (1)為別人設想，得著較豐盛的性命(約 10:10) (2)回復咱受造的時的本性，互世界因為咱變較嬌。
- 4 怎樣改變 (1)詳細檢驗自我，誠實面對家己、面對上帝 (2)體貼上帝的心意，除去舊的人無合上帝的部分，棄揀著棄揀的。
- 5 保羅綴主以後，追求真理、對性命的熱情猶原保持。
- 6 因為順趁上帝，所以亦著關心家己，才會有力做好的工。

十字架代表苦難，為著救人忍受艱苦，甚至失去性命。

- 1 人生的苦(病痛、憂愁、死亡...)，嘅是主所講的十字架。
- 2 十字架亦代表救贖、赦罪、恩典和疼，紀念主為咱受釘。
- 3 十字架亦是榮耀、向望、得勝的記號，紀念主闊活。

揸(phain)十字架是，願意為別人擔重擔、犧牲，主欲贊你。

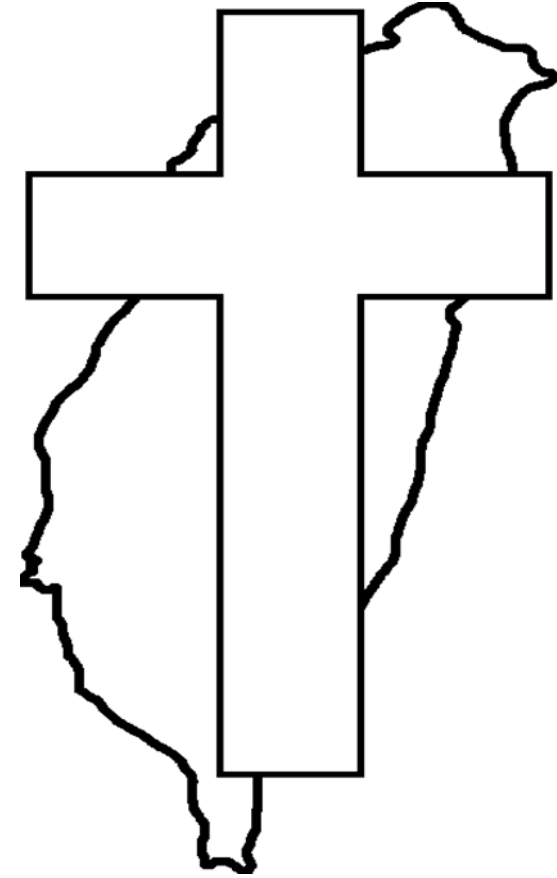
- 1 綴主的挑戰 (1)咱有濟濟責任：家庭、職場、教會服事，著做安排 (2)綴主是一世人，著佇逐時準、逐場合攏保持咱的決心。
- 2 主佇客西馬尼園祈禱以後，就給爸交代的，做伊的十字架。
- 3 綴主的付出 (1)看無家己，無為家己，覺悟可能會失去世間的享受(太 16:24) (2)揸咱的十字架，咱可能會失去朋友、事業....
- 4 主應允 (1)有伊的恩典，當我軟弱，我反有氣力(林後 12:9-10) (2)奉獻無惜力，贊人免人知。事後的喜樂無通比。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 8 月 18 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 8 月 11 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	275 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#17	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	救主耶穌願祢來聽	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
雅歌 2:14-3:11, 但以理 7:18; Song of Songs 2:14-3:11, Daniel 7:18		
講道 Káng-tō(Message)	曠野之歌	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	287 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	511 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	高義明	陳重光	陳加恩	陳銘節	呂葉眾昭英伶	李黃正清文麗	李蔡正明文康
下週 Ē-chiu	楊東川	許明雄	黃以睿	張秀英	邱蔡孟明田康	李黃正清文麗	李蔡正明文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝高義明牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 歡迎 Los Ranchos 中會輔導牧師 Dr. Delgado 來咱教會報告聘牧進展, 願上帝祝福伊所做的工和伊的家庭。。
3. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由高義明牧師主理分享題目是【永生的旋律】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 陳重光兄全家。
2. 請繼續為心靈憂傷, 破病之兄姊求主加添信心, 賞賜醫治的恩惠, 閣為袂當(bōe-tàng)來敬拜抑是出外的長輩和會友出入平安來代禱。
3. 請大家勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧; 繼續為 著 教會事工及聘牧, 為著榮耀主聖名來事奉。

《本週金句》

『求你教示阮, 怎樣算家己ê日子; 互(Hō)阮得著(tìoh)智慧ê心。』

詩篇 90:12

Teach us to number our days, that we may gain a heart of wisdom. Psalms 90:12

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
8/17(六)	10:00am-11:30pm	聖歌隊練習	C103 教室
	11:30am-12:30pm	棒鐘練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,577	主日禮拜	37 名
感恩奉獻	\$200	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$1,777	聖歌隊	12 名
感恩	葉冠廷		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

性命的傳續

爸母留財產互囡兒，是出佇疼；全世界攏是按呢。人佇世間，辛辛苦苦，累積錢財、經驗，向望給遮個傳互囡兒(kiáⁿ-jī)。

- 1 (1)逐人著磨、趁錢、享受，攏是照上帝賞賜的份額(傳 5:19) (2)用合上帝的心意去趁錢，上帝賜福；貪財才是萬惡的根源(提前 6:10) (3)真理及財富衝突的時，咱甘單會當揀一個(太 6:24)。
- 2 人愛錢，過頭疼耶穌，就慊(oh)得入天國(太 19:21-24)。
- 3 (1)處分財產有智慧，才是真祝福。財產互囡兒是需要智慧。起頭緊緊得著的產業，路尾嘅是做伊的福氣(箴 20:21) (2)佇適當的時機，正確的用途，贊助囡兒。囡兒初初入社會，需要創業基金，需要倚家的厝等等，爸母的幫贊是真大的祝福。
- 4 遺產互爸母確信，佇個過往以後，厝內的人猶原得著照顧。
- 5 (1)囡兒無應該給爸母積貯錢財，爸母著(林後 12:14)，爸母亦嘅通為按呢忽略家己 (2)囡兒是耶和華賞賜的產業(詩 127:3)，爸母是上帝產業的管家，爸母期待的供應是對主人來，嘅是囡兒。
- 6 飼囡防老？培養和囡兒的感情，個會幫贊你度過年老。

互囡兒上好的產業是敬虔的心、德行和智識，上帝歡喜的。

- 1 (1)教示細漢囡兒行正路，伊到老也袂歪斜(chhoàh)(箴 22:6) (2)行做正直，做好的模樣互囡兒看，是上好的遺產(箴 20:7)。
- 2 無管教，會致到爸母和囡兒攏見笑(箴 10:1)。耶和華審判祭司以利的家，因為伊無禁止伊的囡犯罪(撒下 3:13)。
- 3 爸母有責任互囡兒體會，跟綴基督，欲得著人搶袂去的遺產。
- 4 信仰的傳續："亞伯拉罕的上帝"，是"以撒、雅各的上帝"(出 3:6)；摩西傳互約書亞，保羅傳互提摩太。

性命的傳續(sò͘a)。做一個台美人，咱希望囡兒

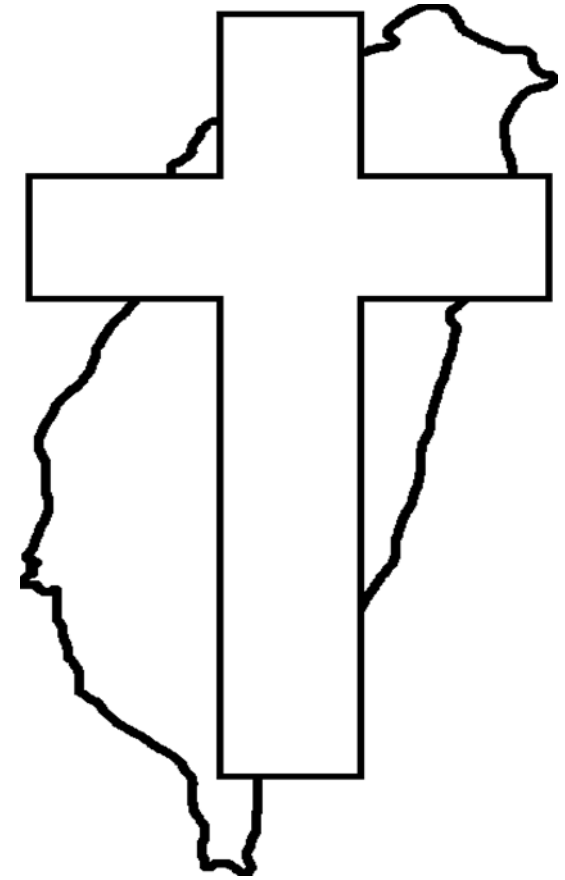
- 1 著記得台灣是咱的故鄉。是咱心內永遠的母親。
- 2 照聖經的教示行。互細漢囡兒上主日學，幫贊個捌真道。
- 3 傳續家庭傳統。留好的人生體驗、態度互後代。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 8 月 11 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 8 月 4 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	52 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#30	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	我心大歡喜主站身邊	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
箴言 31:10-31 ; Proverbs 31:10-31		
講道 Káng-tō(Message)	智慧的教導	牧師(Pastor)
聖禮典 Sèng tián lé (Holy Communion) 218 首		牧師(Pastor)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-i, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	499 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	彭雅各	李正文	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李蔡 正文 文康
下週 Ē-chiu	高義明	陳重光	黃以睿	陳銘節	呂葉眾昭 英伶	愛小餐組	李蔡 正文 文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝彭雅各牧師來幫忙咱們教會主持聖餐禮, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 本主日召開 8 月份定期委員會, 請委員參加。
- 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄弟通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 陳俊燕姊全家。
- 請繼續為心靈憂傷, 無法前來敬拜或出遠門的長輩和會友出入平安以及生病之兄弟求主加添信心, 並賜下醫治大能來代禱。
- 請大家繼續為教會事工及聘牧, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『義人 ê 嘴講智慧, 伊 ê 舌談論公平。伊 ê 上帝 ê 律法佇(ī)伊 ê 心內;
伊 ê 跤(kha)攏袂(lóng bōe)踏脫(tàh-thùt)。』詩篇 37:30-31

The mouths of the righteous utter wisdom, and their tongues speak what is just.
The law of their God is in their hearts; their feet do not slip. Psalms 37:30-31

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
8/10(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$995	主日禮拜	33 名
感恩奉獻	\$500	成人主日學	13 名
奉獻總額	\$1,495	聖歌隊	10 名
感恩	李正文		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

著等待 伊看千年若昨日

佇這快速變化的時代，有一寡代誌緊袂起來，咱著等待。

- 1 嬰仔出世、結婚、手術、搬厝...攏著等待；雖然咱無愛等。
- 2 網路、人工智慧(AI)、應用程式，互咱生活的跔步愈來愈緊。
- 3 現代人計較時間，做代誌著緊、馬上，咱常常無耐心聽候。
- 4 主無延延(chhiân)所應允的，伊看千年若一日(彼後 3:8-9)。

以色列第一個王掃羅對上帝無信心，無耐心聽候。

- 1 掃羅做王的第 2 年欲和非利士人相戰，先知撒母耳會煮眾人獻祭，撒母耳慢 7 日到，伊就家己獻(撒上 13:9-14)。
- 2 伊無相信上帝咧攝(liap)理，驚上帝誤代誌，就無等待。

檢采咱會等久久，才得著回應；著有信心。

- 1 聽候、等待上帝的，的確無見誚(詩 25:3)、有福氣(賽 30:18)。
- 2 挪亞 600 歲，伊一家和精牲、蟲豸(thoā)、飛鳥入所造的方舟。雨落 40 暝日，150 日後水退。到地焦(ta)，已經超過一冬。
- 3 亞伯拉罕 75 歲，上帝召伊離開故鄉，應允伊的後裔會成做大國。伊等候久久，伊的某撒拉生以撒的時，伊已經 100 歲。
- 4 約瑟互兄哥賣，佇埃及做奴才。互主人提拔，反互主母誣賴關佇監。伊替酒政解夢，等待酒政救伊出監，已經超過 2 冬。
- 5 哈拿無生囡仔受激，逐冬去耶和華的厝，伊佇遐下願，所生的囡欲歸上帝。上帝憐憫伊，伊生撒母耳，以色列第一個先知。耶和華眷顧哈拿，她閣生三個囡、兩個查某囡(撒上 2:21)。
- 6 約伯失去親人、財產，伊等待上帝，開拆人生汰會遐歹過。
- 7 拉撒路破病，著急的阿姐馬大、馬利亞，等待耶穌來醫治伊。

著壯膽聽候上帝，伊是全能，嘔通只有看著家己的有限。土地欲出產，著聽候秋霖春雨(雅 5:7)。咱亦著忍耐到主來。

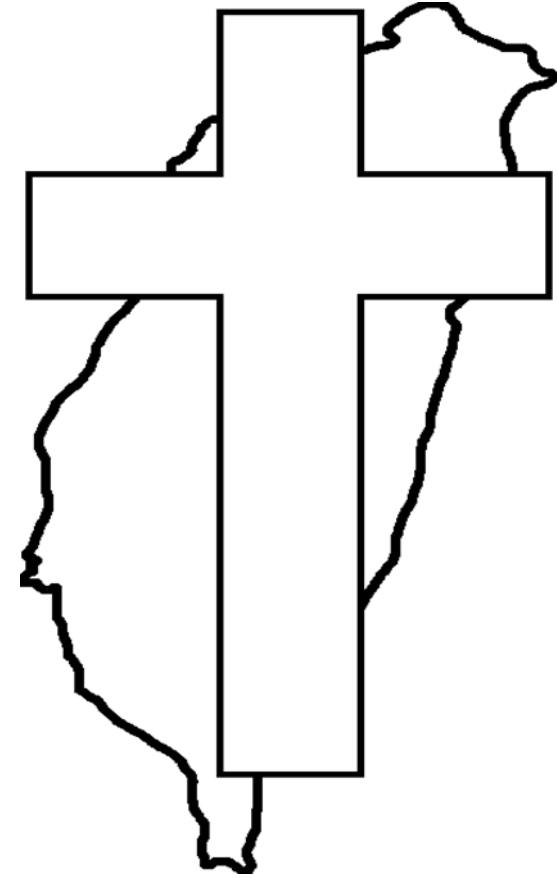
- 1 亞伯蘭拄著饑荒，就去埃及，無等上帝的指示。(創 12:17-19)
- 2 亞伯蘭驚互人刦，稱呼婿某做小妹，致到撒萊受烹去王宮。
- 3 雖然亞伯蘭無法度保護撒萊，上帝出手，刑罰法老。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 8 月 4 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 7 月 28 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	72 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#27	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	遇著試煉災禍圍你真艱苦	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
雅各書 1: 12-15; James 1: 12-15		
講道 Káng-tō(Message)	做個勝過試探的人	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	320 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pûn-chiu	高廣道	葉昭伶	黃以睿	黃清麗	李黃正清 文麗	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	彭雅各	李正文	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李蔡正明 文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝高廣道牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 下禮拜 8/4 是守聖餐日, 請大家預備心領受。
3. 下主日召開 8 月份定期委員會, 請委員準備心參加。
2. 從 8 月份開始於星期六早上 11:30-12:30 開辦棒鐘樂團, 由邱英薰老師指導, 於每三個月獻奏一次, 適合成人與長輩, 請有興趣參加服事的人, 向昭伶姊報名。

《成人主日學》

☆由高廣道牧師主理分享題目是【孤獨】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 邱英薰老師全家。
2. 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄姊, 袂當 (bōe-tàng) 來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
3. 請大家繼續為教會事工及聘牧來祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『全能 ê, 咱袂(bōe)會測度伊; 伊有大能力, 有公平充滿公義, 無欲(beh)苦楚人。』約伯記 37:23

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚會地點
8/3(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,410	主日禮拜	39 名
		成人主日學	20 名
奉獻總額	\$1,410	聖歌隊	12 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

上帝無掠有罪的做無罪

上帝是赦免的源頭，伊有豐盛的慈愛，無放揀(sak)咱。

- 1 上帝為世間人預備豐盛、永遠的性命，咱認罪，就欲得著。
- 2 上帝歡喜赦免人，有憐憫、有恩典，無快快受氣。(尼 9:17)
- 3 罪得著赦，心中的壓力及重擔無去，咱欲有平安，閣有平靜的力量入咱的心，咱的心欲得著潤澤、充實、寬闊。
- 4 上帝差遣主耶穌，用伊的血贖咱的罪，信的人，罪欲得著赦。
- 5 上帝赦免過失，及罪惡，伊決斷袂掠有罪的做無罪(出 34:7)。

雖然上帝願意赦免咱的罪，咱猶原著擔當犯罪的後果。

- 1 亞當夏娃無順趁上帝，雖然得著上帝的赦免，個受趕出埃甸園，以後亞當著勞苦才有通食，夏娃著承受生產的苦。
- 2 大衛犯姦淫，伊禁食悔改，雖然得赦罪，伊失落伊的囡仔。
- 3 以色列人去迦南地路中，不時埋怨，上帝罰個 40 冬佇曠野。
- 4 主所疼的，伊欲警戒(希 12:6)。咱若犯罪，著承受"後果"，通給這看做上帝出於疼的"管教"，看做上帝互咱的鍛鍊。
- 5 主已經為咱的罪賠性命，所以咱袂有第二遍的死(啟 20:14)，總是，咱的社會檢采會要求咱為咱所犯的，付出代價。

無赦免伊的兄弟的，天父也欲按呢對待伊(太 18:21-35)。

- 1 有一個欠千萬銀的，主人憐憫伊，免伊的債。伊出去，拄著欠伊一百個銀的，雖然仆咧求伊寬容，伊唔肯，給伊關落監。
- 2 主人召這個歹奴僕，講：你求，我就赦免你欠的。你嘸憐憫你的同伴，親像我憐憫你。我給你交給掌刑的、等你還所欠的。

法利賽人講耶穌借鬼趕鬼，伊講：謗瀆聖神的，袂得赦免。

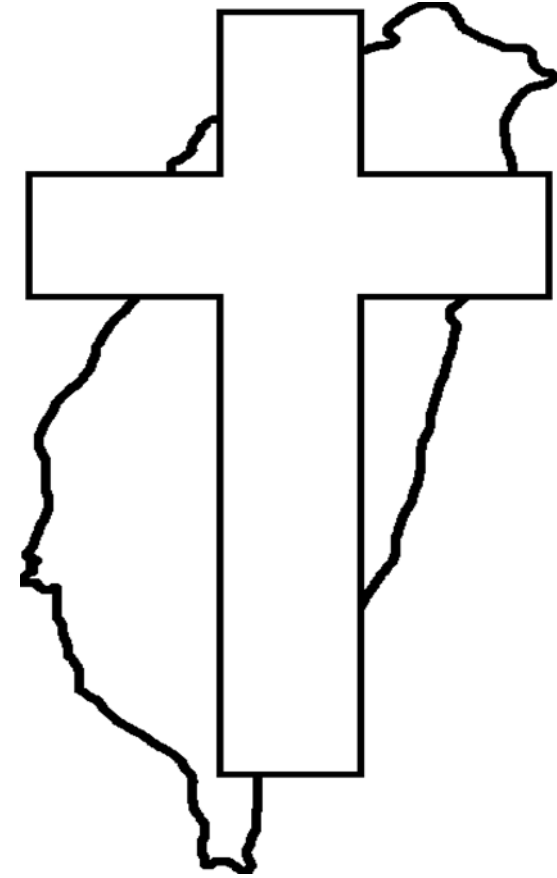
- 1 法利賽人為著毀謗耶穌，運用所有的手段，謗瀆聖神亦敢用。
- 2 文士及法利賽人自高是信仰權威，耶穌傳講的，對個是挑戰。
- 3 主耶穌醫好好青瞑閣啞口(é-káu)的，法利賽人講伊借鬼趕鬼，耶穌講，鬼趕鬼無合理。聖神的權能個知，為著打擊耶穌，個竟然講白賊，顯出個內心的邪惡(太 12:22-32)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 7 月 28 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 7 月 21 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	173 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#28	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	佇彼旁救主欲點名	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
詩篇 121:1-5; Psalms 121:1-5		
講道 Káng-tō(Message)	山的啟發	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	247 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	楊東川	許明雄	陳加恩	張秀英	朱蕭曉月 珊塘	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	高廣道	葉昭伶	黃以睿	黃清麗	李黃正清 文麗	愛小餐組	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝楊東川牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 從 8 月份開始於星期六早上 11:30-12:30 開辦棒鐘樂團, 由邱英薰老師指導, 於每三個月獻奏一次, 適合成人與長輩, 請有興趣參加服事的人, 向昭伶姊報名。
- 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【如何看待性別議題?】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 邱孟田兄, 陳昭吟姊全家。
- 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄姊, 袂當 (bōe-tàng) 來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
- 請大家繼續為教會事工及聘牧來祈禱, 也求主教示咱隨時儆醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『看啊(ah), 上帝大權能攏(lóng)無藐視人; 伊 ê 心思能力真大。伊無保護歹(pháiⁿ)人 ê 性命, 是互(hō)苦難 ê 得著(tioh)公平。』約伯記 36:5-6

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
7/27(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,469	主日禮拜	34 名
		成人主日學	15 名
奉獻總額	\$1,469	聖歌隊	11 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

心無上帝，心思變烏閣空想

Jana Harmon 訪問 50 個基督徒，個以前相信無神論。

結論 1: 無神論者信基督以前，對基督教的想法。

- 1 無啥思考就接受四周圍、以及權威人士、所講反基督教的觀點，個靠直覺拒絕基督教，總是講袂出家己所相信的。
- 2 認為信仰是迷信、癡想、無智識，無綴時代，無合科學。
- 3 教會和教會領袖的行為、主張，互個失望。認為基督徒無寬容、固執、虛假，是愛議論人的人。

結論 2: 無神論者需要人的關心，親像一般的人。

- 1 理想的衝突，對現狀的不滿，致到遮的無神論者轉向基督教。
- 2 對待個若朋友，雖然個堅持想法，亦會吐出內心的困擾。
- 3 互個參與咱的生活，借著活的例，除去個對教會的歹印象。
- 4 參與佇個的生活，閣保持耐心，佇個態度開放的時，就會接受福音。預先準備個有趣味的主题，才會有效交換意見。
- 5 為個祈禱，通過聖神的感動，改變個的想法。

結論 3: 接受基督教信仰以後，個的態度，閣面對的挑戰。

- 1 基督教的思想較保守、執訣，造成個和人的疏遠，互人拒絕；甚至朋友和親人。講著"耶穌" "去教會"，就換來對敵的眼光。
- 2 1/3 的人無受親人朋友歡迎。佇基督的喜樂和平安，支持個。
- 3 2/3 的人認為，雖然個會繼續保持無神論的觀點，基督教提供個過去的世界觀以外的想法，通來比較、思考。

邪惡的癡人，安慰家己"無上帝"，愛欲逃過審判(詩 14:1)。

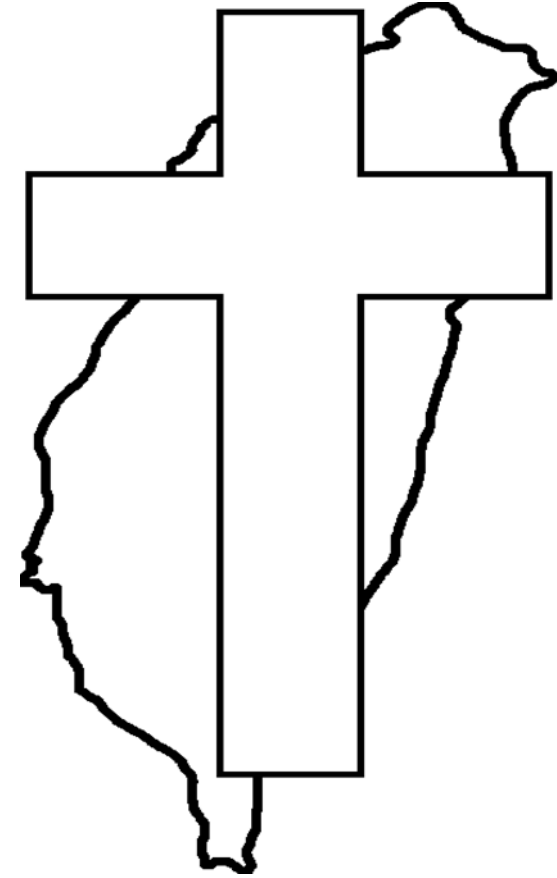
- 1 上帝受氣嘅信伊的人，個不虔不義、壓制真理(羅 1:18-21)。
- 2 基督教無神論者綴耶穌佇四福音的教示，總是嘅信超自然。聖經講：加添、刪除聖經的話的，欲失去福分(啟 22:18-19)。
- 3 世界顯明上帝的法則，觀察、默想，就會體會。(羅 1:20)
- 4 人內面的"靈"互咱和上帝相連，知伊的法則、旨意。(羅 1:19)
- 5 向上帝求的、揣真理的，上帝向個顯明(太 7:7-8)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 7 月 21 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 7 月 14 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	6 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#6	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	願我能愈愛祢	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
雅歌 2:1-13, 啟示錄 19:7-9; Song of Songs 2:1-13, Revelation 19:7-9		
講道 Káng-tō(Message)	永生的囍筵	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	276 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	509 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tám	值事 月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	高義明	陳重光	黃以睿	陳銘節	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	楊東川	許明雄	陳加恩	張秀英	朱蕭曉月 珊塘	愛小餐組	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝高義明牧師再次來和我們分享聖經的信息, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 教會決議從 8 月份開始於星期六早上 11:30-12:30 開辦棒鐘樂團, 由邱英薰老師指導, 於每三個月獻奏一次, 棒鐘(Hand-Chime) 是一種利用鋁製作而成的樂器。棒鐘的操作方式與手鐘(Hand-bells) 相似, 但是其重量較手鐘為輕, 容易用手握住與敲奏。適合成人與長輩, 請有興趣參加服事的人, 向昭伶姊報名。
- 教會禮拜程序: 請大家儘量在殿樂及默禱後再起立或談話, 敬請合作。

《成人主日學》

☆由高義明牧師主理分享題目是【百合花在荊棘內】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 李正文兄, 黃清麗姊全家。
- 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄姊, 袂當 (bōe-tàng) 來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『到恁(lín)年老, 我猶原是按呢(án-ni), 到恁(lín)頭毛白, 我猶原懷抱(kûi-phō)恁(lín); 我已經造恁(lín), 亦欲措(iāng)恁(lín): 我欲懷抱(kûi-phō)恁(lín), 亦欲(beh)救恁(lín)。』以賽亞書 46:4

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
7/20(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$811	主日禮拜	37 名
感恩奉獻	\$800	成人主日學	19 名
奉獻總額	\$1,611	聖歌隊	暫停
感恩	吳哲芳, 葉冠廷		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

有準備，有行動，就有機會

人生的逐方面，攞著有準備，互家已有機會、安心。

- 1 咱常常厝內會留真濟物，因為嘢知抵時會用著。
- 2 林肯講：互我 6 點鐘去剉(chhò)樹，我會先用 4 點鐘磨斧頭。
- 3 讀冊、學技術，是欲為將來吃頭路、服務社會做準備。
- 4 買癌、年金等等的保險，是欲減少以後可能的負擔。
- 5 設立信託，是為臨終醫療，過身以後的財產處分等等做準備。
- 6 暗時等待新团婿的在室女，燈無油，就受拒絕(太 25:1-13)

著準備，閣踏出去；相信上帝會攝(liap)理。咱若出外去演講，除了真早著做準備，前一日著設鬧鐘仔，安排交通...。其實閣有真濟，嘢是咱會當保握；親像前一暝的睏眠，鬧鐘仔正常運作，上帝保守我的性命...。上帝的攝理，超出咱的想像。

- 1 上帝有至高的主權，伊互萬物正常運作(來 1:3)，咱著信靠伊。
- 2 咱袂當給代誌攞揀(sak)互上帝，貧惰(toāⁿ)的受伊棄揀。
- 3 人生的路途，著有智慧做計畫、做準備，亦著照上帝所啓示，來變動，閣給家己和所疼的人交托上帝，勇敢向標走。
- 4 咱通向上帝求(太 7:8)，總是，家己著做，家己著負責(加 6:5)。
- 5 雅各書 4:13-15 按呢寫：恁講"今仔日阮欲去...蹠一冬，做生理趁錢"。明仔日的事，恁嘢知...恁是雲霧暫時出現...。恁較好按呢講："主若願意，阮就會活，也欲做這項、彼項。"

機會，是留互有準備、閣願意互家己機會的。

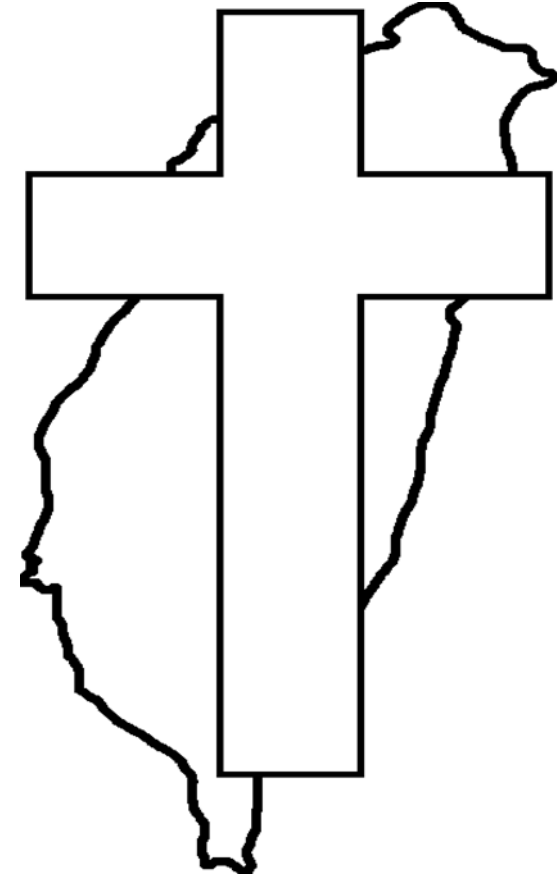
- 1 大關平時顧羊，就操練趕野獸的技術。當伊去戰場送吃物互伊的兄弟，伊互上帝使用，拍贏對敵的大漢人(撒上 17:45-47)
- 2 彼得和約翰綴耶穌 3 冬，以後聖神相及，滿滿信心、能力。佢去耶路撒冷聖殿，拄著出世就軟腳的，就醫好伊(徒 3:1-9)
- 3 保羅深知舊約聖經，主召伊，伊順趁，成做外邦人的使徒。
- 4 著運用你的恩賜，做好的管家；親像運動員，需要練習、參加比賽，才會發揮能力。亦記得：你的力量是對上帝來。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 7 月 14 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 7 月 7 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	173 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#29	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	今阮感謝上帝	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
使徒行傳 13:1-4; Acts 13:1-4		
講道 Káng-tō(Message)	有影響力的教會	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	297 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	507 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	劉曉亭	許明雄	陳加恩	葉昭伶	邱蔡孟明 田康	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	高義明	陳重光	黃以睿	陳銘節	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝劉曉亭牧師與我們分享聖經的信息, 劉曉亭牧師是 Good TV 「劉三講古」主講人, 願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 本主日 7 月份定期同工會暫停。
3. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由劉曉亭牧師主理分享題目是【北美台灣教會的未來】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 陳茂雄兄, 蔡惠美姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄姊, 袂當 (bōe-tàng) 來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
3. 請大家繼續為教會事工及聘牧來祈禱, 也求主教示咱隨時儆醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『耶和華按呢(án-nì)講, 恁嘸通(Lín m̄-thang)記念前 ê 事, 亦嘸通(m̄-thang)想早時 ê 代誌(tāi-chì)。看啊(ah), 我欲(beh)做一項新 ê 事, 今咧(taⁿ teh)發現, 恁豈嘸(lín kiám m̄)知 mah? 我欲佇(beh tī)曠野 開道路, 佇(tī)沙漠 開江河。』以賽亞書 43:18-19

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚會地點
7/13(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,240	主日禮拜	33 名
		成人主日學	14 名
奉獻總額	\$1,240	聖歌隊	10 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

出力做工、出名嘢免是我

巴拿巴全心事奉，通過伊的性命及事工，濟濟人信主。

- 1 奉獻金錢。巴拿巴賣伊的園，將所得的銀，做教會路用。
- 2 熱心傳福音 (1) 司提反殉教，耶路撒冷教會受逼害，學生四散，有到安提阿的 (2) 有不止濟人接受福音來信主，耶路撒冷派巴拿巴去幫贊 (3) 伊溫柔、熱心，有聖神及信滿滿，勸眾人用心志，結聯佇主。對按呢，濟濟人接受福音(徒 11:19-24)。
- 3 團隊事奉。伊揣掃羅，做伙佇安提阿教示人(徒 11:25-26)。
- 4 海外佈道 (1) 聖神啟示，安提阿教會派巴拿巴、掃羅海外佈道 (2) 偈去到塞浦路斯、土耳其內陸幾個城市(徒 13:2-3) (3) 保羅第二次海外佈道，伊和馬可去塞浦路斯(徒 15:36-41)。

保羅和馬可得著巴拿巴接納，重新倚起來。巴拿巴溫柔、用行動熱心幫贊人，人叫伊巴拿巴，"勢(gâu)安慰的人"的意思。

- 1 接納翻頭信主的保羅 (1) 巴拿巴去見使徒，偈才接納伊 (2) 安提阿教會需要牧養，伊招保羅去，教會得著興旺 (3) 保羅傳福音到外邦的土耳其、希臘、意大利，通講是伊起的頭。
- 2 互馬可第二次機會 (1) 保羅第一遍旅行佈道的時，馬可中途離開(徒 13:13) (2) 第二遍旅行佈道保羅帶伊去，巴拿巴和保羅相諍(sio-chèⁿ)，最後巴拿巴去(chhoā)馬可去別位佈道(徒 15) (3) 馬可以後成做彼得親切的助手(彼前 5:13) (4) 互保羅重用(提後 4:11)。

安提阿教會顯出基督的性命，出對巴拿巴和保羅的牧養。

- 1 安提阿教會出先知及教師、活潑有性命力(徒 13:1)。
- 2 彼時天下有饑荒，教會捐錢互耶路撒冷的信徒(徒 11:28-30)。
- 3 聖神感動，教會派巴拿巴、保羅、馬可出外傳道(徒 13:1-6)。
- 4 綴耶穌基督的人稱呼做基督徒，對安提阿開始(徒 11:26)。

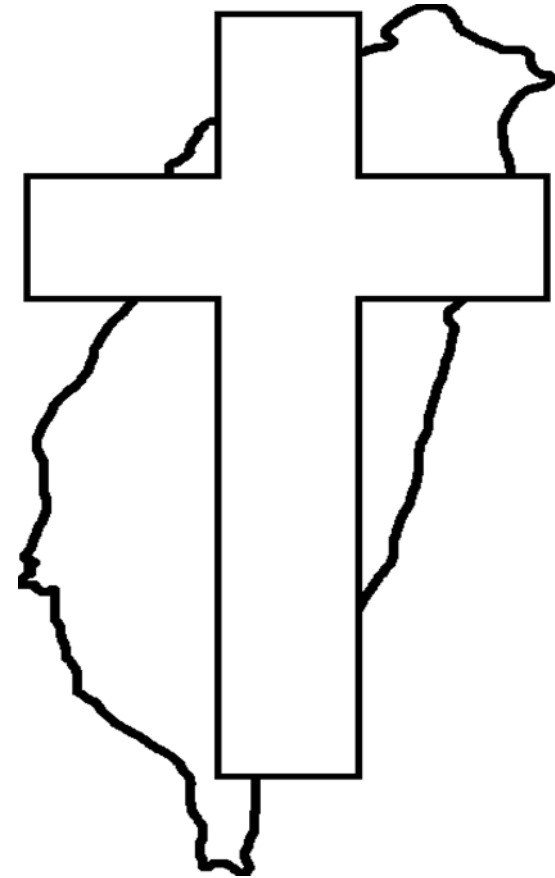
咱亦會成做一個巴拿巴。巴拿巴有聖神的模樣及特質，挽回失迷的，接納心神變換回頭的(徒 11:24)。咱感謝接納咱的 "巴拿巴"，咱亦著做一個"巴拿巴"，互人機會，重新出發。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 7 月 7 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 6 月 30 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#8	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	這是我的信息, 我的詩歌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
雅各書 1: 2-4; James 1: 2-4		
講道 Káng-tō(Message)	經得起試煉的信仰	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	333 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	高廣道	葉昭伶	陳加恩	陳銘節	葉呂耀眾輝英	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	劉曉亭	李正文	陳加恩	葉昭伶	邱蔡孟明田康	愛小餐組	李葉正耀文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝高廣道牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 下主日召開 7 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
3. 小提醒: 沒拿到 7-9 月行事曆的, 請向佳紋姊拿, 感謝大家的事奉。
4. 教會新牧者未到任前如有急事請通知呂眾英兄。咱教會關懷牧師由蔡登燦牧師暫代, 感謝伊無嫌勞苦, 為主著磨。

《成人主日學》

☆由高廣道牧師主理分享題目是【錢財 II】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 葉冠廷兄, 陳加恩姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄姊, 袂當 (bōe-tàng) 來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
3. 請大家繼續為教會事工及聘牧來祈禱, 也求主教示咱隨時儆醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『因為我耶和華, 你 ê 上帝, 欲(beh)牽你 ê 正(chiàⁿ)手, 給(kā)你講, 嘸(m̄)免驚, 我欲(beh)幫贊你。』以賽亞書 41:13

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
7/6 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$992	主日禮拜	27 名
		成人主日學	16 名
奉獻總額	\$992	聖歌隊	12 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

我猶久咧活 嘢是猶原的我

得救的秘訣：及基督同釘十字架，"放棄家己"。嘢是猶原的我活咧，是基督踎佇我(加 2:20)。咱重頭生以後，著拍拼做新的人！

- 1 及上帝閣和。主給咱勘(khàm)印，及上帝和好，做上帝囡兒。
- 2 互聖神充滿。前無明白屬靈的事，今得著屬靈的智慧和能力。
- 3 活出基督的性命。充滿疼、喜樂、平安、謙卑的生命。
- 4 脫離罪惡。無閣過虛假痛苦的生活，無閣互罪惡控制。

以色列王亞哈"出賣家己"，事奉魔鬼，伊嘢是原來的伊。伊

- 1 拜偶像、鬼神：(1)出在百姓拜金牛犢來代替耶和華 (2)娶外邦拜巴力的某以後，聽某指揮，起巴力廟、起壇、拜魔鬼。閣作亞舍拉，出在王后耶洗別剷耶和華的先知。(王上 16, 18)
- 2 屬靈損龜：迦密山上 (1)看見上帝的權能(降火燒祭物、落雨) (2)百姓倚佇上帝彼𠵼(pên)(剷巴力先知)，伊無受感化。(王上 18)
- 3 利己害人：(1)為著愛拿伯的葡萄園，由在耶洗別去害死拿伯 (2)請猶大王幫忙，收回亞蘭人搶去的地。準備出戰的時講：我穿一般人的戰甲，你猶原穿王服；結果家己戰死。(王上 21, 22)
- 4 伊親像哥德所寫的"浮士德"，賣靈魂互魔鬼，換家己的欲望。
- 5 亞哈王無做著做的，伊順家己的欲望，出賣家己(王上 21:25)。

得救的我，嘢是猶原的我，是自由的，嘢是孤單咧活的。

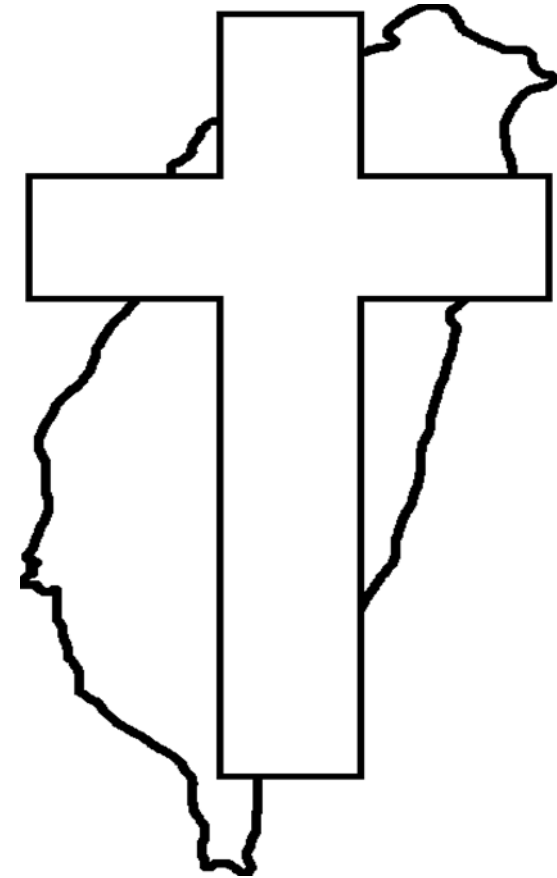
- 1 揸(phāi)十字架是一個"我"咧揸，咱若給舊的我及基督同釘十字架，新的我"及上帝合一"，"我"無閣是單獨一個咧活。
- 2 "無閣是我"的性命，是上帝佇咱內面做工、咱亦和上帝同工。
- 3 "無閣是我"的性命，無閣越頭看過去，互過去束縛，互罪管轄，得著真自由。現在的我，捌真理，照主教示(約 8:31~32)。
- 4 為主放揀(sak)"舊的"性命的，反欲得著"新的"性命(太 10:39)。
- 5 作穡(sit)人犁田、除草、種好種、灌水，暝日著磨；種子本身的能力，大自然的照顧，就欲結實。稻仔長大，這幾項攏需要。
- 6 咱讀聖經、祈禱、追求靈命成長，上帝就欲做工改變咱。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 6 月 30 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 6 月 23 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	338 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#38	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	讚美主耶穌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬太福音 5:43-48 ;Matthew 5:43-48		
講道 Káng-tō(Message)	愛你不喜歡的人	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	452 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具) Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	499 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	徐忠昌	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	葉周耀素 輝美	愛小餐組	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	高廣道	葉昭伶	陳加恩	陳銘節	余楊哲美 明智	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝徐忠昌牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 7-9 月行事曆已經初步排好, 放在禮拜堂廳外面, 請大家注意事奉日期, 若需要變換, 請家己協調, 閣通知佳紋姊, 感謝大家的事奉。
3. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄弟通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由徐忠昌牧師主理分享題目是【為何需要四本福音書?】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄弟踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 蔡登燦牧師全家。
2. 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄弟, 袂當 (bōe-tàng) 來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
3. 請大家繼續為教會事工及聘牧來祈禱, 也求主教示咱隨時儆醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『因為耶和華鑑察眾人 ê 心, 知攏(long)總 ê 心思念頭; 你若揣(chhē)伊, 伊欲互(beh hō)你拄著(tú-tiōh); 你若放揀(sak)伊, 伊欲(beh)永遠拒絕你。』歷代志上 28:9b

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚會地點
6/29 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$952	主日禮拜	37 名
感恩	\$200	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$1,152	聖歌隊	12 名
感恩奉獻	葉冠廷		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】 無吐氣、心袂爽

以色列人探著迦南人懸(koân)閣城勇，怨感(chheh)上帝，哀怨摩西、亞倫。上帝受氣講：佢試探、嘔聽趁我有十遍，行淫(拜偶像)、埋怨、對敵我，閣看輕賞賜佢的迦南地(民 14:22-35)

- 1 前有紅海，後有埃及兵，吐氣：服事埃及人比死佇曠野較好。
- 2 曠野行三日無水，到瑪拉埋怨水苦，袂當啉(lim)(出 15:22-25)
- 3 佇曠野數念佇埃及有肉食，今到這曠野欲枵(iau)死(出 16:2)。
- 4 有人嘔聽上帝通過摩西的吩咐，給嗎哪留到隔早起(出 16:20)
- 5 有人嘔聽上帝通過摩西的吩咐，安歇日出去收嗎哪(出 16:27)
- 6 佇利非訂無水啉(lim)，吵講，佢和精牲欲焦(ta)死(出 17:1-7)。
- 7 摩西佇西乃山頂久久，佢要求亞倫做像，互佢拜(出 32:1)。
- 8 佇他備拉，眾百姓埋怨，佢的歹話到耶和華(民 11:1-3)。
- 9 佇基博羅，外族的人起貪心，啼哭無魚無肉通食(民 11:4-34)
- 10 探著迦南地有大漢族，餒志，啼哭欲倒去埃及(民 14:2-10)。

認為受著歹對待，抑是不滿現狀，消極的就埋怨來吐氣。

- 1 若準爸母大細心，偏小弟，大姐受冷淡，檢采伊就會怨嘆。
- 2 埋怨的人 (1)認為別人做嘔對，家己是受誣賴、受牽連、受害
(2)顧埋怨，心艱苦，產生苦毒和受氣 (3) "埋怨"互大家心情變
穢(bái)，拍歹人和人的關係，代誌袂變好。
- 3 埋怨、雜唸，是嘔信和無感恩的表現，信仰上無轉大人。
- 4 注目佇得著的，感謝所得著的，就會知足，無怨感咱無的。
- 5 疼的團體，就袂相埋怨。有疼心，就袂埋怨家己的損失，反轉甘願為所疼的受克虧。埋怨是疼心冷淡的記號(彼前 4:8-9)

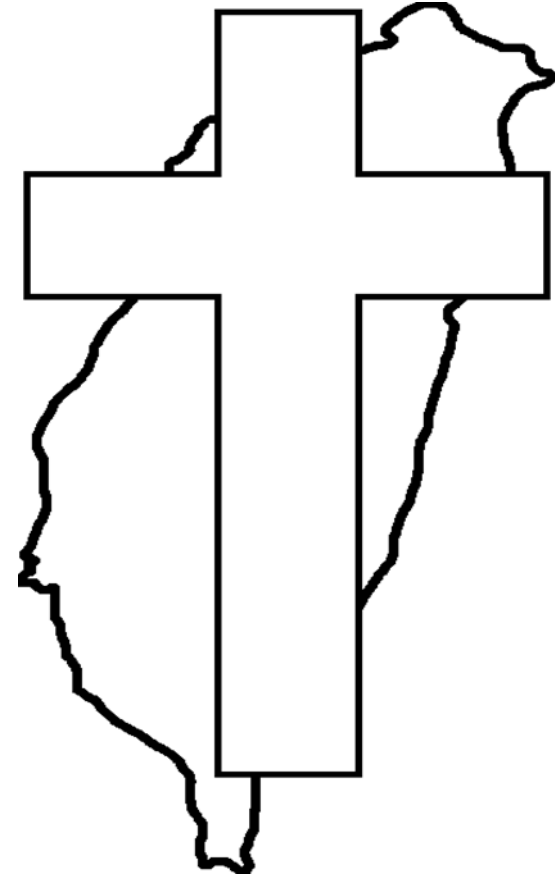
凡事莫得埋怨，莫得相諍(chèn)。(腓 2:14)

- 1 相埋怨就是相批評，批評人的，隨時受主審判(雅 5:9)。
- 2 有埋怨，就有人欲追責任、推(the)責任、辯解。相諍無解決問題，愈諍磺火愈燂(tòh)，互相譴責，造成人和人愈疏遠。
- 3 常常喜樂、祈禱和感謝，就會心平氣和(帖前 5:17)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 6 月 23 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 6 月 16 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#20	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	我的阿爸	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
雅歌 1:1-8; 約翰 21:16; Song of Songs 1:1-8, John 21:16		
講道 Káng-tō(Message)	你在何處牧羊	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	287 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具) Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	高義明	許明雄	陳加恩	黃清麗	葉呂昭眾 伶英	愛小餐組	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	徐忠昌	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	葉周耀素 輝美	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

- 感謝高義明牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 今日是父親節, 照往常咱教會有準備愛餐以及小禮物送給每位爸爸祝父親節快樂! 感謝參與事奉的姊妹兄弟。禮拜後請大家移步至 Fellowship Hall 一同慶祝父親節。。
- 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆暫停(慶祝父親節)

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 蕭金焜兄, 葉美枝姊全家。
- 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄姊, 袂當 (bōe-tàng)來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
- 請大家繼續為教會事工禱告, 求主教示咱隨時儆醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『恁著(Lín tiòh)感謝耶和華, 求叫伊ê名; 佇(Tī)萬百姓ê中間報揚伊ê所做。著向(Tiòh òng) 伊吟詩, 向(òng)伊唱歌謳嘞(o-ló), 談論伊一切奇妙ê所行。』歷代志上 16:8-9

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚會地點
6/22 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,022	主日禮拜	28 名
		成人主日學	19 名
奉獻總額	\$1,022	聖歌隊	13 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

有孝爸母、上帝賜福

"著孝敬你的老爸你的老母"是十條誡的第五誡(出 20:12)。

- 1 古早人講:孝有三等:大孝尊敬爸母, 中的無互個受侮辱, 上細是會奉待。所以奉待爸母, 互個吃穿用無欠是上基本, 進一步是無做歹, 致到個互人笑, 上有孝的是尊敬個、順趁個。
- 2 聖經講孝敬(honor)爸母, 是尊重爸母, 無論個敢會堪得。
- 3 華人講有孝(filial)爸母, 一般是講盡心奉待爸母, 順趁個。
- 4 忤逆爸母的、無親人情的, 上帝擬斷個著死。(羅 1:28-32)
- 5 十條誡講人和人的關係(第 5-10 誡), 孝敬爸母列第一。
- 6 上帝應允, 尊敬爸母的, 欲得著亨通, 長歲壽(弗 6:2,3)。

有人推辭主的呼召, 講:我先去埋我的老爸。(路 9:57-62)

- 1 伊表示 "等我老爸死, 我會來綴你", 這是推辭(the-sî)的話。佇古早, 人死隨時安葬。伊閣四界趁(sô), 所以老爸猶活咧。
- 2 "出在死人埋葬個的死人"是講互(屬靈死的)埋葬(肉身死的), 意思是"世俗的代誌互嘸信的人做", 你著去傳上帝國。
- 3 因為咱攏有真濟責任, 著做安排, 然後做上重要的(路 9:60)。
- 4 "無時間" 孝敬爸母, 因為時間攏用佇"事奉主", 這嘸是理由。
- 5 有人欲綴主, 主講伊著放棄物質的享受, 著想清楚(路 9:58)。
- 6 綴主, 著放落人情世事、以及過去, 才會入上帝國(路 9:62)。

聖經記載照顧爸母 "靈、魂、體" 需要的, 得著上帝賜福。

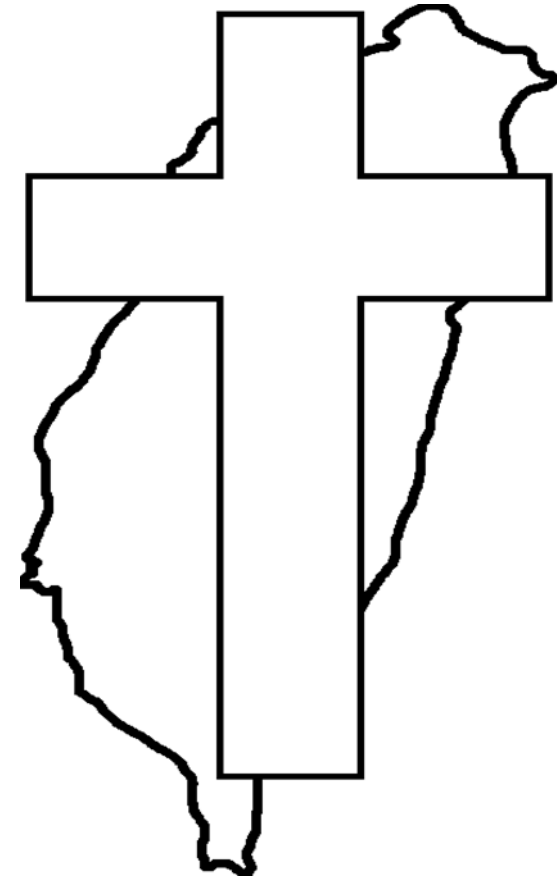
- 1 掃羅的老爸拍無幾隻驢仔, 伊帶奴僕去揣, 揣到真遠的所在。伊驚老爸反為個操煩, 伊的貼心, 上帝揀伊做王。(撒上 9)
- 2 摩押女子路得伴孤單的大家(ta-ke)倒去以色列。伊體貼, 犧牲(故鄉、信仰)。翁婿的族人收伊做某, 伊生大關的阿公。(得)
- 3 猶大為饑荒去埃及糴(tiah)糧, 著帶老爸疼的細囝去, 伊知老爸的心, 用智慧的話安慰。大關、主耶穌對伊出。(創 43)
- 4 約瑟做宰相以後, 接老爸、全家去埃及, 細膩照顧, 互老爸安享年老。伊的囝占以色列兩個支派。(創 45-47) (Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 6 月 16 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 6 月 9 日

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 42 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #30	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) 信靠耶穌何等甜蜜	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
約翰福音 15:13-15; John 15:13-15	
講道 Káng-tō(Message) 成人之美的約拿單	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 433 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具) Góa ê chí ⁿ -gūn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tám	值事月工 Tit-goeh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	楊東川	陳重光	黃以睿	張秀英	黃李清麗文	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	高義明	許明雄	陳加恩	黃清麗	葉呂昭眾伶英	愛小餐組	呂蔡眾明英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝楊東川牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 下禮拜 6/16 慶祝父親節教會有準備愛餐及小禮物、歡迎邀請新、舊好友, 厝邊作伙來參加。
3. 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄弟通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【從以斯帖記看以巴戰爭】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄弟踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 張秀英牧師娘全家。
2. 請繼續為著身體欠安、心神軟弱的兄弟, 袂當 (bōe-tàng)來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
3. 請大家繼續為教會事工禱告, 求主教示咱隨時儆醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『鐵磨鐵互(hō)伊利(lāi), 朋友相激勵也是按呢(án-ni)。』箴言 27:17

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
6/15 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$772	主日禮拜	21 名
感恩奉獻	\$500	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$1,272	聖歌隊	10 名
感恩	李正文		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

上帝覲(bih), 總是無欠席

波斯亞哈隨魯王的王后嘔配合伊, 伊揀以斯帖做新王后。

- 1 猶大人受掠去巴比倫, 波斯的時, 真濟繼續留佇外國。
- 2 亞哈隨魯做王, 猶大人末底改認叔伯小妹以斯帖做查某囡。
- 3 王辦桌請全國首領, 煞閣請京城百性, 和王宮的人。王啉(lim)酒心爽, 請王后來互大家看, 王后拒絕, 王就廢掉王后。
- 4 王揀新王后, 以斯帖入王宮, 伊無講伊的族。伊面貌嬌, 宮內的人歡喜伊, 王疼伊、寵愛伊贏過眾女子, 揀伊做王后。
- 5 因為按呢, 末底改佇王宮當職, 伊知影兩個顧門的太監欲害王, 伊通知以斯帖互王知, 王給末底改閣這件代誌記佇冊。

猶大人末底改嘔拜首相哈曼(亞瑪力人), 哈曼圖謀報復。

- 1 王高升哈曼, 王宮內的攏著跪拜伊。末底改嘔, 哈曼滿腹受氣, 佇王遐誣賴猶大人, 伊願意獻銀, 來除去全國的猶大人。
- 2 末底改給以斯帖的差用講, 哈曼獻銀互王, 用王的命令欲滅猶大人; 閣講"你得著王后的位, 敢嘔是為著今仔日"(斯 4:14)。

以斯帖命令猶大人禁食了, 伊去見王, 求王救猶大人。

- 1 以斯帖、伊的宮女、京城的猶大人為伊無食無啉(lim)三日。
- 2 然後伊去到王的內院, 王恩待伊, 答應和哈曼赴伊的筵席。
- 3 筵席了, 伊請個第二日閣來。彼暝, 王聽末底改救伊的記事。
- 4 第二日, 王互末底改坐王的馬、穿王的衫遊京城, 哈曼耒路。
- 5 彼日筵席, 以斯帖請王救伊閣伊的宗族, 對敵就是哈曼。
- 6 哈曼受處死, 末底改得著高升, 命令猶太人通攻擊個的對敵。
- 7 王后、末底改命令猶大人守"普珥(jín)日", 紀念個得著拯救。

猶大人流亡佇波斯, 上帝安排二人, 救個脫離滅無。

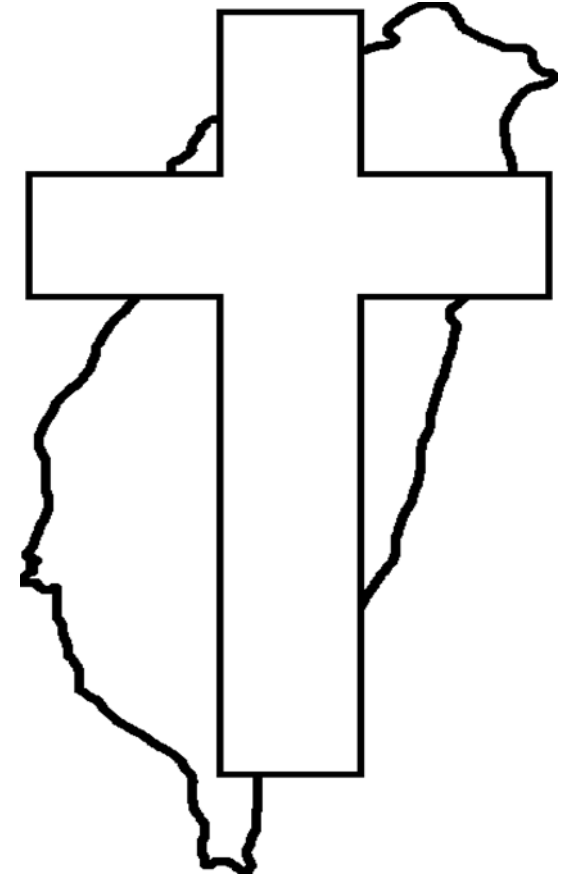
- 1 末底改有智慧, 吩咐王后以斯帖藏身分, (gâu)用伊的地位。
- 2 以斯帖認真準備, 賸(chhun)的交託上帝。雖然著死, 無後悔。
- 3 末底改深信, 上帝安排以斯帖做王后, 閣有萬一的第二步...
- 4 以斯帖記無上帝兩字, 總是伊的作為出現佇逐位。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 6 月 9 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 6 月 2 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#1	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	咱會改變這世界	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
詩篇 1:2-3, 耶利米書 17:7-8; Psalms1:2-3, Jeremiah17:7-8		
講道 Káng-tō(Message)	默想溪水邊的樹	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	462 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gún hiàn hō Lî, Ìng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goeh/Sū-kang
本週 Pūn-chiu	蔡登燦	李正文	黃以睿	葉昭伶	朱蕭曉月 珊塘	愛小餐組	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	楊東川	陳重光	黃以睿	張秀英	黃李清正 麗文	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

- 感謝蔡登燦牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 本主日召開 6 月份定期委員會, 請委員參加。
- 小提醒: 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 葉耀輝兄, 周素美姊全家。
- 請繼續為著身體欠安, 心神軟弱的兄姊, 袂當 (bōe-tàng)來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。
- 請大家繼續為教會事工禱告, 求主教示咱隨時儆醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『欲(beh) 有平安 ê 種子, 葡萄樹欲(beh) 結果子, 地欲(beh) 出土產, 天欲(beh) 落露水; 我欲互遮個剩 (beh hō chiah ê chhun) ê 百姓承受諸 (chiah) ê 一切。』撒迦利亞書 8:12

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
6/8 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$882	主日禮拜	32 名
感恩奉獻	\$2,000	成人主日學	15 名
奉獻總額	\$2,882	聖歌隊	11 名
感恩	Sandra Yang (周素月姊遺族)		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

啥款的選擇，啥款的人生

人生逐坎站的選擇，對咱有深闊遠的影響。咱是照上帝的形像造的，咱有自由意志。佇咱的吃、穿、交朋友、學校讀冊、工作、嫁娶等等，咱攏著做選擇，選擇影響咱的人生和生活。

- 1 生活方向：放棄學業，提早入社會，可能一生為生活操勞。
- 2 生活品質：放縱家己，可能染著病，綴一世。
- 3 人生幸福：無適當的婚姻，可能影響家庭親密、感情的生活。
- 4 人生高度：無人生目標，可能茫茫渺渺 (biáu) 過一世。

上帝計畫咱的一生，咱是上帝的作品(弗 2:10)。所以

- 1 人生有價值：人有上帝的形象，有能力和疼心，來改變世界。
- 2 人生有目的：是欲榮耀上帝、利益人。過上帝所歡喜的生活，運用所得的才調，服事別人，幫贊有需要的，來榮耀上帝。
- 3 人生有向望：相信上帝的引羔和保守，佇基督內面有永活。

基督徒的信仰，表現佇伊的生活，影響伊的選擇。因為人的選擇和伊的價值觀相關，價值觀受信仰影響。基督徒

- 1 掠上帝做中心：伊創造世界，疼世界，咱著趁伊的心，互世界變較嬌；著行公義，心存憐憫，謙卑及伊相及行(彌 6:8)。
- 2 疼厝邊親像家己：咱逐人攏是照上帝的形像造的，逐人攏有尊嚴和價值，無論是朋友、生份人、抑是敵人，攏著相疼。學基督，行做顯出疼、謙卑、寬容的性命。
- 3 傳福音救人：回應上帝的疼，報傳疼、包容、憐憫的福音，招普天下信耶穌，互人得活命。咱是及上帝同工。

著揀活路，閣佇欲去的逐位，積極、樂觀、盡心。

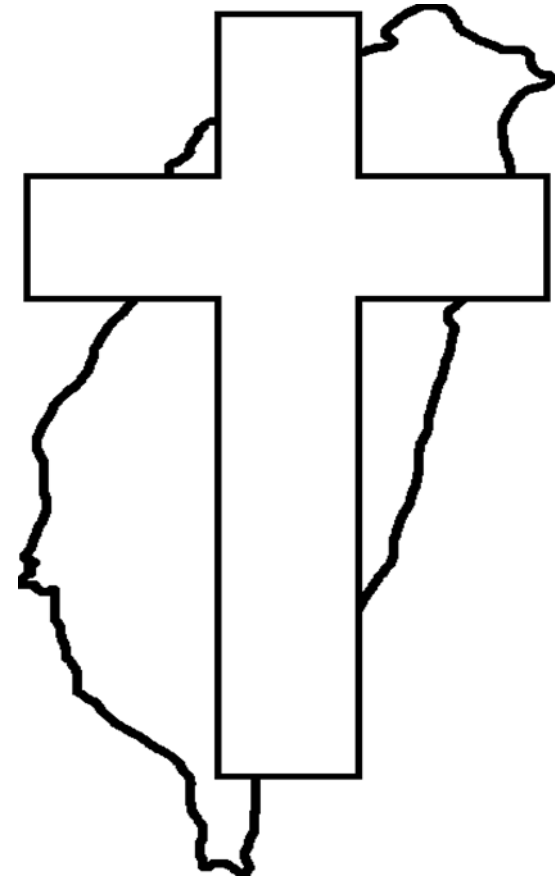
- 1 選擇著有智慧，透到活的門狹、路細條，揣著的人少(太 7:14)。
- 2 (chhāi)根佇基督，認真持守，就袂佇人生的雙叉路口失迷。
- 3 相信人生逐個轉換攏有意義，接受挑戰，性命會較豐盛。
- 4 摩西講：你著守耶和華的誠命... 毋聽趁、欲滅無... 我用生死，祝福咒詛，排列佇你的面前，你著揀活命(申 30:15-19)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 6 月 2 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 5 月 26 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	149A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#24	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	今我仆拜主面前	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)

出埃及記 34: 6-7; Exodus 34: 6-7

講道 Káng-tō(Message)	不要輕忽神的屬性	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	297 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		

Góa ê chíⁿ-gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pùn-chiu	高廣道	許明雄	黃以睿	陳銘節	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	蔡登燦	李正文	黃以睿	葉昭伶	朱蕭曉月 珊塘	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

- 感謝高廣道牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 6/2 咱教會舉辦一日遊因人數未到 35 人已取消, 照常在校會做禮拜。
- 特別提醒: 下主日 6 月 2 日因 City of Tustin 有 Chili cook-off 和街頭市集, 如往常街道有管制, 會友請從 First St 轉 B 街(停車場出口方向進入) 如教會停車場客滿也可以停旁邊 Tustin School District 停車場。
- 下主日召開 6 月份定期委員會, 請委員準備心參加。
- 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。
YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由高廣道牧師主理分享題目是【錢財】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 吳榮福兄, 張雪貞姊全家。
- 請繼續為著身體欠安、心神軟泔 (chiaⁿ) 的兄姊、袂當(bōe-tàng)來禮拜的長輩, 和出外的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『論到上帝, 伊ê道路是完全ê, 耶和華ê話, 是過鍛鍊ê; 見若倚(óa)靠伊ê, 伊就做個(in) ê藤牌。。』撒母耳記下 22:31

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
6/1 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$945	主日禮拜	31 名
感恩奉獻	\$700	成人主日學	17 名
奉獻總額	\$1,645	聖歌隊	9 名
感恩	Nathanael Cheng		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

信靠無徙(soá)、祝福相繼(sio-soà)

面對“艱難”，迦勒猶原信靠，上帝賜伊土地(民 13、14)。

- 1 上帝差以色列人出埃及，經過曠野，第二冬就接近迦南地。
- 2 摩西愛個連鞭去給地取來，個認為著先派人去探(申 1:21, 22)。
- 3 上帝順個，摩西揀 12 個族長(一支派一個)去探迦南地(民 13:2)。
- 4 個用四十工，遍行南北，挽水果倒去，互眾人看閣講：這確實是流奶及蜜的地；總是，遐的百姓比咱勇，城堅固闊大。
- 5 迦勒安慰個，講：咱著隨去得彼所在！咱會卡贏(民 13:30)。
- 6 去探的有 10 個講：阮看家己親像草蜢，照個看，阮也是按呢。
- 7 會眾喉叫、啼哭，怨摩西、亞倫講：嘢值著死佇埃及、曠野。
- 8 約書亞及迦勒拆裂衫勸個：耶和華歡喜咱，給地賞賜咱；嘢通背叛伊，也莫得驚惶。個講：用石頭枕(tùm)死個。
- 9 耶和華受氣，決意除去悖逆的百姓。摩西求上帝，上帝回心，講：傳歹消息的著死，20 歲以上、出怨言的，袂入迦南地。
- 10 閣講：迦勒全心綴我，我欲差伊入伊行到的地，互伊做業。

信心，經過 45 冬的考驗，迦勒提著伊的福分(民 14)。

- 1 以色列人流浪曠野 38 冬，才倒來迦南地。個征服濟濟城，總是無全部。約書亞有歲，照上帝吩咐，伊分土地互無地的支派。
- 2 迦勒向約書亞求地 (1)上帝 45 冬前應允給希伯倫互伊做業 (2)伊佇曠野，爭戰、出入，到今 85 歲猶原勇健 (3)伊相信上帝的應允，有信心趕走有堅固山寨、勇壯的住民，得著彼個地。
- 3 迦勒 (1)給希伯倫的三個大漢族趕走 (2)為伊的查某囤揣著勇士做囤婿，互個地、水泉 (3)伊的囤婿是第一個士師。
- 4 上帝、摩西、約書亞攞見證伊“專心跟綴耶和華”。

迦勒全心信靠，上帝賞賜伊年歲、勇健、樂觀，閣土地。

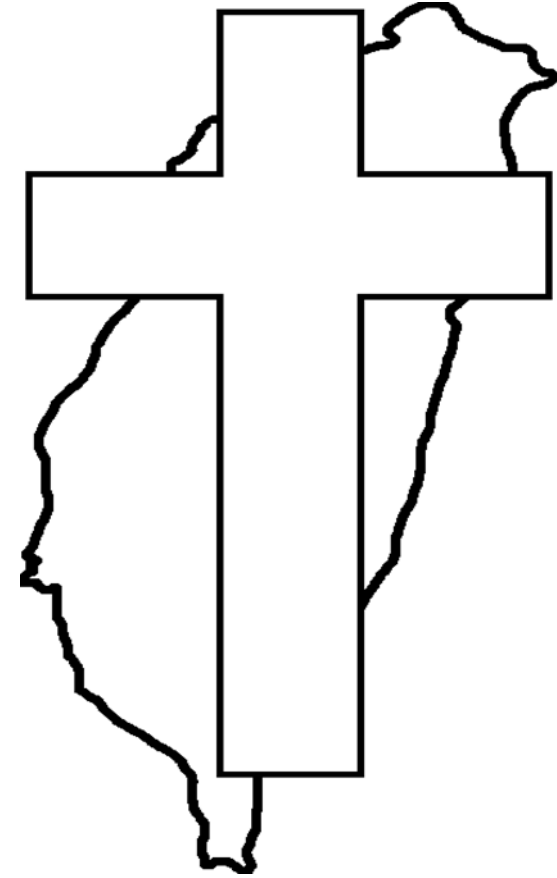
- 1 身體勇健：伊佇 85 歲，氣力親像 45 冬前摩西差伊的彼日。
- 2 靈命堅強：伊探迦南地，取希伯倫，深信耶和華及伊同行。
- 3 心神無老：雖罔已經 85 歲，伊勇敢挑戰大漢族。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 5 月 26 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 5 月 19 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	324 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#39	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	請喚醒我禱告	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
使徒行傳 1 : 8, 2 : 43-47 ; Acts 1 : 8, 2 : 43-47		
講道 Káng-tō(Message)	聖靈降臨節	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	474 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	楊東川	林朝瑩	黃以睿	黃清麗	葉呂昭眾 伶英	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	高廣道	許明雄	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

- 感謝楊東川牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 因應 6/2 Tustin City 一年一度的 City Street Fair & Chill Cook-Off Day 教會週邊多條馬路封街, 會造成許多不便。咱教會想舉辦一日遊以及野外禮拜, 坐遊覽車去聖塔芭芭拉及搭 Amtrak 觀景火車, 費用每人 \$145(包午餐及火車費), 每人\$120(教會補助\$25), 有意者請儘速向正文兄報名今日截止。(如人數未到 35 人就取消)

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【復興運動以後怎麼辦?】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 蔡明康兄, 朱淑禎姊全家。
- 咱敬疼的周素月姊的家屬, 開放咱通去見伊最後一面。時間: 5 月 24 日(拜五)上午 10 點到下午 2 點, 地點: Rose Hills Memorial Park, Room 112, 3888 Workman Mill Rd. Whittier CA 90810。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『阮欲(beh)因為你 ê 救恩來唱歌; 阮欲(beh)奉阮 ê 上帝 ê 名來倚(khiā)旗。願耶和華成你一切所求 ê。』詩篇 20:5

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
5/25 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,126	主日禮拜	32 名
感恩奉獻	\$1,100	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$2,226	聖歌隊	12 名
感恩	甘淑惠, 葉冠廷		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

親近上帝，上帝就親近你

上帝創造世界、創造人，伊的本意，是欲和人親近。

- 1 上帝認人做朋友：伊互人有伊的形像，閣享受伊的創造。
- 2 上帝關心人：通過義人亞伯拉罕、先知、主耶穌。
- 3 上帝和人踴：伊做埃甸園，摩西設會幕，知心的大闢欲起殿。
- 4 主耶穌道成肉體來到世間(約 1:14) (1)傳講和上帝閣和的道 (2)通過伊，人通就近天爸(約 14:6) (3)耶穌斷氣的時，聖殿至聖所的帳裂做兩片(太 27:50)，表示通過伊，人通直接及上帝相見。

著除去阻擋咱及上帝親近的塞礙，過新的生活。

- 1 除罪：罪隔離上帝和咱，伊是聖潔公義，主替贖互咱得清氣。
- 2 綴耶穌：咱才會就近天爸，伊是路、真理、活命(約 14:6)。
- 3 著悔改 (1)無閣活佇罪惡、私慾和世俗內面 (2)無跣踏兩隻船，一方面想欲追求聖潔，一方面閣愛世上的榮華富貴(雅 4:8)。

親近上帝，就是建立及上帝的親密關係。因為人的軟弱，咱的生活充滿罪惡：無作為，貧惰(pîn-toāⁿ)，荏懶(lám-noā)，追求世間的權勢、肉體的快活，離開聖潔公義的上帝遠遠。

- 1 著改變：著有悔改、揣求真理的心，決心無閣做舊的我。
- 2 聽上帝講話：讀聖經，看屬靈的媒體，上帝通過這啟示咱。
- 3 和上帝講話：常祈禱，排列一切佇伊面前，伊隨時咧等待咱。

親近上帝，伊就親近你。(雅 4:8)

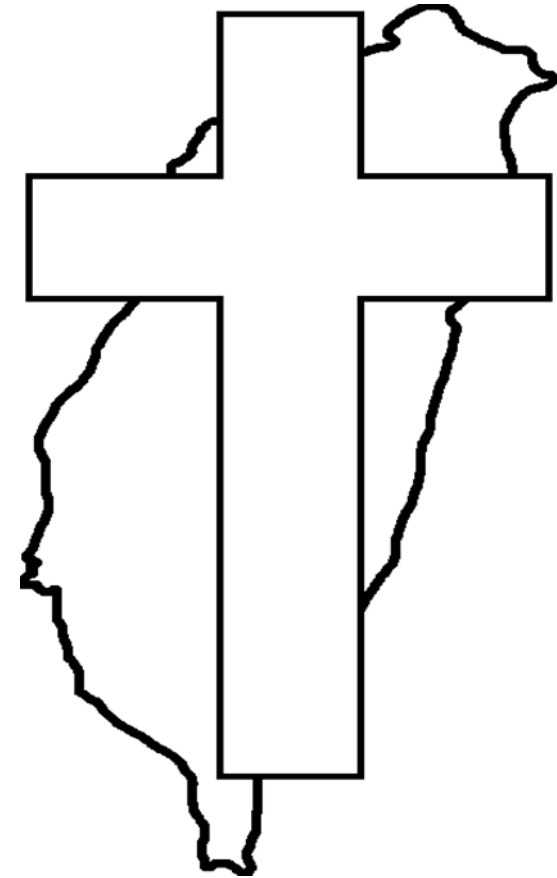
- 1 耶穌講：人疼我，就著守我的道理，我的爸欲疼伊(約 14:23)。
- 2 亞伯拉罕做上帝的朋友(賽 41:8)，上帝賜福，互伊做眾人的爸。
- 3 撒該親近主，上帝換新伊的心 (1)今伊關心四周圍的人 (2)伊慷慨救濟散鄉人，賠償以前受伊詐欺的(路 19:1-10)。
- 4 親像放蕩子，伊離開厝，用了所有的，悔改回頭，得著老爸完全的接納。咱若願意親近上帝，伊隨時咧等待，為咱準備，建立信心、改變性命、賞賜能力，幫贊咱解決拄著的問題。
- 5 常常親近上帝，你欲體會上帝永無離，閣時時幫贊。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 5 月 19 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 5 月 12 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	432 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#22	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	我心所愛的媽媽	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
路加福音 1:30-38; Luke 1:30-38		
講道 Káng-tō(Message)	作敬虔的母親	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	65 首	會眾 (Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃俊誠	陳重光	黃以睿	陳銘節	葉呂昭眾 伶英	愛小餐組	李葉正耀 文輝
下週 Ē-chiu	楊東川	林朝瑩	黃以睿	黃清麗	葉呂昭眾 伶英	愛小餐組	李葉正耀 文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

- 感謝黃俊誠傳道牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 今仔日是母親節, 咱教會有準備愛餐以及小禮物, 欲送互逐個媽媽, 祝個母親節快樂! 感謝參與事奉的兄姊。禮拜後, 請大家從來去 Fellowship Hall, 做伙慶祝。。
- 因應 6/2 Tustin City 一年一度的 City Street Fair & Chill Cook-Off Day 教會週邊多條馬路封街, 會造成許多不便。咱教會想舉辦一日遊以及野外禮拜, 坐遊覽車去聖塔芭芭拉及搭 Amtrak 觀景火車, 費用每人 \$145(包午餐及火車費), 每人\$120(教會補助\$25), 有意者請儘速向正文兄報名 5/19 截止。(如人數未到 35 人就取消)

《成人主日學》☆慶祝母親節, 暫停。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 蔡明彬兄, 蔡璧如姊全家。
- 咱敬疼的周素月姊 5 月 8 日清早受主召, 煞了地上的勞苦, 感謝伊 咱教會音樂的事奉。家屬無舉行公開的追思禮拜, 求主親身安慰。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『我e心因為耶和華來快樂, 我e角因為耶和華來擡懸(giáh-kôaiⁿ); 我向(ng)對敵敢講大話, 因為我為著(tiòh)你e拯救來歡喜。』撒母耳記上 2:1

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
5/18 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,463	主日禮拜	38 名
		成人主日學	暫停
奉獻總額	\$1,463	聖歌隊	12 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

我的囡仔唔是我的

馬利亞袂嫁就懷孕，伊所生的囡耶穌是伊一世人所關心的。

- 1 天使講你欲對聖神懷孕。你的囡仔欲接續大關做王。伊雖然著驚，會有壓力對社會、未婚夫退來，伊順服、接受。
- 2 天使掛保證。伊的表姊也懷孕，雖然年老、早著超過生育的年齡。這攏是上帝的計畫，出佇伊的權能。
- 3 伊相信上帝的權能。事實上，頭前的路，上帝給伊開好好。

我的囡仔出世，顧羊的、博士閣大自然攏來拜伊。

- 1 約瑟娶馬利亞。伊接近產期的時，羅馬政府戶口普查，個長途旅行到伯利恆，客館滿員，伊佇馬槽生產，嬰仔囡佇馬槽。
- 2 天使給城外顧羊的講，"恁的救主出世啦，包佇布、倒佇馬槽"。閣有星停佇伯利恆頂面，看星的博士對東方來朝見新生王。

耶穌一出世，就互約瑟和馬利亞心艱苦、俾(chhia)盤。

- 1 個做伙去聖殿獻祭，西面抱嬰仔講：伊 "是外邦人的光，以色列人的榮耀" "互濟濟人跋倒，妳的心欲有劍鑿過" (路 2:28-35)
- 2 上帝啟示個著覷(bih)去埃及，因為希律王欲剷死伯利恆所有兩歲以下的囡仔。等希律死，個才倒去以色列的拿撒勒。

耶穌大漢，馬利亞給耶穌交互上帝，閣伊的同胞。

- 1 耶穌十二歲彼年，綴父母去聖殿。父母離開了，伊閣佇遐和先生談論。個來揣伊，伊應："我應該佇我父的厝"(路 2:42-51)
- 2 耶穌三十歲開始傳道，伊和學生去參加婚宴。馬利亞給伊講酒沒啦，伊應講 "我有我的時"。伊給甕內的水，變做上等酒。
- 3 耶穌佇加利利省傳道，馬利亞帶伊的兄弟去揣伊，伊講"聽上帝的道理來行的人，就是我的老母及兄弟" (路 8:20-21)

馬利亞一世人關心耶穌，她顯出普世母親攏有的疼。

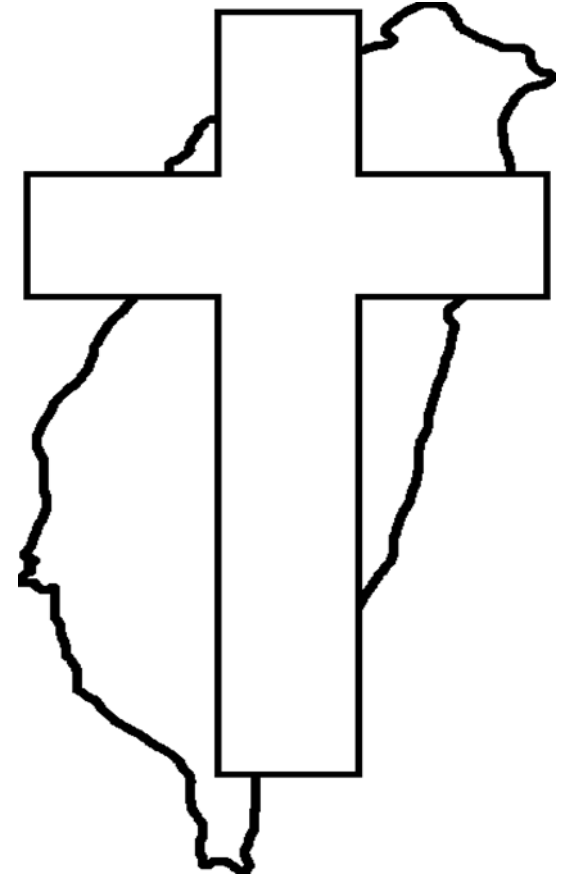
- 1 馬利亞記牢耶穌的一點一滴：醫病、趕鬼、傳福音，眾人綴。
- 2 耶穌責備宗教領袖假好，伊承認伊是上帝的囡，個判伊著死，逼羅馬官釘伊佇十字架。馬利亞陪佇十字架下到伊死。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 5 月 12 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 5 月 5 日

序樂 Sū- gāk(Prelude)

頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)

宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)

聖詩 Sèng-si(Hymn) 56 首

祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)

啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #1

讚美 O-ló(Praise) 全地當歡呼

聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)

歷代志上 4: 9-10; 1 Chronicles 4: 9-10

講道 Káng-tō(Message) 開闊我的境界

聖詩 Sèng-si(Hymn) 282 首

奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chíⁿ-gūn hiàn hō Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-i, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū

報告 Pò-kò(Announcements)

歡迎 Hoan-gêng(Welcome)

頌榮 Siōng-êng (Doxology) 510 首

祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)

殿樂 Tiān- gāk (Postlude)

司琴(Pianist)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

司會/會眾 (All)

司會/會眾 (All)

聖歌隊(Choir)

司會(Presider)

牧師(Pastor)

會眾 (Congregation)

會眾(Congregation)

司會(Presider)

司會(Presider)

會眾(Congregation)

牧師(Pastor)

司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khīm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goēh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	楊余美哲智明	愛小餐組	李葉正耀文輝
下週 Ē-chiu	黃俊誠	陳重光	黃以睿	陳銘節	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	李葉正耀文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)- 《教會消息》

- 感謝蘇森源牧師牧師與我們分享聖經的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 本主日召開 5 月份定期委員會, 請委員參加。
- 下禮拜 5/12 慶祝母親節教會有準備愛餐、慶祝活動, 歡迎邀請新、舊好友, 厝邊作伙來參加。
- 小提醒: 請提供媽媽、媽媽和我, 或是自己的照片給教會, 在母親節聖歌隊獻唱的時候可以播放。請將照片傳給正文兄彙整, 今日截止。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 呂眾英兄, 葉昭伶姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 請大家繼續為教會事工禱告, 求主教示咱隨時做醒祈禱, 勤讀聖經, 加添咱的信心和智慧, 為著榮耀主名來事奉。

《本週金句》

『恁嘸通(Lín m̄-thang)自誇講驕傲 ê 話; 也嘸通互濫糝(m̄-thang hō lām-sám) ê 話出你 ê 嘴; 因為耶和華是智識(tì-sek) ê 上帝, 人 ê 行做(kiāⁿ-chòe)互(hō)裨批評。』撒母耳記上 2:3

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
5/11 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,005	主日禮拜	24 名
		成人主日學	15 名
奉獻總額	\$1,005	聖歌隊	11 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

耶穌建立地上的上帝國

耶穌用譬喻講，上帝國已經臨到，會續到末日。上帝國是

- 1 主求上帝國降臨，照上帝的旨意來運作的(主禱文，太 6:9-13)。
- 2 有上帝的大權能，主在世已經臨到(耶穌趕鬼，太 12:28)。
- 3 公義的國，嘢是世間人設立的政權(應彼拉多，約 18:36)。
- 4 伊的公民，是對內心受改造的人(山頂寶訓，太 5-7)。
- 5 佇遐好歹人攏有，所以就是現在(稗仔的譬喻，太 13:24~30)。
- 6 欲傳到逐款的人--欲接受抑是嘢(撒種的比喻，太 13:3~23)。
- 7 有無限的性命的力(芥菜種的譬喻，太 13:31~32)，對上微小的開始，直至遍滿全地(麵酵(kàⁿ)的譬喻，太 13:33)。
- 8 值著犧牲一切，為著欲得著(藏寶佇田及揣珠，太 13:44~46)。
- 9 續到世界的路尾，有揀選和審判(撒網的譬喻，太 13:47~50)。
- 10 只有做醒有準備的人受揀選(十個童女的譬喻，太 25:1~13)。

對上帝國的誤解，以及事實。

- 1 "誤解- 耶穌佇地上的時，上帝國猶未開始"。事實上，耶穌的一生和祂的事工就是上帝國臨在的記號(耶穌趕鬼，路 11:20)。
- 2 "誤解- 上帝國佇末日降臨，發生超自然的代誌，死人閣活"。事實上，主行神跡，表明上帝國已經臨到(耶穌趕鬼，太 12:28)。
- 3 "誤解- 上帝國只有佇人內心"。事實上，上帝國是真實，會遍傳全世界(芥菜種、麵酵的譬喻)，末日有審判(撒網的譬喻)。
- 4 "誤解- 道德齊備，上帝國就實現"。事實上，歹人和義人佇上帝國同時存在(稗子的譬喻)，欲入上帝國，完全靠上帝的恩典(葡萄園的譬喻，太 20:1~16，娶某筵席的譬喻，太 22:1-10)。

耶穌交代學生，著傳報上帝國的福音(太 28:20)

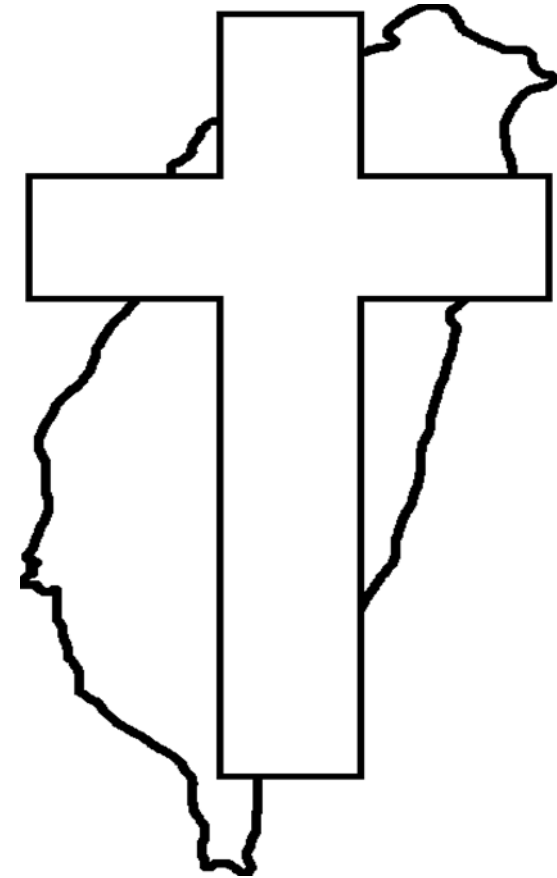
- 1 保羅批信宣揚上帝國福音，使徒行傳記載傳福音的跔(kha)跡。
- 2 上帝國揀公義、有同情心的人(歹奴僕的譬喻，太 18:23-35)。
- 3 教會為上帝的公義及疼痛做見證。教會嘢是上帝國，是人所組成、用信心回應福音(徒 11:26)，引彙人進入上帝國。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 5 月 5 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 28 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	338 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#25	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	只有倚靠主耶穌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
以弗所 6: 10-20; Ephesians 6: 10-20		
講道 Káng-tō(Message)	人生勝敗關鍵	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	346 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	高義明	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	呂葉眾耀英輝	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	楊余美哲智明	愛小餐組	李葉正耀文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝高義明牧師牧師與我們分享上帝的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 下禮拜 5/5 第一季聖餐暫停。
3. 下主日召開 5 月份定期委員會, 請委員準備心參加。
4. 邀請本教會每位會友提供媽媽或是自己的照片給教會, 然後做成一個檔案。在母親節聖歌隊獻唱的時候可以播放。請大家將照片傳給正文兄彙整。

《成人主日學》

☆高義明牧師主理, 分享題目是【屬靈爭戰】, 茶點交誼以後, 請來去 C103 教室繼續上主日學, 邀請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 劉登臨兄, 王碧珠姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 咱攏是教會百體的一體, 求主贊咱逐人應用所得恩賜, 互相服事, 互相關心, 互相代禱。

《本週金句》

『少年人亦會厭(ià)會倦(siān), 勇壯 ê 人亦會跋(poah)倒。獨獨倚(óa)靠耶和華 ê 欲(beh)得著(tiòh)新 ê 氣力; 佢(in)欲(beh)親像鷹鳥展(tián)翼(sit)飛高; 佢(in)走, 亦無厭(ià); 行亦無倦(siān)。』以賽亞書 40:30-31

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
5/4 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,088	主日禮拜	32 名
		成人主日學	18 名
奉獻總額	\$1,088	聖歌隊	7 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

起頭無在、收尾爛

羅得綴阿叔亞伯拉罕四界飼精牲。因去迦南地、伯特利、埃及，最後佇伯特利伊和阿叔分開，伊的人生對遮改變。(創 12, 13)

- 1 亞伯拉罕和羅得因為因的牧者相爭來分開。羅得有羊、牛，伊選擇約但河的平原，因為土地肥，親像埃(ai)甸樂園、埃及。
- 2 羅得選擇和亞伯拉罕分開，因為 (1)經濟上已經獨立。阿叔無閣遐重要 (2)靈性上，阿叔無閣是伊的英雄，伊佇埃及亦失敗 (3)平原適合飼牛、羊 (4)欣羨城市物質享受，無愛蹣布棚。

所多瑪和蛾摩拉的罪惡重，上帝欲毀滅因，總是欲救羅得一家。天使催迫羅得趕緊離開城，伊延迂(chhiân)，天使牽伊和伊的某、做伙蹣的兩個查某囡的手，焠(chhōa)因到城外。(創 18,19)

- 1 羅得對離開所多瑪真躊躇，顯出伊受物質世界影響 (1)嘅甘放棄佇遐的財產、地位 (2)認為城市奢華的生活並無嘅著。
- 2 羅得勸伊的囡婿綴伊離開城，免得滅無，因掠伊是講笑。佇因心目中，放蕩的生活是正常，奇怪伊有"滅無"的想法。

天使警告離開城的羅得一家。講："恁著逃命，嘅通越頭看，嘅通蹣平洋，著走去山裡"。天使答應因去到附近較(kah)細的城，硫磺及火才對天降落，毀壞這兩個城及平洋的一切。(創 19)

- 1 天使吩咐嘅通停留、著走(cháu)，是欲逃命，離開邪惡的城市。
- 2 羅得的心猶原佇城，愛覷(bih)去較細的，通閣過奢華的生活。
- 3 伊的某或是嘅信、好奇，抑是心嘅願，越頭看，就變做鹽柱。
- 4 伊的某的結局，拍醒伊，因三人離開城去蹣佇山洞裡。

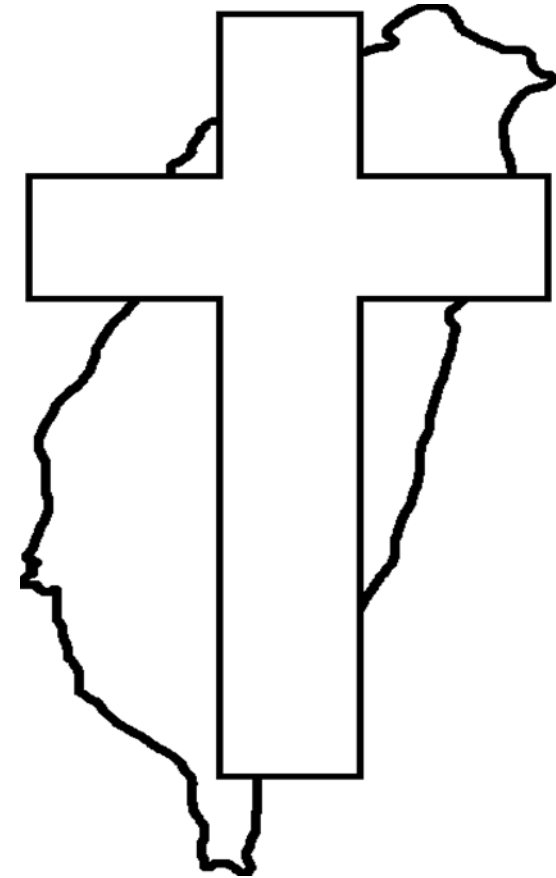
羅得蹣邪淫的世界，為因心苦楚，總是無作為。(彼後 2:6-8)

- 1 佇起頭，伊看著潤澤的約旦河平原，認為這是上帝的賞賜。看著財富，伊離開信仰上通靠的導師阿叔，踏著錯誤的第一步。
- 2 因離開親人，孤單蹣他鄉，伊亦袂免得受物質生活的引誘。
- 3 伊的信袂當影響伊的某、查某囡，因蹣世俗，接受世俗。
- 4 羅得眼光無遠，掠家己真勢，最後慘慘收尾(林前 10:12)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 28 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: (714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 21 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	452 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#6	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	主聖所遐通 意愛	獨唱(Solo)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
創世紀 50:20; Genesis 50:20		
講道 Káng-tō(Message)	因禍得福	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	483 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	499 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	鄭品舜	許明雄	陳加恩	張秀英	周葉素耀 美輝	愛小餐組	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	高義明	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	朱蕭曉月 珊塘	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝鄭品舜牧師與我們分享上帝的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 感謝邱英薰老師和陳加恩老師用美妙的音樂, 帶領咱敬拜上帝, 願上帝祝福囡的服事。
3. 特別感謝教會內、外疼心的兄姐, 為著咱教會來祈禱, 奉獻金錢、力量, 互台灣教會佇 Tustin 繼續做光做鹽, 願上帝記念囡的服事。。
4. 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。
YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由陳重光兄主理分享題目是【從過去的預言來看現在】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 林朝瑩兄, 李淑英姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 咱攏是教會百體的一體, 求主贊咱逐人應用所得恩賜, 互相服事。

《本週金句》

『你對(tùi)水中經過, 我的確及(kap)你相及佇啲(kap tī-teh); 你經過江河, 水的確無淹密你; 你對(tùi)火中行過去, 的確無受燒; 火燄亦無燬佇(tòh tī) 你 ê 身上。』以賽亞書 43:2

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
4/27 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,125	主日禮拜	30 名
感恩奉獻	\$200	聖歌隊	7 名
奉獻總額	\$1,325		
感恩	葉冠廷		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

踮佇基督，成做新創造的

人若踮佇基督，就是做新創造的。舊的代誌已經過去，今攏變成新的(林後 5:17)。聖神幫贊咱成做新創造的人

- 1 踮佇基督：主是咱生活的中心，咱一切照主敎示，伊做咱性命的源頭。當咱佇基督內面，伊互咱一個新的性命，重新開始。
- 2 做新創造的：靠聖靈引彙，用新的眼光，來看逐日的行、做。
- 3 舊的代誌欲過去：放離過去活佇肉體的生活、習慣，無回頭看過去拄著的懊惱及痛苦，按呢才會除重擔，過新日子。
- 4 一切攏換新：當咱經歷重頭生，有聖神踮咱內面的時，咱欲開始日日換新的路程，嘅是咱家己來換新，是互主來彙頭，因為前咱趁世間，照世間的法度，咱需要對起頭來改變。
- 5 上帝幫贊：為咱好，上帝試驗咱，鍛煉咱，親像鍛煉銀一樣(詩 66:10)。上帝管教，是照伊的標準，嘅是照咱所認捌的。

著獻家己的身軀做活的祭，閣心志換新來變化家己。無及世間像款，著明白上帝善良、通歡喜、純全的旨意(羅 12:1-2)

- 1 獻家己做祭：排列一切，獻做祭，拼空家己，才會出死入活。
- 2 拼空家己：看無家己，咱若無放家己煞，只有顧家己的立場，就會堅持講“這是我的脾氣、我的原則...我就是按呢”。當咱自我做中心，咱會用“我是、我欲、我想、我愛、我認為...”。聖神啟示咱主耶穌的敎示，愛咱放落家己的想法，學習順服。
- 3 心志換新來變化家己：無醉茫茫過日，無拍化(hoa)聖神的催逼、感動(帖前 5:19)，逐日互伊來改變咱的心思意念。
- 4 莫得及這世間像款：雖然活佇這世界，總是無綴世界。
- 5 明白上帝的旨意：就是善良、通歡喜、純全的旨意。
- 6 求上帝幫贊咱，嘅但(nā)今仔日是新的，逐個明仔載也攏是。

新創造的人，只有看著頭前的路，無揸(phāin)過去的重擔。咱信主以後，基督就踮咱內面，給咱換新。咱的行、做著和信心相四配，脫離血氣，義的上帝的的神才會踮佇咱內面(創 6:3)。

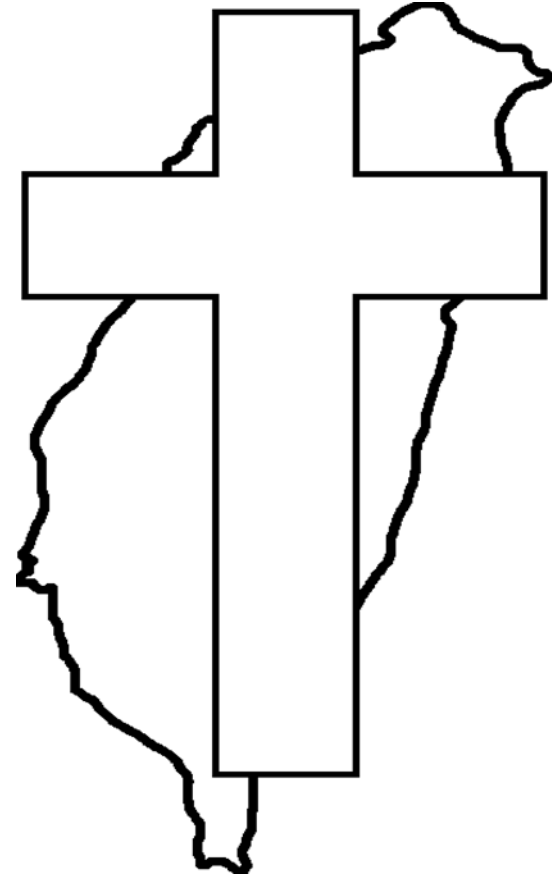
(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 21 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 14 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	51 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#40	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	天父, 阮到祢寶座前	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬太 16:13-16; Matthew 16:13-16		
講道 Káng-tō(Message)	耶穌是誰?—你們說我是誰?	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	406 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hōe Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-i, Góa ê chài-chêng Lí siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goéh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	楊東川	陳重光	陳加恩	陳銘節	呂葉眾昭英伶	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	鄭品舜	許明雄	陳加恩	張秀英	周葉素耀美輝	愛小餐組	呂蔡眾明英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝楊東川牧師與我們分享上帝的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 小提醒: 沒拿到 4-6 月行事曆的, 請向佳紋姊拿, 感謝大家的事奉。
3. 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 無佇教會的兄姊通同時敬拜。
YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。
4. 教會新牧者未到任前如有急事請通知呂眾英兄。咱教會關懷牧師由蔡登燦牧師暫代, 感謝伊無嫌勞苦, 為主著磨。

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【聖經末世論—天堂在何處?】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 許明雄兄, 陳銘節姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 咱攏是教會百體的一體, 求主贊咱逐人應用所得恩賜, 互相服事。

《本週金句》

『上帝按呢(án-ni)講, 桶內 ê 麵粉袂(bōe)減少, 瓶內(pân-lāi) ê 油袂(bōe)了(liáu)到耶和華落雨佇(tī)地上 ê 日。』列王紀上 17:14

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
4/20 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,222	主日禮拜	27 名
		聖歌隊	9 名
奉獻總額	\$1,222		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

改變才有活路

法利賽人執訣佇傳統，著對內心改變才有出路(可 2:18-22)。

- 1 法利賽人給禁食當做表現敬虔的方式，每禮拜禁食兩遍。個責備耶穌的學生無禁食，無虔誠。耶穌用三個譬喻來回應：
- 2 第一是新郎無佇啲，賀娶的人才憂傷；這才是適當的做法。
- 3 第二是給新布縫佇舊衫的譬喻，第三是新酒裝佇舊皮囊的譬喻，耶穌借這表示新舊無四配，舊的、嘔對的，著完全除去。
- 4 耶穌做模樣 (1) 招抽餉的利未，關心佇羅馬政府當職的兄弟 (2) 安息日醫病，表明這日是互人做好事，嘔是為著守律法(太 9)
- 5 法利賽人家已互律法束縛，閣要求所有的人著守個所附加的條文做傳統，給活的信仰變做袂變通的文字。耶穌講個著改變。
- 6 新約教會的挑戰：外邦人無守割禮，猶太人吃無清氣的物。
- 7 第 6 世紀教會的挑戰：拜殉道者、聖徒，修道士苦毒家已...
- 8 美國的挑戰：奴才制度、女性牧師、異族通婚、同性戀...

咱做耶穌的學生，著改變，活出基督的疼和公義。

- 1 信仰著顯出佇逐日的生活中，佇所做的逐項代誌(雅 2:22)。
- 2 世界咧變，教會的做法亦著變，總是無及世間像款。著心志換新來變化家已，趁上帝善良、通歡喜、純全的旨意(羅 12:1,2)。

佇時代、教會變動の時，咱亦著有變化。咱攏是教會百體中的一體，著相關懷、鼓勵，相召參與教會的事奉。除了禮拜日的敬拜，咱通利用週間、抑是禮拜日辦活動，大家相分享，來感受著佇教會中的溫暖和疼，是遐爾仔孿，上帝所歡喜的(詩 133:1)。

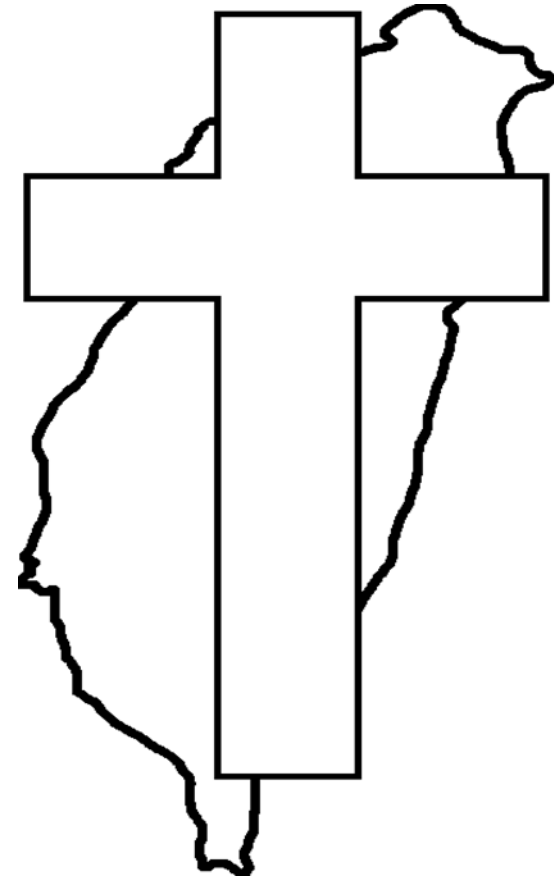
- 1 身體關懷：舉辦健康講座，筋骨的活動，大家相扶持。
- 2 心理關懷：定期探訪慰問，常常相請安，提供及時的幫贊。
- 3 靈性關懷：通過查經班、信仰分享，增長屬天的智慧。
- 4 社交關懷：借團契、小組開設趣味班，畫圖、手工藝等，提供會友交流的機會，來融入教會的大家庭。
- 5 事奉：參加禮拜日服事、聖歌隊、團契等，及主同工。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 14 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 7 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	151A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#4	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	美妙主耶穌	鋼琴四手連彈
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
歌羅西書 3: 1-4; Colossians 3: 1-4		
講道 Káng-tō(Message)	真與基督一同復活	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	338 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khim	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	高廣道	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	愛小餐組	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	楊東川	陳重光	陳加恩	陳銘節	李葉麗昭 萍伶	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝高廣道牧師與我們分享上帝的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 感謝邱英薰老師和黃以睿老師用美妙的音樂, 帶領咱敬拜上帝, 願上帝祝福咱的服事。
- 今主日召開 4 月份定期同工會, 請同工參加。
- 4-6 月行事曆已大致擬定, 放在會堂前請大家注意事奉日期, 如有不便處請諒解, 也請自行互相掉換後通知佳紋姊, 真感謝大家的事奉。
- 教會新牧者未到任前如有急事請通知呂眾英兄。咱教會關懷牧師由蔡登燦牧師暫代, 感謝伊無嫌勞苦, 為主著磨。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 傅婉惠姊, 許博賢兄 全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 咱攏是教會百體的一體, 求主贊咱逐人應用所得恩賜, 互相服事。

《本週金句》

『你所做ê攏著(lóng tiòh)交託耶和華; 你所計謀ê就會穩當。』箴言 16:3

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
4/13 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	暫停

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$2,572	主日禮拜	56 名
感恩奉獻	\$1,550	聖歌隊	暫停
奉獻總額	\$4,122		
感恩	吳哲芳, 張聆聆, 謝天祐, 有志		

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

上帝揀伊的時、也顧你的日

加 4:1-11 講，為著咱，基督對律法中贖回咱，閣互咱認捌上帝和伊的法度，咱嘅通閣執守傳統，做律法的奴僕，受伊管轄。

加 4:4 講基督出世的時機：若是到彼個時已經滿，上帝差伊的囡，對婦仁人來出世，出世佇律法下。遮提起 3 項 (1) 時到基督才來 (2) 天頂對地上的疼 (3) 人受律法苦楚的時，基督出世。

為著咱，上帝揀時互基督降世，完成拯救人類的計畫。

- 1 亞當夏娃受蛇引誘，嘅願受管教、欲自我做主，上帝就開始拯救的計畫。伊揀選以色列民族，用十條誠互恁(in)，通認捌人和上帝(創造天地的主宰)的關係，以及社會倫理(人和人的關係)。
- 2 當以色列人嘅受管教，上帝興起眾先知，識語彌賽亞的拯救，和伊的一生，閣安排適當的時機，互識語得著應驗。
- 3 上帝啟示但以理，識語拯救者會來、閣受剪除的年。

基督在世，是當猶太人佇政治上、宗教上，極其鬱卒的時。

- 1 政治上：恁經歷巴比倫到羅馬的統治，期待彌賽亞降世。
- 2 宗教上：瑪拉基以後，有 400 冬上帝無差先知對恁講話。行洗禮約翰出來呼召，就去伊遐，接受反悔的洗禮，來得著赦罪。
- 3 律法上：恁執訣律法的文字，做表面功夫，其實內心無平安。

基督在世的時，整個地中海屬羅馬帝國，傳福音極其有利。

- 1 羅馬帝國時代，交通發達，商業興旺，利便傳福音到逐四界。
- 2 語言統一，對思想的傳講有利，新約聖經就是用希臘文寫的。
- 3 希臘文化、哲學遍傳整個地中海，影響當時的世界。希臘的哲學家給人類思想寫佇冊，總是哲學猶原袂滿足人心神的需要。
- 4 路加醫生寫路加福音互希臘人，點出希臘哲學的欠缺；只有基督才是真正完美的人，人類的導師，對創造世界的上帝來的。

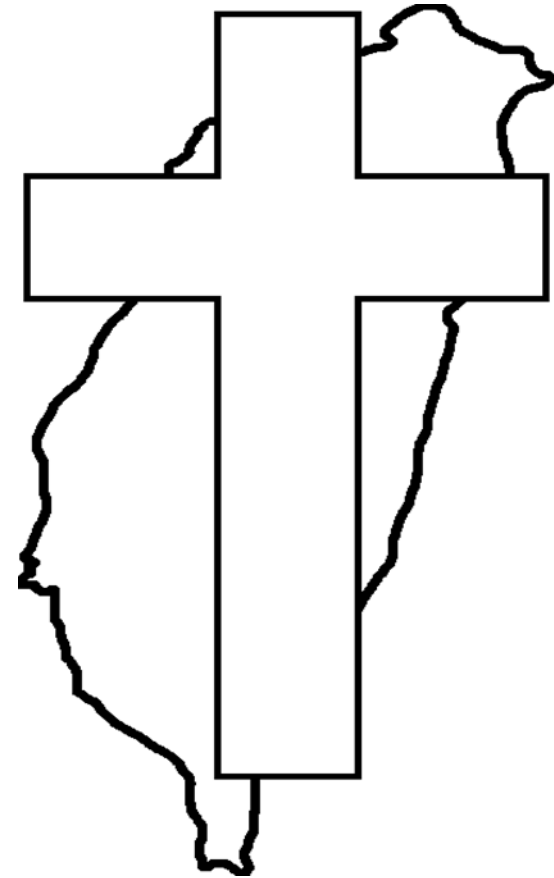
你的日子怎樣，你的氣力也欲按呢(申 33:25)。上帝有揀伊的時，伊亦定咱的日子，雖然有壓力和引誘，內心的懷疑、軟弱，伊應允拯救，賞賜咱一世人有够額的恩典和氣力(林後 12:9)。

By Bêng-tiat

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 7 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL: JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 31 日

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 152 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #2	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	聖歌隊(Choir)
1. 和散那歸君王 2. 主愛何等長闊高深	
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
路加福音 24:13-26; Luke 24:13-26	
講道 Káng-tō(Message) 活出基督復活的見證	牧師(Pastor)
讚美 O-ló(Praise)	聖歌隊(Choir)
3. 靠近十架 4. 今日復活	
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, Eng chhut lóng thàn Lí chí-ì, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goân heng Lí chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	陳銘節	李蕭麗月萍塘	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	高廣道	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	呂蔡眾明英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 4 月份定期同工會, 請同工準備心參加。
- 今仔日慶祝復活節, 感謝聖歌隊的獻詩, 傳揚主復活的信息。感謝指揮邱英薰老師, 伴奏 Eric 老師, 長笛 Judy Ho 老師, 隊長李正文兄, 以及所有隊員的服事。
- 本主日慶祝復活節, 禮拜後去外面餐廳聚餐; 咱教會疼心兄姐奉獻愛餐邀請全教會會友到 Santa Buffet & Grill, 住址: 2321 S Bristol St, Santa Ana, CA 92704, 禮拜後請會友在停車場集合。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 郭香蕊姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『伊為著(tioh)咱ê過失受傷, 為著(tioh)咱ê罪過受害; 伊擔當刑罰, 咱得著(tioh)平安; 伊受鞭拍(phah), 咱得著(tioh)醫好。』以賽亞書 53:5

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
4/6(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	暫停

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,712	主日禮拜	42 名
		成人主日學	26 名
奉獻總額	\$1,712	聖歌隊	16 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

活出基督復活的見證

路加福音 24:13-26

當基督徒領受主耶穌基督救贖的寶血了後，佇咱的內心也領受聖靈，就應該互聖靈來引導咱的生命。也互基督徒的生命，是有熱誠，欲來見證及高舉基督的疼。人內心對上帝的態度，會表現佇咱的生命，行為，講話，服事，所以，使徒保羅講：『甘心做工，親像給主做，唔是給人做。因為知無論做奴僕，抑是自由的，逐人所行甚麼好，欲對主來受倒轉。（以弗所書六 6-7）』

總是，當人遇見困境或是失望的時，親像聖經所講：『像彼日，學生中有二人去一個鄉社；名以馬忤(i-má-ngó)，離耶路撒冷二十五里。裨相及談論所經過攏總的事。裨咧談論相問的時，耶穌本身近倚，及裨相及行；裨二人迷目(bê-bák)，致到袂認得伊。（路加廿四 13-16）』親像革流巴與伊的朋友前往以馬忤的時，對於逾越節那天所發生的悲劇感到困惑，是因為裨只有看到一個「小點」不是看見『一個面』或是整體。裨曾希望耶穌就是裨「若是阮平素咧向望伊，就是彼個欲贖回以色列的（路加廿四 21）』。總是裨卻親眼看見基督被釘死佇十字架上。

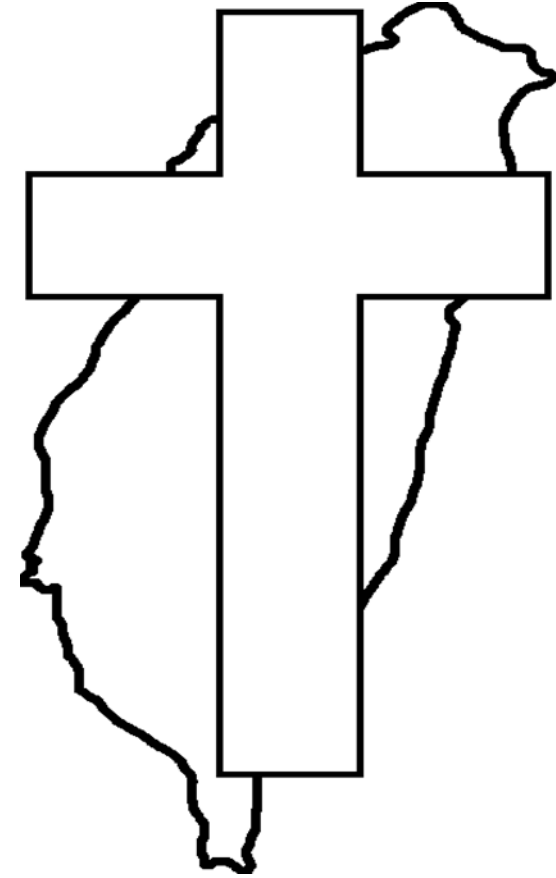
佇裨行路的路途中，耶穌出現及裨同行，及裨講話，也將裨的疑惑向裨講明。因為按呢，互咱明白有時人的人生有憂愁，總是耶穌知你的問題。有時人生有茫霧，總是基督是咱生命真理的答案。常常咱需要懇切的尋求，來邀請主進入你心，來解答咱的問題及苦痛。互咱佇盼望中來行，互主基督來陪伴咱面對一切的困境，互咱來活出基督的見證。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 31 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 24 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	24 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#40	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	慈悲耶穌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 11:1-3; Nehemiah 11:1-3		
講道 Káng-tō(Message)	同心	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	452 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀 美輝	愛小餐組	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	陳銘節	李蕭麗月 萍塘	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 歡迎 Los Ranchos 中會輔導 牧師 Dr. Delgado 再次來關心咱教會。
願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭
- 2024 TPC 受難日聯合聖餐禮拜 3/29 晚上 8:00 YouTube URL:
<https://youtube.com/live/B6UigE4xraQ?feature=share>。請記得自行準備餅和杯。
- 3/31 慶祝復活節, 禮拜後去外面餐廳聚餐; 歡迎大家參加; 報名今日截止, 以及需 Carpool 的, 請給昭伶姊講。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 24】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 余哲明兄, 楊美智姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊-王碧珠膝蓋手術順利以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄姐來代禱。

《本週金句》

『咱攏(lóng)親像羊迷路; 逐(tàk)人行家己 ê 偏路; 耶和華互(hō)咱眾人 ê 罪攏(lóng)歸佇(tī)伊身上。』以賽亞書 53:6

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
3/26(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	暫停
3/29(五)	8:00pm-9:00pm	受難日聯合聖餐禮拜	YouTube
3/30(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,985	主日禮拜	40 名
感恩奉獻	\$200	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$2,185	週間祈禱會	12 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊	14 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

同心

尼希米記 11:1-3

尼希米引導以色列百姓重新起造耶路撒冷城牆以後(記載佇第一到第七章)尼希米知,城牆起造的重要。總是,尼希米更加知,信仰起造的重要性。所以進入第二部份是對第八章到最後第十三章,就是重新起造以色列人的信仰。進入第十一章,尼希米也發現,要怎樣來幫助以色列人,佇信仰及顧守城牆的重要,所以,尼希米愛百姓有人住佇耶路撒冷的城內,因為住佇城內有可能受搶,受偷,甚至受生命的攻擊。所以尼希米採取三個方法,代先『百姓選的首領踎佇耶路撒冷(尼希米十一 1)』。第二,有家己甘願的人來住『見若家己甘願來踎佇耶路撒冷者,百姓攏給祝祝福。(尼希米十一 2)』,或是第三、『其餘的百姓拈鬮,每十人中互一人來踎佇聖城耶路撒冷,彼九個踎佇別個城。(尼希米十一 1)』

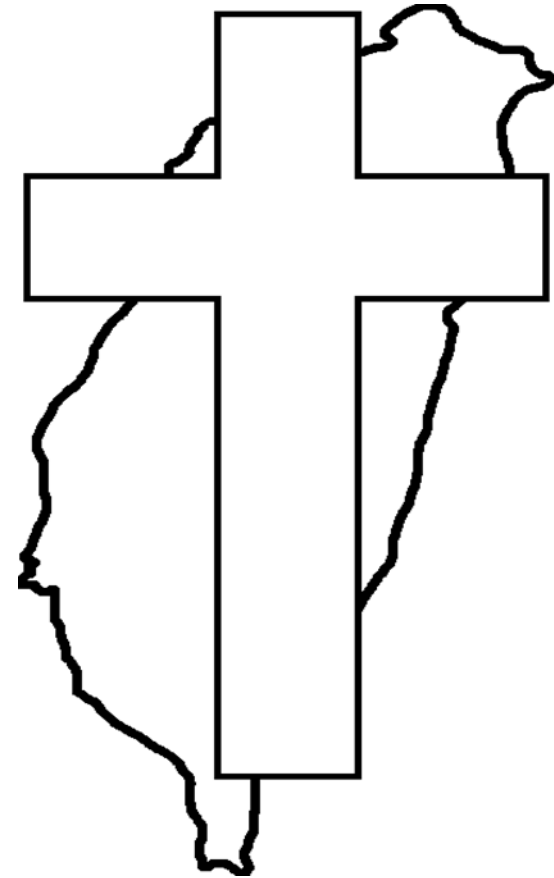
有時,佇人及人間,或是基督徒中間,免不了有時會意見不相同,尼希米愛代先回轉到上帝的話(參考尼希米八 1-3, 8-9, 13-14, 18, 九 1-3)了後, 祂會交出祂生命的主權, 來順服, 來委身, 也甘心樂意來行佇上帝的教示, 領受上帝的賜福。其實, 保羅也教示咱講: 咱需要用智慧來面對(參考羅馬書十四 1-12)。甚至保羅也呼籲信徒, 要尋求上帝的幫助來釐清這些不同的意見。伊講:『所以咱見若做完全的著存這個心志; 若佇甚麼事恁存別樣的心志, 上帝也欲用這個指示恁。(腓立比書三 15)』。閣佇後來互腓立比教會的批, 來教導, 咱有看到有兩個人彼此的意見不同, 甚至因為按呢關係破裂。保羅因為這款的衝突來憂傷, 伊講:「我勸友阿爹(lú-o-tia)閣勸循都基, 著同心佇主。(腓立比書四 2)。」

無論尼希米, 無論保羅, 有看見人的不同, 總是, 咱需要藉著上帝的話『聖經』來尋求上帝的恩典和智慧、來聽取成熟的基督徒給予的忠告, 並從禱告得著力量。互咱竭力「在主裡同心」! 撒但愛人分裂, 更加愛基督徒中間分裂及受分化, 互這個受攻擊來破裂, 總是, 咱需要藉著上帝的幫助, 「凡事謙遜、溫柔、用吞悞, 佇仁愛相寬容(khoan-iông), 用和平相結聯, 致意守聖神所賞賜的合一。(以弗所書四 2-3)」互咱同心, 來共同合作, 來完成上帝所交托咱所做的事, 來榮光咱的上帝。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 24 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡: 黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 17 日

序樂 Sū- gāk(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	363 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#28	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	這陣咧活 今無閣是我	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 7:2-5, 8:13-15; Nehemiah 7:2-5, 8:13-15		
講道 Káng-tō(Message)	敬畏上帝的人	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	346 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gāk (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	吳榮福	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂 美雄	愛小餐組	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀 美輝	愛小餐組	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 今日舉行咱教會 2024 和會, 報告 2023 年度結算, 商討 2024 年度預算, 感謝吳榮福兄, 張雪貞姊夫婦奉獻時間準備詳細報表和回顧教會 2023 年中發生的重要事情。報告書限每個家庭一份。請會員以及關心咱教會的會友留步參與, 禮拜後休息 15 分鐘就開始。。
- 3/31 慶祝復活節, 禮拜後去外面餐廳聚餐; 歡迎大家參加; 報名、及需 Carpool 的, 請給昭伶姊講。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 李麗萍姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄弟姐妹來代禱。

《本週金句》

『兄弟 ah, 結尾來講, 著(tioh)歡喜, 著(tioh)完全, 著(tioh)受安慰, 著(tioh)同心, 著(tioh)和睦; 就賞賜仁愛及(kap)平安 ê 上帝欲及恁佇啲(beh kap lín tī-the)。』哥林多後書 13:11

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
3/19(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/23 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,675	主日禮拜	40 名
感恩奉獻	\$10,000	成人主日學	24 名
奉獻總額	\$11,675	週間祈禱會	12 名
感恩	吳哲芳	家庭聚會	19 名
		聖歌隊	14 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

敬畏上帝的人

尼希米記 7:2-5; 8:13-15

佇尼希米帶領以色列百姓回到耶路撒冷重新起造城牆，開始看見有果效了後，尼希米就安排有人來顧城門，管理及控制耶路撒冷人員的進出，以免有人進入城內來破壞。首先，尼希米選派哈拿尼雅來管理，聖經對哈拿尼雅的描寫講：『...我的兄弟及管王宮的哈拿尼雅管理耶路撒冷；因為伊是忠信閣敬畏上帝，贏過別人。(尼七 2)』。

遮提到尼希米選哈拿尼雅來管理耶路撒冷是因為哈拿尼雅伊是一位忠信佇上帝的事，閣是一位敬畏上帝的人。若按呢，一位忠信佇上帝的事，閣是一位敬畏上帝的人有什麼特質，佇聖經對哈拿尼亞的描寫會看出，伊有四項，就是伊是一位關心上帝國的人，是一位忠信佇上帝所交托的事的人，是一位會全心意照主教示來行，伊也是一位會帶頭引領人來綴(tòe)主行的人。

有人來到教會可能會覺得有些壓力，因為他們覺得自己必須完美，才能給別人留下好印象。或許咱也會費盡心思，來為家己所表現的來維持好的形象。總是一個健康的教會，應該是容許人能「顯露咱的形象」，而不是為了維持完美形象而隱藏缺點。佇教會中，咱應該能夠顯露自己的軟弱，進而找尋幫助，而非掩飾我們的缺點假裝堅強。

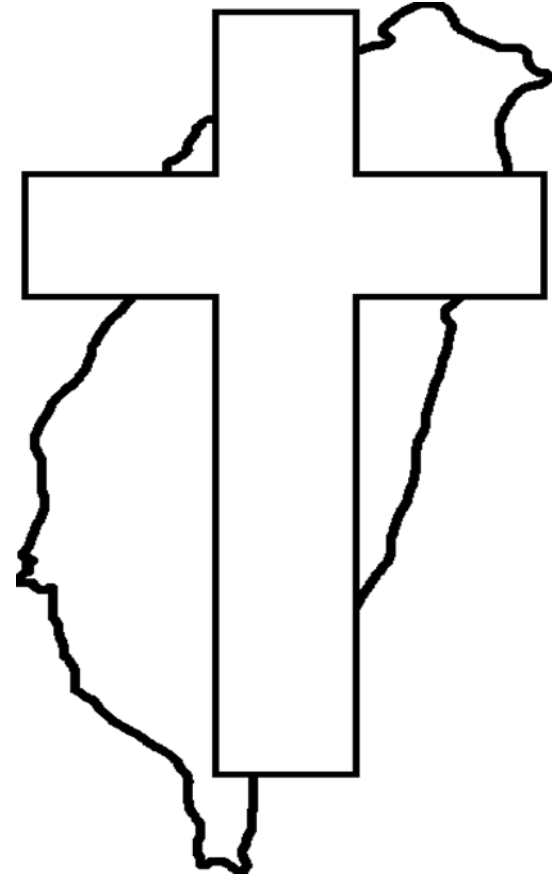
尼希米及哈拿尼雅攏是一個敬畏上帝的人，無論裊的過去，只要人會用真實，誠實，敬虔的心來敬拜服事咱的上帝，就不是要人表現真完全，是要人確實保持與上帝及人有好的關係。若咱上大的恐懼是怕顯出家己的軟弱，若按呢咱上大的軟弱可能就是將這軟弱或是不足來給伊隱藏起來，反轉袂(bōe)真實來敬拜服事上帝。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 17 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 10 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	35 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#26	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	求主給我造清潔的心	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 12: 27-30; 43-46; Nehemiah 12: 27-30; 43-46		
講道 Káng-tō(Message)	以上帝為中心	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	333 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thán Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	511 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tit-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	張秀英	葉呂昭眾 伶英	愛小餐組	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	吳榮福	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂 美雄	愛小餐組	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下禮拜 3/17 召開 2024 年會員大會, 報告 2023 年度結算、2024 年度預算。教會會員名單公告在會堂前請兄姊確認, 當日無法參加的會員, 請向黃牧師或眾英兄請假。也歡迎關心咱們教會的會友參與。
- 這禮拜三 3/13 早上 10 點半家庭聚會在余哲明兄, 楊美智姊府上, 歡迎邀請朋友 厝邊做伙來參加。住址是: 15353 Las Flores Ave. La Mirada, CA 90638。
- 3/31 慶祝復活節, 禮拜後去外面餐廳聚餐; 歡迎大家參加; 報名、及需 Carpool 的, 請給昭伶姊講。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 23】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 藍慶豐兄, 吳玉珠姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄姐來代禱。

《本週金句》

『人嘅通(m̄-thang)家己騙。恁(lín)中間若有人掠家己(liā-ka-kī) 佇這(tī chit)世間做有智慧, 就著(tio̍h)成做慧(gōng), 通(thang)成做有智慧。』歌林多前書 3:18

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
3/12(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/13(三)	10:30am-12pm	家庭聚會	余哲明兄府上
3/16 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$2,010	主日禮拜	34 名
感恩奉獻	\$300	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$2,310	週間祈禱會	15 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊	15 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

以上帝為中心

尼希米記 12: 27-30; 43-46

佇尼希米記中，咱會發現尼希米記第一到第七章所記載的代誌是關係耶路撒冷城牆的重新起造，進入第二部份是對第八章到最後第十三章，來記載以色列百姓裊佇信仰頂懸 (koân) 的重新起造。所以，佇第十二章尼希米描寫講：『當耶路撒冷城牆奉獻的時，裊去利未人所踎的所在尋裊欲帶裊到耶路撒冷欲用歡喜、感謝、唱歌、敲鈸 (khau-poáh)、彈瑟、彈琴，行奉獻的禮。(尼十二 27)』

當尼希米佇耶路撒冷城牆重新起造的奉獻典禮頂，裊就已經有這款的概念。所以尼希米講：「我導猶大遐的首領上城牆頂，分謳佬感謝的做二大隊：一隊佇城頂對正旁向糞埤門去，(尼十二 31)」。這兩隊對城牆南邊的糞廠門出發，一隊向左、一隊往右，環繞著耶路撒冷城來吟詩歌頌謳佬上帝，向聖殿來前進(尼十二 31, 37-40)。其中，用歡喜、感謝、唱歌、敲鈸 (khau-poáh)、彈瑟、彈琴，行奉獻的禮的隊伍也帶領百姓來歡慶，『彼日，眾人獻大祭祀閣歡喜；因為上帝互個大歡喜快樂，婦仁人及囡仔也攏歡喜，致到耶路撒冷歡喜的聲聽到遠遠。(尼十二 43)』佇這互咱看見以色列百姓裊的稱頌讚美上帝，適應上帝做中心，因為上帝幫助裊贏過參巴拉那些敵人的反對，會得重新來建造城牆。

其實，咱來回顧，上帝也曾賜福咱真多的恩典，互咱會對心底來吟詩歌頌謳佬上帝。是上帝互咱的人生得著引導，有清楚的方向，也是上帝互咱佇困難中得著上帝伊的安慰，也將耶穌基督賞賜咱，互咱來得著救恩。

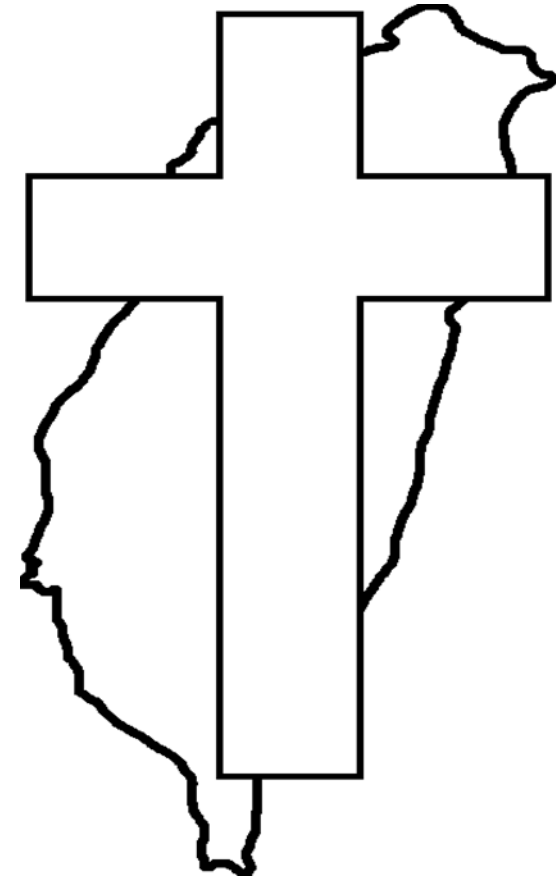
當咱來歡喜領受上帝互咱的喜樂，互其他的人也聽到咱對上帝的稱頌，閣看見祂怎樣佇咱的生命中來做工，互咱用上帝作中心來榮光伊。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 10 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 3 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	149A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#25	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	耶穌真且活	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 8:1-6; Nehemiah 8:1-6		
講道 Káng-tō(Message)	信仰	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	416 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goān hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goéh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	周葉素耀 美輝	愛小餐組	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	張秀英	葉呂昭眾 伶英	愛小餐組	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 本主日召開 3 月份定期委員會, 請委員參加。
- 下禮拜 3 月 10 日是 Daylight Saving Time 日光節約不要忘了把時鐘撥前一個小時。(12 點撥前成 1 點)。
- 3/13 星期三早上 10 點半家庭聚會在余哲明兄, 楊美智姊府上, 請會友預留時間參加聚會。
- 3/17 日召開 2024 年會員大會, 報告 2023 年度結算, 商討 2024 年度預算。教會會員名單公告在會堂前, 請兄姊確認會員名單, 當日無法與會者請向黃牧師或眾英兄請假。也歡迎關心咱們教會的會友參與。

《成人主日學》

☆暫停。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 林東陽兄, 蔡綺綸姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄姐來代禱。

《本週金句》

『咱著(tioh)好膽就近恩典 ê 座位, 通(thang)受憐憫, 也得著(tioh)恩典, 做及時 ê 幫贊。』希伯來書 4:16

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
3/5(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/9 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,607	主日禮拜	34 名
感恩奉獻	\$500	成人主日學	21 名
奉獻總額	\$2,107	週間祈禱會	13 名
感恩	李正文	聖歌隊	14 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂眾英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

信仰

尼希米記 8:1-6

從尼希米第一章開始，當尼希米聽見耶路撒冷城牆被毀壞，伊轉來耶路撒冷及當時的以色列百姓做伙欲來重新建造耶路撒冷的城牆。佇第三章咱看著裍做伙起造城牆的時，裍經歷人的批評，恥笑，攻擊，總是裍卻是同心攜手並肩地工作。

那時尼希米看見這些人來攻擊及挑戰的時，尼希米向上帝祈禱講：『阮的上帝啊，求你聽，因為阮互人看輕。求你互裍的誹謗歸佇裍的頭殼，互裍佇受掠的地拄著搶劫(尼希米四 4)』對按呢互咱會學習，祈禱的生活，總是到尼希米記第八章，互咱也學習，裍怎樣來堅固以色列人的信仰。『到第七月，以色列人已經倚起裍許個城。彼時，百姓親像一人攏聚集佇水門前寬闊的所在，請經學士以斯拉帶摩西律法的冊來就是耶和華所曾命令以色列的(尼希米八 1)』。攏親像一人，作伙來領受上帝的話，並且從第二節到第六節，尼希米一再提出，百姓怎樣同心來聽，回應，謳咾上帝的教示。

佇聖經有記載提摩太能有無假的信心，所以保羅講：『念著你心內無假的信，這個信是代先踎佇你的外媽羅以(lô-i)及你的老母友妮基(lú-nî-ki)，我深信這個信也是踎佇你。(提摩太後書一 5)』

人用無假的信心來影響了年輕幼小的提摩太的信仰，也因為堅定的信仰根基互提摩太來受利益，也因為裍所傳承的信仰來預備提摩太的心，閣引𦍋(chhoā)伊來信靠基督。婿閣好的信仰並不能保證咱一定會信靠主，總是這些信心的榜樣和典範卻能備辦、引𦍋人心。互咱接受耶穌為救主，互聖靈來引𦍋咱忠實來服事上帝、為祂而活，甚至將信仰繼續傳承下去。

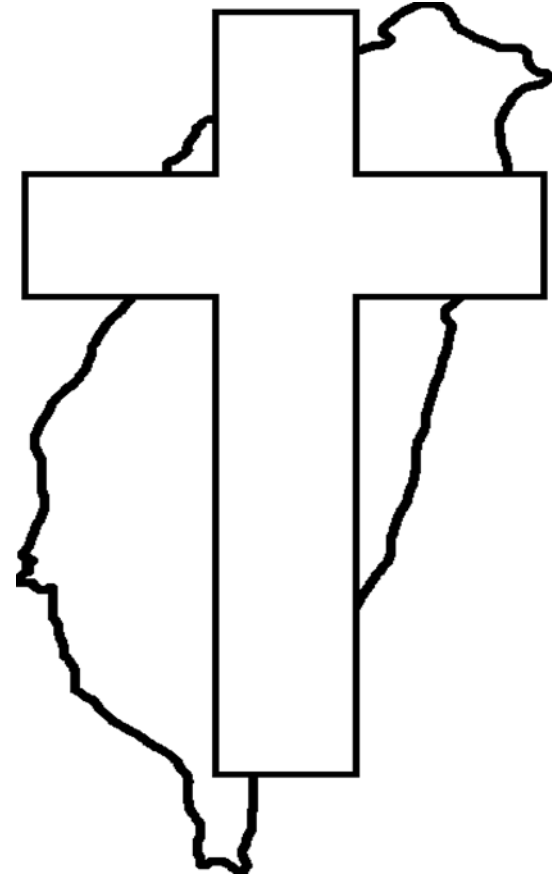
佇咱的生命中，有人引𦍋咱建立信心並效法基督，固然很好，閣對咱有益。總是更加重要的是咱家己著認捌上帝，並且學習讓聖靈成做咱的引𦍋(加拉太書五 16)。按呢，咱才能建立真正的信心，有家己個人的信仰。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 3 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

14 主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 25 日

序樂 Sū- gāk(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	62A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#14	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	我欲向我主唱歌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 4:1-9; Nehemiah 4:1-9		
講道 Káng-tō(Message)	修補破洞	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	462 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	509 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gāk (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李 清正 麗文	愛小 餐組	葉李 耀正 輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	周葉 素耀 美輝	愛小 餐組	葉李 耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 3 月份定期委員會, 請委員準備心參加。
- 3/17 日召開 2024 年會員大會, 報告 2023 年度結算, 商討 2024 年度預算。教會會員名單公告在會堂前, 請會員參加, 也歡迎關心咱們教會的會友參與討論。
- 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 22】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 許純貞姊, 王文興兄全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊-香蕊姊, 艷麗姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『耶和華是我 ê 氣力, 是我 ê 詩歌, 也是做我拯救 ê 主; 伊是我 ê 上帝, 我欲謳嘞(beh o-ló)伊, 是我 ê 父 ê 上帝, 我欲尊伊做大』出埃及記 15:2

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
2/27(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/2 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,207	主日禮拜	30 名
感恩奉獻	\$200	成人主日學	17 名
奉獻總額	\$1,407	週間祈禱會	13 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊	12 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

修補破洞

尼希米記 4:1-9

佇進入夏天或在夏天時，時常會看見有人的厝咧油漆，有時也看見有人的厝的內面有新裝潢來改換，或是修理補滿看了不順，無實用的所在。有時當人開始清潔整理厝來準備油漆的時，有時，會要求油漆工人要先補洞，甚至有時是愛換新的材料。來保護厝，互厝較堅固會使用較久。

佇古早時代，當一個城牆或是有破裂，有毀壞，就代表這個城牆及住著城中的百姓有遭受戰敗，代表是一種羞辱，也會引起裊的生活中充滿危機。當時尼希米聽見耶路撒冷城牆被毀壞，轉來耶路撒冷及當時的以色列百姓做伙欲來重新建造耶路撒冷的城牆就是這個原因。對尼希米記第三章開始，咱看著裊有經歷人的批評，恥笑，攻擊，總是裊卻是同心攜手並肩地工作。

有時咱會感覺佇第三章，第四章的記載非常的無聊，無趣味。總是當人詳細來看就會發現，其實這是欲顯出裊怎樣同心，出力合作：祭司與官長，貴族做伙同工；做香的及銀匠做伙修造；有些住佇耶路撒冷附近的人也來幫忙；有人修理補自己厝對面的城牆；沙龍的查某团也和查甫人做伙修造城牆（尼希米三 12）；提哥亞人修造兩段城牆（尼希米三 5-27）。

當尼希米及這些以色列人面對攻擊及挑戰的時，裊向上帝祈禱講：『阮的上帝啊，求你聽，因為阮互人看輕。互裊的誹謗歸佇裊的頭殼，互裊佇受掠的地拄著搶劫（尼希米四 4）』對尼希米記互咱會學習，因祈禱的生活，因全部攏同心一個目標來共同努力，以及，裊受到肯定是因為裊參與了事工，而不是因為他們做了多少。

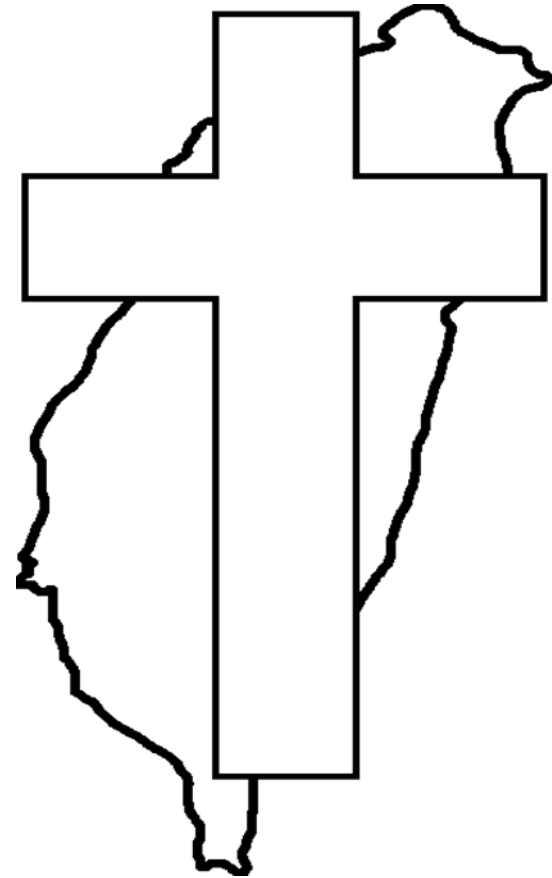
佇現今咱看到多多家庭破裂，社會敗壞，總是咱深信耶穌基督能藉著改變人的生命，來建立上帝的國度。咱對藉著聖靈的幫助，互咱佇言行舉止，互人明白佇耶穌基督內能得著盼望和新的活命，互咱用祈禱來重新起造咱的社區。咱每個人都有應該負起的責任，就是互咱同心，不分男女老幼，人人攏克盡己職，共同建立一個疼的團契，互人們可以因為按呢來認識耶穌基督，來敬拜上帝，領受上帝伊的賜福。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 25 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

14 主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 18 日

序樂 Sū- gāk(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	52 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#9	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	這是耶和華所定的日子	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬可福音 1:14-15; Mark 1:14-15		
講道 Káng-tō(Message)	悔改	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	274 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gùn hiàn hō Lî, E̍ng chhut lóng thàn Lî chí-i, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân hêng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gāk (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	徐忠昌	許明雄	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂 美雄	愛小餐組	葉李耀正 輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李清正 麗文	愛小餐組	葉李耀正 輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 感謝徐忠昌牧師與我們分享上帝的信息, 徐忠昌牧師是創欣神學院專任教師, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
- 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始家庭聚會, 3/13 有意願開放家庭的請向牧師或牧師娘登記。
- 禮拜日袂當來教會敬拜的兄姊, 請佇禮拜日下午 1:30, 去 YouTube 用 TTPC Live Stream 的字端, 就會當看著咱教會的即時放送。
- 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由徐忠昌牧師主理分享題目是【如何解釋天國的比喻?】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 林錫泉兄, 蕭月塘姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『願平安及(kap)仁愛含信(hâm-sìn), 對(tùi)父上帝及(kap)主耶穌基督到佇(tī)眾兄弟。』以弗所書 6:23

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
2/20(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/24 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$2,456	主日禮拜	46 名
感恩奉獻	\$200	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$2,656	週間祈禱會	14 名
感恩	劉登臨	家庭聚會	19 名
		聖歌隊練習	8 名

*****如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*****

住址: 17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

家己責備家己？

約 16:5-15 主講伊欲離開世間，伊應允保惠師會來。保惠師欲指正世界，互個對現在(受著義的譴責)、看過去(罪)、以及未來(審判)。伊是真理的神，欲帶學生進入真理，閣啟示咧欲來的事。

保惠師用罪、用義、用審判，來指正(convict)世間(約 16:8)。

- 1 世間人是講嘅信的人，保惠師點出世間人的錯誤、缺點。
- 2 主耶穌來到地上，成做一個檢驗、顯明罪的標準。
- 3 和合本聖經講保惠師互世間人“責備家己”，通講是保惠師的光照個，叫醒個的良心，看著家己的罪、不義，反過來責備家己。

保惠師講世間人有罪，因為個嘅信主(16:9)。

- 1 世間人受真光照，總是繼續行佇罪裡面，做罪的奴才。
- 2 人犯罪：上帝差耶穌做人類的救主，總是人嘅信伊是彌賽亞。
- 3 嘅趁主教示的袂看見活，上帝的受氣踎佇伊的頂面(約 3:36)。

保惠師責備世間人剷死義人耶穌，結果主去到父遐(16:10)。

- 1 世間人剷死耶穌，伊無入地獄，反受接上天，顯明伊是義人。
- 2 義人耶穌閣活，較贏死失權柄，咱靠主稱義，亦欲贏過死失。
- 3 義的主，受迎接上天；信的人，罪得洗除稱做義，亦會按呢。

保惠師責備世間人選擇撒旦，棄捨耶穌，欲受審判(16:11)。

- 1 魔鬼：引誘人，迷惑人，致到人犯罪、行不義，嘅信耶穌。
- 2 撒旦：抵擋上帝，利用人行權能、神蹟、假兆頭。
- 3 撒旦、魔鬼陷害人入死，著受審判。主的死贖回咱，剷贏個。

對信徒，約 16:9-11 通講是互咱信的人一帖強心劑。伊給咱講清楚咱的狀況，伊給咱確信(convince)，嘅是對咱責備、指正。

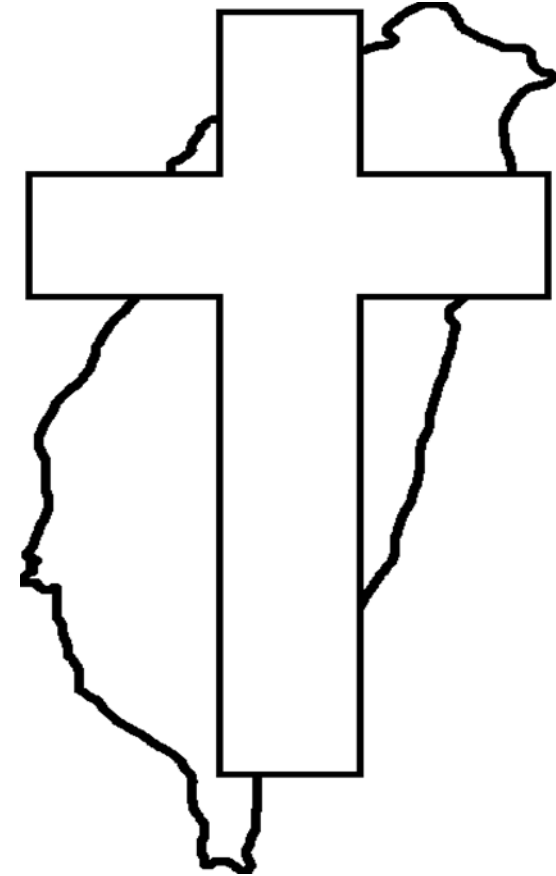
- 1 嘅信的，有罪；信徒信、悔改，主的寶血有洗清個的罪。
- 2 義的主，受迎接上天；咱因為罪得洗除稱做義，亦會按呢。
- 3 佇審判，咱通安然；主卡贏撒旦，靠主，咱有信心贏過撒旦。

約 16:9-11 給咱講，啥物是人生健康的態度 (1)過聖潔的生活(無犯罪) (2)存永活的向望(行義) (3)為家己的所做負責(無受審判)。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 18 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 11 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	54 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#8	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	祢名為聖	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
約翰福音 19:28-29; John 19:28-29		
講道 Káng-tō(Message)	依靠	牧師(Pastor)
聖禮典 Sèng tián lé (Holy Ceremonies)	215 首	牧師(Pastor)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chíⁿ-gûn hiàn hō̍ Lí, E̍ng chhut lóng thàn Lí chí-i, Góa ê chài-chêng Lí siúⁿ-sù, Kam-goān hêng Lí chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	507 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	陳銘節	李葉麗昭萍伶	愛小餐組	葉呂耀眾輝英
下週 Ē-chiu	徐忠昌	許明雄	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	葉呂耀眾輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 歡迎 LOS RANCHOS 中會 Dr. Delgado 牧師再次來咱教會主持聖餐以及聖禮典, 感謝伊對咱教會久長以來的關心及帶領。
- 本主日舉行守聖餐以及聖禮典, 歡迎朱曉珊姊, 余哲明兄, 楊美智姊轉籍加入咱教會, 大家做伙跑走天路, 一齊來起造成做榮耀主的教會。
- 今日舉行農曆新年特別聚餐及 Potluck 活動、感謝疼心兄姐提供豐盛美味餐點以及有發紅包和新年禮物抽獎、請大家禮拜後移步至 Fellowship Hall 一同慶祝新年快樂, 共享主愛。
- 黃牧師將於 2 月 16-18 日外出, 下主日講員徐忠昌牧師。
- 本週 2 月 14 日拜三上午 10 點半家庭聚會佇蔡明康兄府上, 歡迎邀請朋友 厝邊做伙來參加。住址是: 3291 Lavender Dr. Yorba Linda, CA. 92886。

《成人主日學》 ☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 黃敏郎牧師, 阮姮姿牧師娘全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『閣著(Koh tiòh)用仁慈相款待, 存憐憫 ê 心; 大家相赦免, 親像上帝佇(tī) 基督捌(bat)赦免恁(lín)一樣。』以弗所書 4:32

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
2/13(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/17 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,727	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	\$400	成人主日學	暫停
奉獻總額	\$2,127	週間祈禱會	14 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

依靠

約翰福音 19:28-29

當耶穌為人的罪來受釘佇十字架頂，代替人來死，佇十字架頂斷氣前這中間伊講『這個代誌以後，耶穌知眾項事已經明白，因為欲互聖經的話應驗，就講：「我嘴乾。」（約翰福音十九 28）』代表人的軟弱，也體會出基督伊完全的『依靠』，無罪的主耶穌基督『依靠』上帝話語的權柄，因為聖經記載耶穌講這一句話，是『... 耶穌知眾項事已經明白，因為欲互聖經的話應驗（約翰福音十九 28）』，因為上帝的全能及全知，伊講有就有，因為上帝是信實上帝，欲互人也來經歷上帝的信實。互人借著上帝的話，來經歷及認識上帝，也看見無罪及完全的人子耶穌基督，來完成上帝旨意。

總是當耶穌講了這一句話了後，聖經記載講：佇遐就『有一個器具貯醋滿滿，佢就提海絨(hái-jiông)浸醋，繕牛膝草(gû-chhek-chháu)托(thuh)到伊的嘴。（約翰福音十九 29）』這所表明的事，因為人的軟弱，互無罪的人子耶穌，來完全體恤人類軟弱。人需要『依靠』不同的人、事、物。總是基督欲互咱知，人更加需要『依靠』上帝的話，閣順服來行。

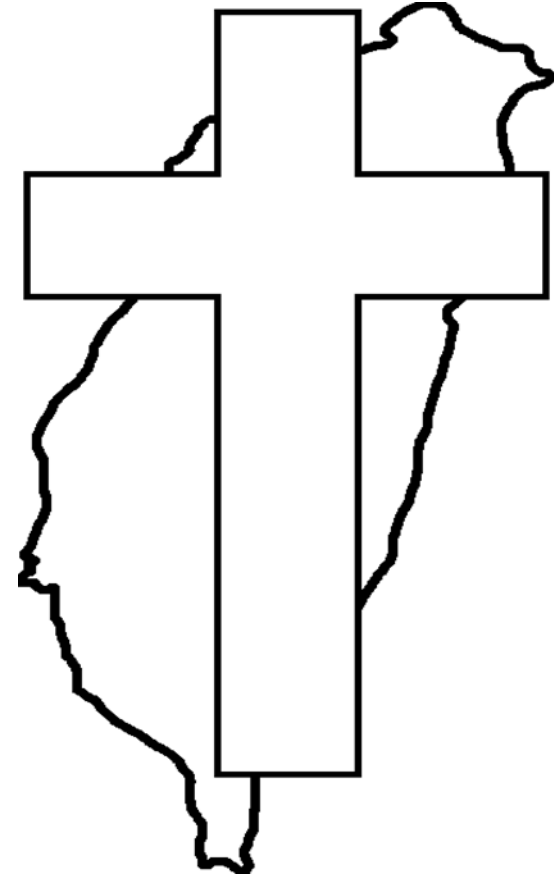
其實，當耶穌佇這世間的時，互咱看見伊常常是無停的連接上帝，倚靠天父。可能有人會認為，也會問講，耶穌是基督，閣是上帝，伊肯定能靠伊家己來滿足一切伊的渴望和需求。總是，佇耶穌三年久的醫病，趕鬼，傳天國的福音，甚至佇安息日行神蹟，續互當時的宗教領袖來質問伊的所行，為什麼佇律法所定的聖日「來做工」，耶穌也回答祂講：「我實實給恁講，因若嘸是看見父行的，就家己膽行甚麼；因為見若父所行的，因亦照按呢行。（約翰福音五 19）」。咱的主耶穌就清楚地表明了伊家己是需要倚靠天父咱的上帝！

耶穌對天父的倚靠，互咱明白所謂佇人的生活中及上帝應該建立的關係。互咱佇活著的每一分，每一秒攏是上帝的恩典，也是要依靠伊，也互上帝伊的大權能及恩典來充滿咱。互咱佇每一時刻攏是靠著禱告來疼上帝、來服事伊，親像耶穌互咱的模樣所互咱看見的，是倚靠上帝的話，順服伊的話，互人會完全的倚靠伊。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH
THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 11 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 4 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	63 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#36	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	主漸漸改變我	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
路加福音 23:46; Luke 23:46		
講道 Káng-tō(Message)	交托	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	287 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-ì, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân heng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khím	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	愛小餐組	葉呂耀眾 輝英
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	陳銘節	李葉麗昭 萍伶	愛小餐組	葉呂耀眾 輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今主日召開 2 月份定期委員會, 請委員參加。
2. 2 月至 3 月家庭聚會, 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始, 有意願開放家庭的(2/14, 3/13), 請向牧師或牧師娘登記。
3. 下禮拜 2/11 是守聖餐日, 請大家預備心領受。
4. 舊曆過年 2/11 舉行特別聚餐以及 Potluck 活動, 鼓舞會友邀請親朋好友一起禮拜及聯誼。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 吳素貞姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『上帝會行做躡(pôaⁿ)過佇(tī)咱一切所求 ê, 就是照伊所運行佇(tī)咱 ê 權能, 』以弗所書 3:20

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚會地點
2/6(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/10 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,981	主日禮拜	37 名
		成人主日學	20 名
奉獻總額	\$1,981	週間祈禱會	15 名
		聖歌隊練習	12 名

【信仰園地】

交托

路加福音 23:46

當耶穌被釘在十字架頂的時，耶穌有講七句話，其中在路加福音廿三章 46 節記載『耶穌大聲叫就講：父啊！我的神交托你的手。遮個話講煞，氣就斷。』看見咱的主耶穌伊替咱的罪來受苦，受死，就親像彼得所講：『伊在柴裡(chhâ-nih)，親身擔當咱的罪在伊的身軀，互咱向罪彼面(hit bīn)死的人會向義這面(chit bīn)來活。(彼得前書二 24)』也親像先知以賽亞所預言講：『伊實在擔當咱的憂悶，背咱的苦痛；總是咱掠做伊受責罰，互上帝拍，閣受苦楚。若是伊為著咱的過失受傷，為著咱的罪過受害。伊擔當刑罰，咱得著平安；伊受鞭打，咱得著醫好。(以賽亞書五十三 4-5)』伊在十字架頂就是交托，用祈禱向父上帝來交托，用伊對父上帝的確信來將一切交託上帝。

其實在聖經中有詩人鼓勵咱將萬事攏交託互上帝，『著掠耶和華做歡喜，伊欲將你的心所求的互你。著將你的代誌交與耶和華，閣倚靠伊，伊欲互伊成。(詩篇卅七 4-5)』並將咱所有的願望、困難、憂慮、艱苦、病痛，以及生活中的一切攏交託給上帝時，咱的父上帝伊會互咱在主耶穌基督來得著平安。

有時人會親像馬可福音書中那個少年的財主，知咱應該將「一切」攏交託與上帝手中。總是當『伊聽這個話，面就失色，憂悶就去，因為伊產業真多。(馬可十 22)』當財主手中有的非常多，當耶穌愛伊將這個一切全部攏放棄，攏交托的時，伊拒絕。

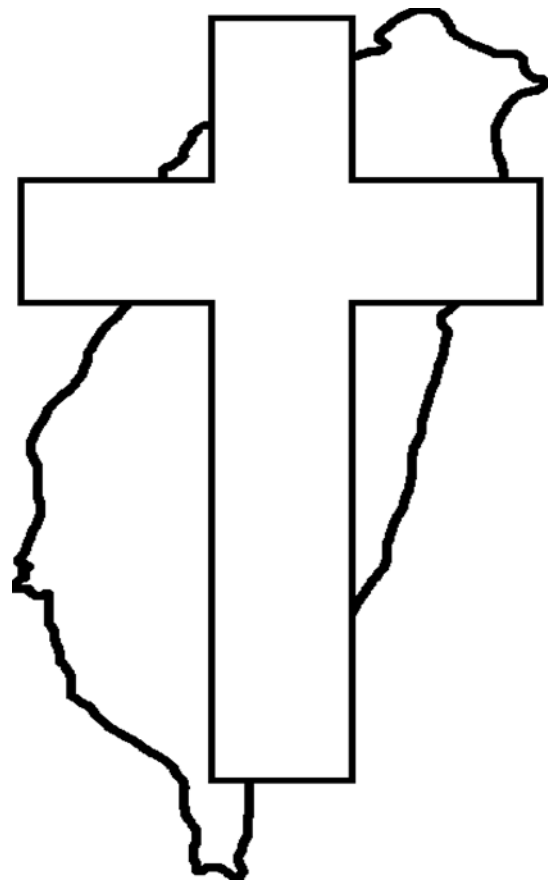
當咱願意交托互父上帝，願意信靠主耶穌基督，也互咱親像亞伯拉罕，伊雖然有軟弱，也有懷疑過，卻從來沒有失去對上帝的信心，並深信上帝所賜的應許(創世記十五 5-6；羅馬書四 20-21)。亞伯拉罕雖然等待濟濟年，總是伊抓住上帝的應許，完全的來交托。互咱來學習亞伯拉罕的信心，學習基督的交托。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 4 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 28 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	72 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#37	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	極大救恩	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
路加福音 23:43; Luke 23:43		
講道 Káng-tō(Message)	應許	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	382 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, Êng chhut lóng thàn Lî chí-î, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân heng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khím	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	黃清麗	蔡陳惠茂 美雄	愛小餐組	李蔡正文 康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀 美輝	愛小餐組	葉呂耀眾 輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 下主日召開 2 月份定期委員會, 請委員準備心參加。
- 2 月至 3 月家庭聚會, 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始, 有意願開放家庭的(2/14, 3/13), 請向牧師或牧師娘登記。
- 2/11 是守聖餐日, 請大家預備心領受, 也再次提醒會友, 如有意願加入, 轉籍, 受洗, 堅信禮者, 請向呂眾英兄拿申請表。
- 舊曆過年 2/11 舉行特別聚餐以及 Potluck 活動請向惠美姊登記菜色, 也鼓舞會友邀請親朋好友一起禮拜及聯誼。
- 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 21】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 陳俊燕姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
- 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『咱若認咱 ê 罪, 伊是真實公義, 欲(beh)赦免咱 ê 罪, 洗除咱攏(lóng)總 ê 不義。』約翰一書 1: 9

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
1/30(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/3 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$2,154	主日禮拜	38 名
		成人主日學	19 名
奉獻總額	\$2,154	週間祈禱會	14 名
		聖歌隊練習	12 名

【信仰園地】

應許

路加福音 23:43

當主耶穌被釘佇十字架頂的時，其中同釘的兩犯人，一人譏笑及褻瀆(siat-tòk)耶穌來對主，講：「你豈唔是基督嗎？著救家己及阮！（路加廿三 39）」另外一位卻應來責備另外一個犯人，講：『你既然同受罪，連上帝也唔驚嗎？咱受罪是公道，因為咱所受的合佇咱所行，若是這人所行的無一項唔對。』就講：「耶穌啊，你佇你的國來的時，著記得我！」（路加廿三 40-42）『嚮(siang)時，耶穌就給伊講：「我實在給你講，今仔日你欲及我佇樂園。」（路加廿三 43）』這是耶穌對一個同受釘的犯人，來回應一個犯人對耶穌的四種態度，敬畏（知耶穌是基督，著驚畏上帝），承認（耶穌是無罪的主，卻家己是有罪的人），悔改（願意承認家己的罪來悔改），最後，伊對主的信靠，來對主講：『「耶穌啊，你佇你的國來的時，著記得我！」』基督道成肉體來到世間，就是欲互人得救，所以約翰講：『「因為上帝將獨生的罔賞賜世間，互見若信伊的人，袂沈淪，會得著永活，伊疼世間到按呢。因為上帝差罔入世間，唔是欲審判世間；是欲互世間對伊得著救。（約翰三 16-17）」』這是一個預言，也是一個應許，也是一個信靠。

其實，見若上帝所應許的，上帝伊一定會成就。因為上帝的話袂歸佇空空。總是，當咱來祈求上帝伊實現伊的應許時，代先必須愛先確定上帝的話的確是這麼說。只有按呢，咱才會確信上帝的確會照伊所應許的來成就。互人的信心必須建立佇上帝清楚閣無疑義的應許頂。

當咱明白上帝藉著主耶穌基督道成肉體來到世間，互人領受基督疼的福音，是欲互人有信靠這一個應許，也欲互人的內心，因為悔改認家己的罪來得救，來藉著基督來洗清家己的罪。

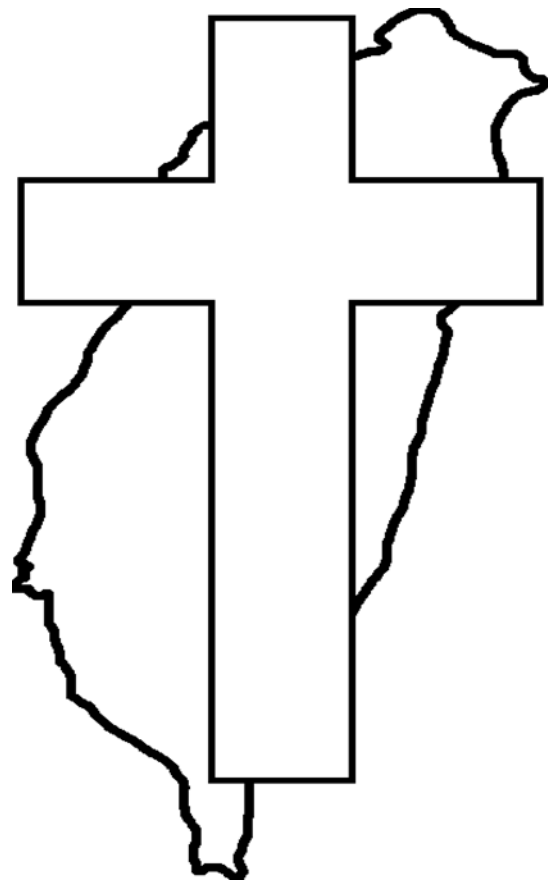
上帝所應許的一個，是未來，也是現在，是沒有任何人能賺得或來取奪去的，咱只有獨獨倚靠伊豐盛的恩典與大權能的氣力，人才會，因為彼得確信講：『願恩典、平安，對恁深知上帝及咱的主耶穌，加添多多互恁。因為上帝的權能已經用一切關係活命及敬虔的事賞賜咱，對佇深知彼個用家己的榮光及好德召咱的。（彼得後書一 2-3 節）』這欸所互咱，對世界的應許，保羅講：『是咧向望連受造的物也欲得著解放脫離敗壞的拘束(khu-sok)，來入佇上帝的罔兒榮光的自由。（羅馬書八 21）』

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 28 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 21 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#19	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	世上萬事	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬太 27:45-47; Matthew 27:45-47		
講道 Káng-tō(Message)	與神連結	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	255 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gûn hiàn hō Lî, Êng chhut lóng thàn Lî chí-ì, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân heng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	511 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thâi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	葉呂昭眾 伶英	愛小餐組	李蔡 正文 文康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	黃清麗	蔡陳惠茂 美雄	愛小餐組	李蔡 正文 文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 2/11 是今年第一季守聖餐日, 請大家預備心領受, 也再次提醒會友, 如有意願加入, 轉籍, 受洗, 堅信禮者, 請向呂眾英兄拿申請表。
- 舊曆過年 2/11 舉行特別聚餐以及 Potluck 活動請向惠美姊登記菜色, 也鼓舞會友邀請親朋好友一起禮拜及聯誼。
- 小提醒: 如有人沒拿到 2024 年 1-3 月行事曆以及會友電話通訊錄, 請讓佳紋姊知道。感謝大家的支持與事奉。。
- 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 20】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 邱英薰老師全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『恩典、憐憫、平安, 對(tùi)父上帝, 也對(tùi)父 ê 囡(Kián), 耶穌基督, 佇(tī)真理及(kap)疼痛, 欲及(beh kap)咱佇啲(tī-teh)。』約翰二書: 3

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
1/23(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
1/27 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,633.25	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	\$5,000	成人主日學	19 名
奉獻總額	\$6,633.25	週間祈禱會	13 名
感恩	有志	聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

與神連接

馬太 27: 45-47

佇現代社會中，使用電器用品是非常的普遍，總是電器用品需要有『電』才會來使用伊。電腦，手機的使用，除了要有電，當欲上網路，就要有 Internet，有時發現，電器，電腦電力不足的狀態，有時網路斷線，攏互電器或是電腦無法度來使用。

佇主耶穌基督受釘，伊替人來死，用人的角度來祈求上帝講：『以利！以利！拉馬撒僕大尼？』就是講：「我的上帝！我的上帝！你啥事放離我？」(馬太廿七 46)』耶穌知人需要回轉來及上帝連接，因為上帝的慈愛是成作人生命的源頭，閣人及上帝來結連，因為需要上帝的聖潔，互人來離開罪，因為上帝的疼互基督來背起人的罪過。

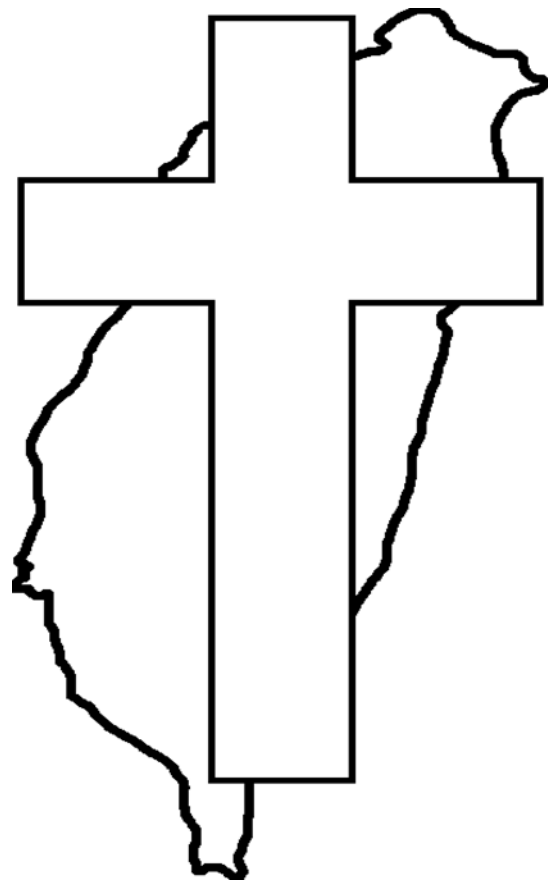
這互咱想起佇先知以賽亞的話講：『你豈未知嗎？你豈未聽見嗎？永永佇咱的上帝耶和華，創造地極的，伊無厭，亦無倦；伊的智慧無通測度。厭倦(ià-siān)的，伊互伊能力；軟洪的(náng-chiáⁿ-ê)，伊加添(ke-thiⁿ)伊的氣力。少年人亦會厭會倦；勇壯的人亦會跋倒。獨獨倚靠耶和華的欲得著新的氣力。因欲親像鷹鳥展翅飛高；因走亦無厭，行亦無倦。(以賽亞書四十 28-31)』，先知以賽亞明確地講：咱的氣力是在佇「永永佇咱的上帝耶和華，創造地極者」，閣親像耶穌佇約翰福音十五章 4-5 節講：咱是枝子，基督是葡萄樹，咱要與主來相連接。因為咱需要與那個氣力與生命的真正源頭來連接，對伊遐來吸收氣力及活命。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 21 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 14 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	73 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#38	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	新的誠命	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 2:10-20; Nehemiah 2:10-20		
講道 Káng-tō(Message)	面對挑戰	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	12 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lî, Eng chhut lóng thàn Lî chí-ì, Góa ê chài-chêng Lî siú ⁿ -sù, Kam-goân heng Lî chòe khi-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khím	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李 清正 麗文	愛小 餐組	李蔡 正文 文康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	李蕭 麗月 萍塘	愛小 餐組	李蔡 正文 文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

- 事工委員會報告：
 - 3/17 召開和會報告 2023 年度結算, 商討 2024 年度預算, 請會友準備心參加。
 - 為使教會財務更透明化, 財務部會在 5 月及 9 月向同工會報告教會財務收支情況。
 - 咱教會慶祝 2/11 舊曆過年以及 3/31 復活節, 計畫舉行特別聚餐以及 Potluck 活動, 鼓舞會友邀請親朋好友一起崇拜及聯誼。
- 小提醒: 2023 年奉獻報稅單如有沒拿到或有問題請告訴呂眾英兄。
- 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 19】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

- 代禱家庭: 邱孟田兄, 陳昭吟姊全家。
- 請繼續為著身體欠安兄姊-陳艷麗姊身體衰弱住院中以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『萬事常常佇(tī)咱e主耶穌基督e名, 來感謝父上帝; 著(tiòh)敬畏基督來相順服。』以弗所書 5:20-21

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
1/16(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
1/20(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,526	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	\$1,300	週間祈禱會	12 名
奉獻總額	\$2,826	聖歌隊練習	12 名
感恩	羅明德, 吳哲芳 葉冠廷		

【信仰園地】

面對挑戰

尼希米記 2:10-20

當尼希米被囚之地生活多多年了後，伊由原關心及致意故鄉的事，所以當伊聽見講以色列的耶路撒冷受著毀壞，以及受抓歸回的人也遭逢大的艱難的時，伊就請求波斯亞達薛西王的允許，互伊回去耶路撒冷，欲為著來重起耶路撒冷的城牆(參考尼希米記二 1-5)。到了那所在，尼希米用三日的時間，無互人知，就佇起來察看耶路撒冷的情形(參考尼希米二 13-15)，就對城中的百姓講：『咱所挂著的患難，耶路撒冷怎樣拋荒，城門互火燒，恁攏看見。來啊，咱閣起耶路撒冷的城牆，免得咱閣受凌辱(lêng-jiók)！(尼希米記二 17)』

尼希米重新返去到故鄉耶路撒冷，並不是懷念，是為著重新來起造城牆。互破洞，傷痕來得到修復，總是佇這中間，伊及那些百姓愛面對不同的挑戰，有對外，有對內，也有個人內心的掙扎。

對一個基督徒來講，咱感謝上帝賞賜咱有主耶穌基督，互咱只有信靠耶穌基督和伊大權能的氣力，就咱會面對困境，因為保羅講：『一概莫得掛慮，獨獨萬事著用祈禱、懇求，及感謝，將恁所求的排列佇上帝。就上帝的平安、磐過一切人所想會到的，欲佇基督耶穌保守恁的心恁的念頭。(腓立比書四 6-7)』

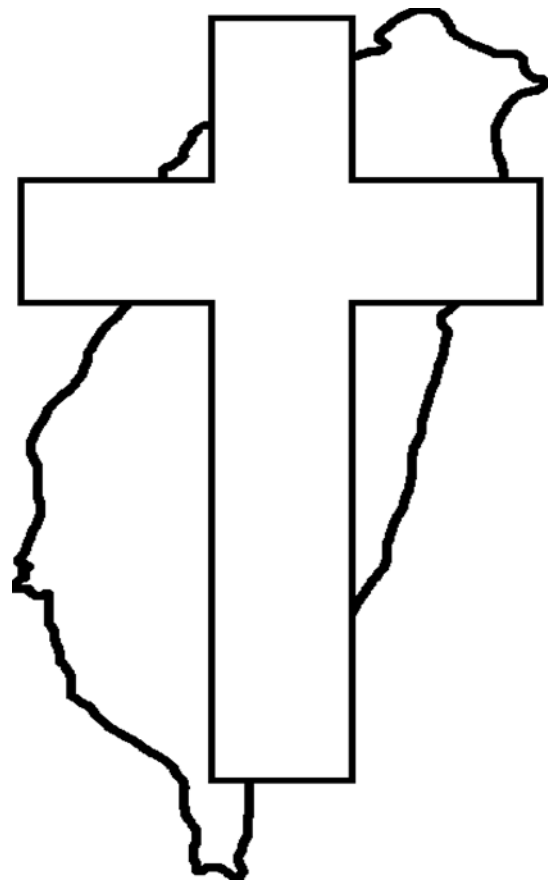
新的一年，有時咱也會面對生，老，病，死，也時也會面對分別，離開，悲傷，憂悶，或是有家庭，工作... 的問題及其他的挑戰，咱愛來尋求咱的上帝—主耶和華伊的大權能氣力。人有時可能會通暝莫睡，也是因為擔心代誌的發展會真礙(每況愈下)。總是咱並無孤單。因為當咱面對這些挑戰的時，咱無須要依靠家己的聰明或是氣力來贏過，是因主耶穌及咱佇啲(同在)，伊的氣力贏過一切的權勢。親像保羅所講：「論到遮個事咱欲怎樣講？上帝若為咱，是誰會對敵咱？(羅馬書八 31)」是啦！的確是，是誰會對敵咱？無人能敵擋！互咱心佇閣一年的開始，每一日，每一時刻，互咱交托主，倚靠上帝的同在去面对挑戰！

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 14 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740, EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 7 日

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)	聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 6 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #15	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise) 信靠耶穌真正甜蜜	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
以西結 36:26-28; Ezekiel 36:26-28	
講道 Káng-tō(Message) 丁一丁	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 333 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)	
Góa ê chí ⁿ -gún hiàn hō Lī, Æng chhut lóng thàn Lī chí-ì, Góa ê chài-chêng Lī siú ⁿ -sù, Kam-goân heng Lī chòe khi-kū	
報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 509 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂 Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khím	領詩 Niá-si	接司 待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事 月工 Tít-goêh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	許明雄	陳加恩	黃清麗	周葉素耀 美輝	愛小餐組	李蔡正文 文康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李清正 麗文	愛小餐組	李蔡正文 文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 本日召開 1 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 2023 年奉獻報稅單本週會分發給會友或郵寄, 如有問題請告訴呂眾英兄。
3. 2 月至 3 月家庭聚會, 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始, 有意願開放家庭的(2/14, 3/13), 請向牧師或牧師娘登記。
4. 小提醒: 沒拿到 1-3 月行事曆的, 請向佳紋姊拿, 感謝大家的事奉。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 <https://apps.google.com/meet/> 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭: 李正文兄, 黃清麗姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『一概莫得掛慮; 獨獨萬事著(tiòh)用祈禱懇求及(kap)感謝, 將恁(lín)所求ê排列佇(tī)上帝;。』腓立比書 4:6

日期/禮拜	時間	週間聚會/活動	聚會地點
1/9(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
1/13(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻, 禮拜, 週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	\$1,841	主日禮拜	37 名
		成人主日學	暫停
奉獻總額	\$1,841	週間祈禱會	暫停
		聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

丁一

以西結 36:26-28

當 2024 年第一日，對每一個人來講是一個新的開始，佇華人中對新年閣有愛摒掃除舊的習慣，佇以西結書，先知以西結對上帝的領受來傳互咱的講：『我欲用新的心賞賜恁，也欲用新的神下佇恁的內面，閣欲對恁的肉體中除去親像石的心，賞賜恁親像肉的心。（以西結書卅六 26）』這親像耶穌教示咱講什麼能污穢人心，祂講：「惟獨出口的，是從心裡發出來的，這才污穢人。因為從心裡發出來的，有惡念、兇殺、姦淫、苟合、偷盜、妄證、謗瀆。（參馬太十五 18-19）」一粒及上帝離開遠遠的心就親像按呢，這也親像是當時因為犯罪來離開上帝的以色列人，佇裊受掠的地流亡，裊內心無向望的狀況（參以西結書卅六 23）』。

總是先知以西結接續傳達上帝應允的話講：『我欲將我的神下佇恁的內面，互恁順趁我的律例，守我的法度來行伊。恁欲倚起佇我所賞賜恁的列祖的地。恁欲做我的百姓，我欲做恁的上帝。（以西結卅六 27-29）』新的一年的開始，上帝欲除去咱那些已經受濟濟邪情私慾污染，已經無生命，已經硬石的心，閣欲賞賜互咱有一粒清潔的心來回應祂。因為耶和華欲作咱的上帝！咱的上帝已經應許欲互失去盼望的以色列百姓，互裊會有一個新的開始，上帝也欲來更新裊的生命。

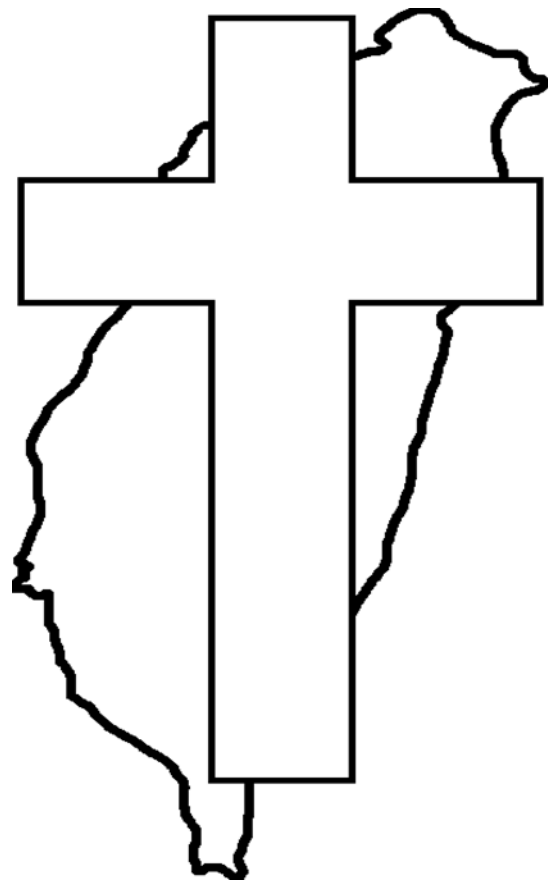
現今疼咱的主耶穌基督，為咱的出世，也為咱的罪來受釘死佇十字架頂，為咱來復活，互咱有向望，也互咱完全來領受基督拯救的應許。只要咱完全信靠耶穌基督，咱就能得到一個屬靈新的心，新的靈，一粒互罪愆的生命來得著清氣無閣絕望的心。親像保羅所講：『所以，咱既然對洗禮來入佇死，及伊同埋葬，是親像基督對父的榮光對死人中復活，也欲互咱按呢行佇活命的新款。因為咱若聯合佇伊死的款式，也欲聯合佇伊復活的款式；是知咱舊的人及伊同釘，互罪的體會廢去，致到咱無閣做罪惡的奴才；因為已經死的是得著稱做義，來脫離罪。（羅馬書六 4-7）』這個應允互咱有新的心，有基督的靈來充滿，互咱能及上帝相結連，對按呢互咱有新的生命，新的開始，也有換新正直的靈，來敬拜，來榮光咱的父上帝。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 7 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website: www.tustintpc.org